

Un mini-festival "pop" à Sherbrooke: un soir (page 3)

Pour un père de famille: un cadeau de \$5,000 (page 3)

W.H. ADAM LITE. LTD.
HUILE A CHAUFFAGE
POELES et FOURNAISES
569-9744

METEO Dans les Cantons de l'Est: généralement ensoleillé; maximum à Sherbrooke entre 70 et 75. Aperçu pour dimanche: ensoleillé, se couvrant en fin de journée. Même température pour les régions de Montréal, Ottawa et Québec.

LA TRIBUNE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD

SPM SHERBROOKE PURE MILK
 CIE LTEE

PRODUITS LAITIERS SUPERIEURS
 SERVICE COURTOIS
 LIVRAISON A TOUS LES JOURS
 Tél.: 562-1585

61e ANNEE — No 162

SHERBROOKE, SAMEDI, 29 AOUT 1970

DERNIERE EDITION 15 CENTS

Assurance-maladie: position inchangée au gouvernement

QUEBEC (PC) — Le premier ministre, M. Robert Bourassa, a déclaré vendredi à la Presse Canadienne que la position du gouvernement est de négocier dans le contexte de la Loi de l'assurance-maladie qui a été adoptée à l'unanimité en deuxième lecture.

Se refusant à commenter la position de force adoptée par les médecins spécialisés réunis en symposium jeudi, à Montréal, M. Bourassa a cependant laissé entendre que la position du gouvernement demeure inchangée "et nous souhaitons l'aboutissement des négociations dans le contexte de la loi" a-t-il dit.

On sait que les spécialistes ont donné un mandat clair à l'exécutif de leur fédération, lui permettant même de recourir à la grève, advenant un refus gouvernemental face à ses revendications.

Pour sa part, le ministre de la Santé, M. Claude Castonguay, s'est refusé à tout commentaire.

Le premier ministre a laissé entendre par ailleurs que la situation actuelle et la position des spécialistes pourra faire l'objet de discussions.

Réunion extraordinaire

M. Bourassa a révélé que l'horaire de cette séance extraordinaire du cabinet, qui se tiendra en fin de semaine au Lac-à-l'Épaulé, à une vingtaine de miles au nord de Québec, est extrêmement chargé et que les conclusions de la rencontre devront être analysées avec soin avant de déterminer ce qui sera rendu public au cours d'une conférence de presse, mardi.

L'on s'attend à ce que le gouvernement précise alors sa position face aux spécialistes.

Postes: dernière occasion pour parvenir à une entente

Par ANDRÉ BELLEMARE

OTTAWA (PC) — La fin de semaine est la dernière occasion pour les représentants du Conseil de l'Union des postes et ceux du Conseil du Trésor de tenter de mettre un terme au conflit postal à la faveur de la médiation spéciale de M. Thomas O'Connor.

Ce dernier, désigné par le directeur des relations de travail à la Fonction publique, M. Jacob Finkelman, la semaine dernière, s'était donné jusqu'à demain pour tâcher de mener à bien sa mission. D'autres engagements l'empêche-

raient de poursuivre sa médiation plus longtemps, a-t-il déjà déclaré.

Les parties doivent continuer les discussions aujourd'hui et demain en présence de M. O'Connor.

En raison de la fragilité de la situation, les porte-parole des deux groupes se sont montrés très avares de commentaires sur l'évolution de la médiation, hier.

Entre-temps, les postiers poursuivent la trêve entreprise depuis jeudi afin de permettre la livraison des chèques de pension de vieillesse.

Si aucune entente ne survient d'ici lundi, il est à prévoir que les postiers reprendront la grève tournante.

Pour sa part, le premier ministre Trudeau doit arriver à Ottawa lundi après une vacance d'une dizaine de jours en Méditerranée.

Il présidera une séance du cabinet le lendemain. Il ne fait pas de doute, d'après les observateurs, que la situation aux postes retiendra l'attention particulière des membres du cabinet.

On se souvient que M. Trudeau avait accordé dix jours à M. O'Connor pour

tenter de rapprocher les parties.

L'échéance prend fin demain et, si le litige ne semble pas en voie de règlement, il ne serait pas impossible que le gouvernement intervienne directement.

Le premier ministre a déjà fait allusion à la convocation possible des Communes en vue de légiférer sur le retour au travail des 27,000 employés des postes.

La session doit débiter normalement le 5 octobre mais plusieurs observateurs sont d'avis que le gouvernement ne pourrait laisser la situation durer encore

longtemps sans menacer sérieusement plusieurs secteurs de l'économie canadienne.

Déjà, des corps intermédiaires et des groupes d'hommes d'affaires ont manifesté leur impatience devant la perturbation de la livraison du courrier occasionnée par des grèves tournantes des postiers et des lock-out du ministère des Postes.

On s'attend donc que M. O'Connor lève le voile sur les résultats de sa médiation, dimanche, si un accord n'est pas intervenu d'ici là.



Ils sont déjà 200,000... des jeunes de tous les pays... tassés, entassés quasiment les uns sur les autres... attendant leurs idoles et leurs flots de musique pop... dans la petite île de Wight. Tout un folklore bien établi y prolifère, avec la drogue, la danse et les bains de mer dans le costume d'Adam... et d'Eve. (Téléphoto PA)

200,000 jeunes et leurs idoles entassés sur l'île de Wight

ILE DE WIGHT, (AFP) — Deux cent mille fervents, 1,500 journalistes et photographes, 20 chaînes de télévision comptaient hier une fourmilière grouillante et colorée dans les 17 hectares réservés au troisième festival de musique pop qui ne commença véritablement que vendredi avec l'apparition des premières vedettes. Parmi celles-ci figuraient des groupes américains, Procul Harum et Voices Artists Harlem, anglais: Family, Cactus, et encore irlandais: Taste, ainsi que la chanteuse américaine Melanie.

Certaines de ces idoles sont arrivées en tenue soigneusement négligée mais avec chauffeur et voiture de luxe. De somptueuses roulettes s'accumulent dans l'espace réservé aux artistes derrière la scène. Des cambouteillages véritablement à se former un peu partout dans l'île. Le festival coïncide en effet avec un weekend prolongé pour les Britanniques jusqu'à lundi et, en plus des hippies, maintes vendeuses et secrétaires londoniennes viendront écouter leur chanteur favori pour la somme de 3 livres.

Bains de mer dans le plus simple appareil, sous l'oeil indifférent de quelques vaches qui paissent tranquillement dans les prés surplombant les plages, petits concerts et danses, improvisés, l'aide de flûtes, guitares, tam tam, tenues bigarrées, djellabas, sombreros, longs bâtons de pèlerin, capes incrustées de paillettes, tuniques ornées de portraits de Che Guevara, de Bouddha ou encore du Christ, visages peints, corps tatoués, femmes enceintes, ou allaitant leur nourrisson, jeunes gens prostrés, le regard hagard ou extasié, rien ne manque au folklore ou à la tradition de cette nouvelle religion qu'est la musique pop.

Nouvelles brèves

Bombardiers à l'encan

TILLSONBURG, Ont., (PC) — Ceux qui assisteront à la vente à l'encan des rebuts que conservait Ernie Simmons dans son capharnaüm à Tillsonburg, centre de culture du tabac en pleine expansion, à 30 miles de London, ouvriront des yeux tout ronds et grands.

C'est que, en effet, Ernie, qui est décédé en janvier dernier, possédait un tas de "ferrailles" comme 43 avions mis au rebut, 107 motocyclettes plus ou moins en état de marche, plusieurs avions militaires et 41 voitures de modèle antique, entre autres choses.

Avant aux amateurs: toute cette "marchandise" sera mise à l'encan du 3 au 5 septembre.

Quelques détails? Parmi les avions figurent 7 bombardiers Swordfish des tout débuts de la 2e Guerre mondiale. Les voitures remontent à 1928, comme plusieurs motocyclettes, d'ailleurs, dont une Harley 250 cc. On trouve aussi plusieurs motos parmi les premières importées du Japon, etc.

Mariés par un livreur

MONTREAL, (PC) — Un livreur de restaurant âgé de 31 ans a été envoyé à son procès, vendredi, sous l'accusation d'avoir célébré un mariage illégal.

Arthur Joseph McNicoll doit subir une enquête préliminaire sous l'accusation d'avoir marié illégalement un couple d'adolescents, en juin 1967.

Le mari, qui a maintenant 21 ans, a déclaré devant le juge Jacques Anctil de la Cour des sessions de la paix qu'il croyait avoir lu dans un journal que les mariages pouvaient être présidés par un juge de paix ou par un commissaire de la Cour supérieure du Québec.

Comme il savait que McNicoll était commissaire de cette cour, il lui avait demandé de célébrer son mariage.

Opération "mise à jour" au ministère de l'Éducation

La dette des commissions scolaires sera complètement remboursée d'ici trois ans

Par CLAUDE ST-LAURENT

QUEBEC, (PC) — Le ministre de l'Éducation, M. Guy Saint-Pierre, a annoncé au cours d'une conférence de presse, vendredi, que la dette des commissions scolaires, qui s'élève entre \$235 millions et \$250 millions, sera complètement remboursée d'ici trois ans.

M. Saint-Pierre a précisé que l'opération "mise à jour" destinée à faire l'inventaire des finances scolaires sera terminée au mois de décembre. Il a ajouté d'autre part que les engagements financiers pourraient par la suite exister directement entre le gouvernement et les banques.

L'un des buts de l'opération "mise à jour" était de connaître avec précision l'état des finances de chacune des com-

missions scolaires de la province, l'opération avait été lancée par l'ancien ministre de l'Éducation, M. Jean-Guy Cardinal.

La dette de plus de \$235 millions contractée au cours des années 1967-68-69 est attribuable aux dépenses inadmissibles des commissions et à plusieurs autres facteurs.

Causes

L'ancien ministre de l'Éducation avait eu à plusieurs reprises, au cours des deux dernières années de pouvoir du gouvernement Bertrand, l'occasion d'expliquer les causes du marasme financier des commissions, tenant, entre autres, ces commissions responsables en raison de leur mauvaise administration.

M. Saint-Pierre a tenu les mêmes propos vendredi, expliquant par ailleurs qu'un élément de solution consisterait peut-être à créer un poste budgétaire spécial affecté strictement au remboursement de la dette.

À ce sujet, le ministre a dit que cette dette n'allait pas croissant d'année en année, puisqu'elle n'avait augmenté qu'en 1970.

D'autres solutions pourront également être mises de l'avant, selon M. Saint-Pierre, afin de rétablir la situation de façon définitive.

L'on sait que le gouvernement a accusé des retards considérables dans le paiement de subventions aux commissions scolaires.

Dans un autre ordre d'idée, M. Saint-Pierre a déclaré, relativement à l'éducation des adultes, que les programmes mis de l'avant jusqu'à maintenant au Québec ont été trop axés sur les chômeurs.

En certains endroits, l'éducation des adultes était une forme d'assistance sociale déguisée", a dit le ministre, notant à titre d'exemple, que pour sa part l'Ontario consacre des sommes importantes au recyclage de la main-d'oeuvre du secteur secondaire, ce qui favorise d'autant l'adaptation à l'expansion technologique.

M. Saint-Pierre est d'avis que le Québec devrait s'inspirer de cette formule.

En 1969, 37,000 adultes québécois se sont inscrits aux cours.

Par ailleurs, en ce qui touche les enseignants sans emploi, le ministre a dit qu'au 26 août leur nombre était de 1,788 dont 774 finissants d'écoles normales alors que les commissions scolaires demandent 1,730 enseignants.

Difficultés

Selon les chiffres avancés par le ministre, tout semble indiquer que la difficulté dans le placement des enseignants découle de leurs qualifications dans une matière ou dans une autre. Près de 57 pour cent des enseignants sont spécialisés en français, en mathématique, en histoire ou en géographie, et le Bureau québécois de placement des instituteurs estime possible qu'il subsiste au début de septembre un "surplus" d'enseignants dans ces matières, de même que de certains professeurs au niveau élémentaire.

Par ailleurs, le ministre a déclaré que le gouvernement sera prêt à agir et à prendre toutes ses responsabilités si les négociations actuelles entre les commissions scolaires de la région de Québec et les compagnies de transport d'écoliers n'aboutissent pas à un règlement satisfaisant.

En 1969, le transport d'écoliers dans la région de Québec avait coûté \$1,736,907 soit une moyenne de \$84 par élève alors que les transporteurs réclament pour cette année \$2,604,630, soit \$112.83 par élève.

Si les commissions scolaires acceptaient ces tarifs, elles devraient faire payer aux contribuables \$1 million de dépenses non admissibles.

Des conservateurs se cherchent un chef en secret: Stanfield n'a pas été invité

SASKATOON, (PC) — La question de la direction nationale du Parti conservateur a été discutée, vendredi, au cours d'une réunion — à laquelle M. Stanfield n'avait pas été invité — groupant des députés conservateurs des Prairies.

M. Jack Horner, député conservateur de Crowfoot à Ottawa et porte-parole du groupe qui a tenu la réunion, à laquelle participait également M. John Diefenbaker, a reconnu devant les journalistes que la question du leadership avait été discutée vendredi, deuxième journée de cette réunion secrète.

"Mais toute décision à ce sujet a été laissée aux membres", a dit M. Horner, sans en ajouter davantage.

La réunion s'est déroulée à huis clos à l'hôtel Bessborough, mais les journalistes à l'affût derrière les portes, ont dit qu'ils avaient réussi à entendre la plus grande partie de ce qui s'était dit à l'intérieur de la chambre.

Selon Doug McConachie, du Star-Phoenix, il était évident que les participants étaient "fortement désenchantés" en ce qui concerne le leadership fédéral de M. Stanfield.

Il a pu entendre, a-t-il dit, M. Diefenbaker mettre en doute les qualités de M. Stanfield comme chef du parti et critiquer le rôle national du parti.

"Nous sommes la risée du public sur la scène nationale", aurait dit M. Diefenbaker selon le journaliste.

Plus tard, M. Diefenbaker a prétendu que la phrase qu'il avait prononcée visait le gouvernement Trudeau et que ce qu'il avait dit signifiait: "À la suite de l'attitude du gouvernement Trudeau, le Canada est devenu la risée du monde entier."

AUJOURD'HUI DANS LA TRIBUNE

- Quinze archevêques et évêques brésiliens accusent la police d'avoir torturé un prêtre. page 20
- John Collins clame son innocence avant que le juge ne le condamne à la prison à vie, pour le meurtre d'une jeune fille à Ann Arbor. page 12
- M. Yvon Charbonneau élu de justesse à la présidence de la Corporation des enseignants du Québec. page 20
- Me Raynald Fréchette cite le cas d'un adolescent devenu criminel... parce qu'il n'y a pas de centre d'accueil à Sherbrooke. page 2

| | | | |
|----------------------|-------------|-------------------|----------|
| Comiques | pages 16-17 | Mot perdu | pages 12 |
| Décès et funérailles | 18 | Radio, TV et arts | 9-10-11 |
| Editorial | 6 | Religion | 19 |
| Féminine | 8 | Sherbrooke et | |
| Finance | 7 | Région | 2-3-4-5 |
| Horoscope | 19 | Sports | 13-14-15 |
| Mots croisés | 17 | Voyages | 12 |



"C'est les Viets qui s'enfuient... On leur a dit qu'Agnew allait venir..."

Situation encourageante

BANGKOK, (AFP) — "Une des choses les plus encourageantes de la situation au Cambodge est le fait que l'ennemi n'a pas réussi à y implanter une organisation structurée", a dit aux journalistes qui se trouvaient à bord de son avion, M. Spiro Agnew, qui est arrivé à Bangkok vendredi après-midi, après s'être entretenu pendant cinq heures avec les dirigeants cambodgiens à Phnom Penh.

Paul VI à Lourdes

CITE DU VATICAN, (AFP) — On n'écarter pas, au Vatican, la possibilité que Paul VI puisse se rendre à Lourdes. Toutefois, un porte-parole n'a pu confirmer si le souverain pontife a l'intention d'aller l'année prochaine en pèlerinage à la grotte de Massabielle. Il a fait remarquer que Paul VI ne fait pas connaître ses projets de voyages aussi longtemps à l'avance.

Cependant, on sait que le pape désirerait pouvoir retourner un jour au sanctuaire qu'il a visité lorsqu'il était archevêque de Milan et où Jean XXIII, lui aussi, avait manifesté le désir de retourner.

"J'aurais besoin d'une gardienne pour un enfant très actif... un policier ferait très bien l'affaire" (Annonces classées en pages 16, 17, 18 et 19).

Le choléra au Canada: peu de chances

OTTAWA, (PC) — L'épidémie de choléra qui déferle dans certaines régions de l'Orient, du Moyen-Orient et de l'Afrique aurait peu de chances d'atteindre le Canada.

C'est du moins l'assurance qu'a donnée, hier, le ministre de la Santé nationale, M. John Munro.

Le ministre recommande cependant d'éviter, en autant que cela est possible, des voyages dans ces régions.

Quant aux voyageurs qui doivent se rendre en Extrême-Orient, au Moyen-Orient, en Afrique du Nord, en Afrique de l'Ouest et dans la république d'Astrakhan URSS, ils doivent être vaccinés contre le choléra avant leur départ du Canada.

Cette maladie se transmet par l'eau potable ou le lait et par l'ingestion d'aliments infectés par une personne atteinte de la maladie.

C'est une affection grave qui surgit brusquement et entraîne une perte massive de liquides de l'organisme, signale un communiqué du ministère de la Santé.

Elle peut cependant être maîtrisée si le traitement est appliqué dans les premières heures suivant l'apparition des symptômes.

Les agents du service fédéral de quarantaine examinent, aux ports d'entrée du Canada, toutes les personnes arrivant de régions infectées afin de déterminer si elles ont été vaccinées contre le choléra.

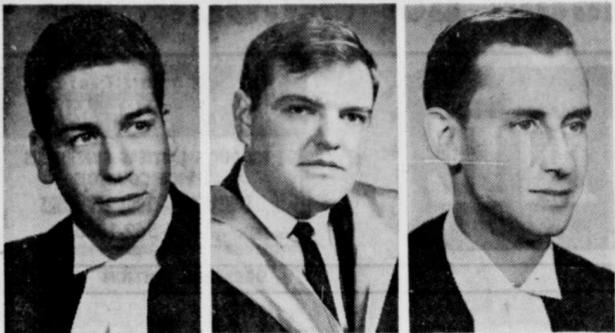
mini lotto
 TIMBRE 28
 AOUT

33246

33246 gagnent \$5,000
 3246 gagnent \$500
 246 gagnent \$100

Les représentants de 70 journaux à Sherbrooke

NOUVELLE ETUDE LEGALE



Me Gérald E. Desmarais Me LOUIS-RENE SCOTT Me Jacques O'Bready

Me Gérald E. Desmarais, Me Louis-René Scott et Me Jacques O'Bready désirent annoncer à la population de Sherbrooke et des environs qu'ils pratiquent le droit ensemble sous les noms et raisons sociales de DESMARAIS, SCOTT & O'BREADY. Les bureaux de la nouvelle société sont situés à 108 nord, rue Wellington, suite 300, Sherbrooke.

Me Jacques O'Bready a fait ses études classiques au Séminaire de Sherbrooke et a obtenu sa licence en droit à l'Université de Sherbrooke en juin 1959. Me O'Bready a pratiqué sa profession seul à Sherbrooke depuis 1960. Me O'Bready est avantageusement connu dans le milieu sportif complétant un quatrième mandat consécutif comme président du Sherbrooke Country Club Inc.

Me Desmarais désire aviser la population que malgré sa nomination comme Juge de la Cour Municipale à Sherbrooke, il continue à exercer activement sa profession au sein de la nouvelle étude légale. Me Desmarais sera à son bureau de Richmond, tous les vendredis après-midi et soiree.

Me Louis-René Scott sera à son bureau de Cookshire, au 225 rue Principale, tous les vendredis après-midi et soiree.

SHERBROOKE — Les représentants de quelque 70 quotidiens canadiens arriveront à Sherbrooke en fin de semaine pour participer aux assises du 37e congrès annuel de l'Association canadienne des directeurs du tirage (CCMA) qui se tiendront dans la ville reine des Cantons de l'Est du 29 août au 2 septembre.

L'organisation du congrès à Sherbrooke coïncide avec les festivités qui marquent cette année le 60e anniversaire de fondation de La Tribune.

De plus, le président du quotidien La Tribune, M. Yvon Dubé, est vice-président du département du tirage pour le CDNPA.

Les deux premières journées des assises permettront aux congressistes et à leurs familles de prendre contact avec la ville de Sherbrooke.

Lundi et mardi les représentants des 70 quotidiens canadiens entreront dans le vif des sujets inscrits à ce congrès.

Le mot de bienvenue sera adressé aux congressistes lundi matin par le maire de Sherbrooke, M. Marc Bureau, tandis que les assises se termineront par un banquet où le conférencier invité sera M. Gaétan Couture, directeur du département de marketing à l'Université de Sherbrooke.

Les assises de ce 37e congrès annuel se tiendront au motel le Baron.

Un nouveau président pour le syndicat de l'American Billrite

SHERBROOKE — En raison d'une maladie subite, M. Gérard Grenier, qui avait succédé à M. Florent Boisvert comme président du Syndicat national des employés de l'American Billrite Rubber, de Sherbrooke, il y a cinq ans, et qui avait été réélu il y a quatre mois, se voit dans l'obligation de se retirer.

Lui succède un militant actif du même syndicat.

M. Larouche a déclaré, peu après son élection, qu'il s'appliquera à intensifier la campagne de formation syndicale parmi les officiers délégués du syndicat, campagne entreprise par son prédécesseur et encouragera la participation des salariés de Billrite Rubber aux activités syndicales, sociales et économiques de la région.

A ce sujet, il a déclaré qu'il avait l'intention de nommer des représentants aux divers comités mis sur pied par le Conseil central.

Savard se réjouit des travaux de la Transquébécoise

SHERBROOKE — Interrogé par différents médias d'information au lendemain de l'annonce officielle du début des travaux de génie de la route Transquébécoise, le leader du Parti québécois, s'est déclaré très heureux de la déclaration du Premier ministre Bourassa, indiquant que c'était "une condition de survie économique pour Sherbrooke et la région".

M. Marcel Savard s'est dit heureux parce que les efforts faits se soldaient non seulement par une promesse, mais par de l'action.

C'est en ce sens que M. Savard a félicité le CERCE pour avoir persévéré depuis 1966 pour ne pas avoir lâché prise.

Parlant plus explicitement du CERCE, M. Savard s'est également dit heureux de voir que la première rencontre du premier ministre dans la région, il l'avait assurée au CERCE.

Me Raynald Fréchette cite le cas d'un adolescent devenu criminel... parce qu'il n'y a pas de centre d'accueil

SHERBROOKE — Me Raynald Fréchette a rapporté en cour hier le cas manifeste d'un "teen ager" devenu hors la loi faute peut-être d'un centre d'accueil dans le district.

Il s'agit du cas de Jocelyn Marcotte, âgé de 19 ans et demeurant à Asbestos.

Ce dernier a écoupé de deux ans de baigne pour cambriolages à l'âge de 16 ans, a été impliqué dans un vol qualifié quelques jours après sa libération et s'est évadé de prison le 24 juillet.

Me Fréchette a soutenu que Marcotte ne serait probablement plus devant les tribunaux s'il avait bénéficié en temps propice de l'aide d'un centre d'accueil.

Le prévenu recevra sa sentence lundi devant le juge Roland Dugré de la correctionnelle.

Me Michel Côté, qui occupe pour la Couronne, a souhaité pour sa part que l'avenir de cette lacune causée par l'absence d'un centre d'accueil.

On se rappellera que Me Fréchette avait mené une campagne personnelle en faveur de l'installation d'une institution du genre, à Sherbrooke.

Il a toujours prétendu que les services d'un centre d'accueil faciliteraient la rééducation des délinquants et la réhabilitation des jeunes gens.

Me Fréchette a fait voter des crédits de \$1,250,000 pour l'aménagement d'une telle institution pendant qu'il était député.

On a appris que les travaux du centre d'accueil de Sherbrooke pourraient même débiter dans un temps relativement court.

Me Fréchette n'a donc pas caché que le baigne pourrait être à l'origine de la carrière criminelle de l'inculpé.

Il a cité en exemple le fait que les alcooliques, qui étaient autrefois montrés du doigt et mis au banc de la société, ont pu guérir grâce à l'aide d'experts.

Me Fréchette a émis l'opinion que les résultats ainsi obtenus pourraient se réaliser dans le domaine judiciaire.

Il a indiqué que le rapport pré-sententiel faisait état des difficultés que Marcotte a connues après sa première peine.

Me Fréchette a noté que l'accusé n'en serait pas rendu là s'il avait reçu à temps l'aide appropriée.

Il a poursuivi que Marcotte était un ébriété lorsqu'il a perpétré son vol qualifié peu de temps après sa libération.

Me Fréchette a révélé que si le prévenu avait été transféré dans le quartier de Gobeil et de Sévigny seulement la veille de l'évasion de prison.

Il a dit que les préparatifs étaient pratiquement complétés puisqu'il ne restait plus qu'un barreau à scier.

Me Fréchette a souligné que Marcotte est astreint de-

LOCATION

"Soleur, Noir, Blanc au mois, à la semaine."
569-5746
vente ADMIRAL
FLETWOOD

Laveuses-essoreuses et sécheuses
G. DOYON T. V.
1115, Conseil — Sherbrooke
38379

RENÉ LAPLANTE
HUILE A CHAUFFAGE

567-7778

LOUEZ DES OUTILS ECONOMISEZ TEMPS & ARGENT

- Plate-formes volantes (swing)
- Echafaudages de toutes sortes
- Saboteuses à planchers
- Laveuses de tapis
- Compacteurs — Echelles
- Brise-béton
- Pompes à eau
- Appareils à lignes blanches

LES ENTREPRISES MARTINEAU INC. 2456 Ouest, 7^e King, 569-9548

"POMMES MELBA"

Venez acheter vos délicieuses pommes "MELBA" aux vergers de la

FERME BEAU VAL Enr.

André Gagnon, prop.

R. R. NO 3, Compton

1 3/4 mille du village de Compton sur chemin Hatley.

APPORTEZ VOS CONTENANTS

J.S. Boutique
BOIS
MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Laine isolante
Mousse
Foam
Bois

Quincaillerie
Gyproc
Portes

725, Galt Est — 569-3693 — Sherbrooke, Qué.

ATTENTION BRICOLEURS
"PAYEZ-ET-EMPORTEZ"
PRIX ENTREPRENEURS

| | | |
|-------------------------------------|--------------|---------------------------------------|
| Mousse 1" x 4 x 8 (foam) feuille | 1.75 | 30% sur peinture LAURENTIDE |
| Préfini louane feuille | 2.90 | |
| Tuiles acoustiques, blanches, unies | 10c la tuile | |
| Tuiles acoustiques trouées | 15c la tuile | |

NOUS SERONS HEUREUX DE VOUS CONSEILLER

MEMBRE **BMR**

HAMMOND
Dominique Boulet

UN ORGUE A LA MAISON

pour **\$100** par jour

NOTRE PLAN DE \$30.00 POUR 30 JOURS COMPREND

- 4 leçons
- Le nouvel Hammond Cadette chez vous

sans frais de transport

N'ATTENDEZ PAS LE NOMBRE DE NOS ORGUES EST LIMITE

31, Wellington Sud
Sherbrooke — 562-3869

STUDIOS D'ORGUES HAMMOND
Dominique Boulet

COURS DE DANSE GRATUITS
GISELE & LAURENT PIGEON

professeurs, vous invitent à leur local, situé au **1325, RUE CONSEIL**

durant la semaine d'inscriptions qui aura lieu les 8, 9, 10, 11, 12 et 13 septembre, de 8h. à 10h. p.m.

BIENVENUE à tous nos membres et à tous ceux qui désirent se joindre à eux.

Venez vous divertir tout en apprenant la danse, selon une méthode facile et efficace.

Académie de danse Gisèle & Laurent Inc.
1325, rue Conseil — Sherbrooke

NOUS LOUONS PRESQUE TOUT!

- Brise-béton Elec-gaz • Rouleau à asphalte
- Compacteurs • Malaxeurs • Scies à béton
- Chaises-tables • Saboteuses à plancher.
- Générateurs Onan; 500 W à 230 KW.

POMPES A EAU, TOUTES GROSSEURS, ELEC-GAZ

Centre de Location et Ventes Inc.
Georges FABI, président, Gilles FABI, gérant 569-9642
C-23753 906, King Ouest — Sherbrooke 569-9641

NOUS VENDONS PRESQUE TOUT

SERVIETTES
sur monture d'acier en cuir véritable, couleur brune, 17" x 12 1/2" x 7". Valeur de \$7.95

\$5.95

Autres modèles disponibles jusqu'à \$24.95

SERVIETTES "ATTACHE"
Faites de caoutchouc, 18" x 12" x 3 1/2". Couleurs: noir et olive. Séchées: fini soyeux. Autres modèles disponibles jusqu'à \$35.95

\$5.95

Valeur de \$8.95

SACS DE CLASSE
Pour filles et garçons. Cuir véritable idéal pour l'écolier débutant. Choisissez parmi ces deux qualités: Cuir sous-le-grain, robuste, fini soyeux; Cuir à grain bovin, fini uni.

A partir de **\$4.95** jusqu'à \$8.50

D'ABORD CHEZ...

CLAUDE PAYETTE INC.

24 sud, rue Wellington — Sherbrooke
562-2601

20% à 40% DE RABAIS sur tous nos articles de cuir

FEUILLES MOBILES

PAQUET DE 300 FEUILLES
Valeur de \$1.80

Economisez **91¢**

ne payez que **89¢**

ASSORTIMENT COMBO

← **4 dans 1**

1315B
1 livre à anneau No 165
3 cahiers Canada No 699
36 feuilles mobiles F1 S-16 & M
1 index de 5 séparateurs No 135
Régulièrement \$1.80

\$1.19

2955B
1 livre à anneau
3 cahiers Canada No 697-32 p.
126 feuilles mobiles F1 S, 16 & M
1 index de séparateurs No 135
Régulièrement \$3.80

\$2.49

A GAGNER 10 BICYCLETTES

Chaque achat de \$1. vous donne droit aux coupons de participation et vous rend éligible au concours. Le tirage aura lieu à la mi-septembre et le concours est présentement en marche. Bonne chance à tous!

La lampe-collège
LUMILON II

Séparément conçue pour les détails de travail protégées au maximum de la chaleur. Diffuse uniformément de manière à éviter les échauffements. Idéal pour le bureau et la maison.

\$16.95

C.C.M. COBRA 3 VITESSES

Un adolescent libéré afin de pouvoir étudier son comportement

SHERBROOKE — Le juge Roland Dugré a ajourné au 21 décembre la sentence d'un adolescent, qui lui avait été réitéré par la Cour du bien-être social, afin d'observer son comportement.

Ce dernier a été identifié comme étant Roland Doyon, âgé de 17 ans, de Sherbrooke, qui avait admis deux vols d'auto et une conduite dangereuse.

Le juge Dugré a averti l'adolescent de se rapporter à un agent de probation, de suivre les conseils de ses parents, de cesser de boire et de se trouver un emploi.

Me Raynald Fréchette avait intercedé en faveur de Doyon en disant qu'une détention préventive d'un mois l'a incité à prendre de bonnes résolutions. Il a suggéré un ajournement de sentence afin que la Cour vérifie le bien-fondé de ses nouvelles dispositions.

Le procureur Michel Côté a indiqué que Doyon ne veut pas suivre les conseils de personne.

Il a admis qu'il mérite néanmoins une chance à cause de son jeune âge.

Le juge Dugré a laissé entendre que le comportement de Doyon serait attribuable au fait qu'il a grandi trop vite (il s'agit d'un véritable colosse).

Le juge Dugré a mentionné que Doyon devrait travailler s'il n'a pas le cordon du coeur trop long.

Il dit qu'un nouveau délit le mènerait en prison et pour longtemps.

CONVERSATION ANGLAISE

- Cours du jour et du soir
- Cours de base et de perfectionnement
- Cours de groupe, privé ou semi-privé
- Aussi cours d'anglais spécial pour les jeunes, le vendredi soir et le samedi matin.

METHODES AUDIO-VISUELLES — LABORATOIRE LINGUISTIQUE

Début des cours: **14 septembre 1970**

Aussi: Cours d'espagnol et d'allemand

INSTITUT LINGUISTIQUE GOULET INC.
1467, rue Denault — SHERBROOKE — 562-4261

s.v.p. s'inscrire immédiatement par téléphone.

VOUS TROUVEREZ PLUS FACILEMENT LE LOGEMENT OU LA MAISON QUE VOUS RECHERCHEZ dans les annonces classées de LA TRIBUNE

NOUVELLES

LA TRIBUNE LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD 569-9184

DE SHERBROOKE

Chaque jour vous pouvez GAGNER DES PRIX en jetant un coup d'oeil dans nos pages d'annonces classées.

SHERBROOKE, SAMEDI, 29 AOUT 1970

3

Le stationnement payant au Palais des sports: le projet sera remis à plus tard

SHERBROOKE — Dans les milieux de l'hôtel de ville, il n'est pas facile de faire passer un projet de stationnement payant au Palais des sports. Le projet d'imposition d'une charge à toutes les voitures qui se rendent sur les terrains de l'exposition les soirs de présentation d'événements majeurs serait reporté à plus tard.

Il semble bien que les autorités municipales aient pris en considération le fait que l'hôtel de ville, il n'est pas facile de faire passer un projet de stationnement payant au Palais des sports. Le projet d'imposition d'une charge à toutes les voitures qui se rendent sur les terrains de l'exposition les soirs de présentation d'événements majeurs serait reporté à plus tard.

Carnet King Wellington
Rédigé en collaboration

Norrey Jameson avait apparemment le visage assez long hier matin lorsqu'il s'est fait arrêter par la police de Sherbrooke sur le boulevard Jacques-Cartier... la raison: il allait beaucoup trop vite... ce n'est pas toujours drôle d'être un homme occupé et "pressé"... et ces radars de la police sont toujours au travail... ce ne sont pourtant pas les avertissements qui manquent...

Le candidat à la mairie Marcel Savard a gagné un prix de présence lors du tournoi de golf de l'Association des constructeurs... il s'agissait de 36 bouteilles de sirop... de quoi arroser les crêpes pendant 36 ans... il a donc fait tirer à nouveau ses bouteilles trois à la fois... M. Savard avait dû se contenter du prix de présence, sa ronde de golf ne lui ayant pas été trop favorable... ça lui a d'ailleurs coûté pas mal cher...

Vous souvenez-vous de ce comptable qui n'avait pas pris son bain depuis un an... voici un fait spécial impliquant un autre comptable de Sherbrooke... ce professionnel a avalé son dentier partiel par accident... deux jours plus tard, il l'a retrouvé par les voies qu'on imagine bien...

Et comme il s'agissait d'un comptable, il "compte" les dents pour voir si elles y étaient toutes... et cette vérification faite, il a remis son dentier partiel en place et a continué ses occupations habituelles... cela ne pouvait arriver qu'à un comptable... il s'agit de deviner qui... quand vous rencontrez un comptable, demandez-lui s'il s'agit de lui... et ainsi vous saurez bien un bon jour de qui il s'agit...

Le club Optimiste reprendra ses soupers réguliers à compter de lundi le 31 août à l'heure et l'endroit habituels... le président Claude Beauvivre demande aux membres d'être présents, car il n'y a pas de souper la semaine suivante, (Jour de la Fête du travail) et qu'il faut mettre au point la distribution des annuaires téléphoniques... ce travail doit rapporter \$3,500 aux oeuvres de charité du club...

Le congrès international des raquetteurs aura lieu à Sherbrooke au mois de février prochain... on prévoit que 4,000 personnes de tous les coins du Canada et des Etats-Unis seront dans les Cantons de l'Est à cette occasion... tous les hôtels et motels de la région seront remplis, et on prévoit même faire appel à des citoyens pour loger des congressistes...

Le capitaine René Simard, un officier de la Sûreté du Québec qui a vécu à Sherbrooke et dans la région pendant plusieurs années, était de passage à Sherbrooke hier... il est maintenant à Granby depuis quelques mois... il est l'adjoint au chef de la section de Granby pour la Sûreté du Québec, ce qui comprend la plupart des détachements sur la rive sud, y inclus Sherbrooke...

Quelques étudiants de Sherbrooke et de la région ont été admis au collège militaire de Kingston pour le mois de septembre... ils ont été assermentés au sein des Forces canadiennes hier après-midi au cours d'une brève cérémonie au Centre de recrutement de Sherbrooke...

Une lectrice se demande pourquoi les journalistes n'ont pas fait plus état du kiosque de la cité de Sherbrooke à l'exposition qui vient de prendre fin... selon elle, le travail présenté à cette occasion était tout simplement formidable... et comme bien d'autres personnes elle souhaite que la cité de Sherbrooke soit à nouveau présente à la prochaine exposition...

Nos prix... n'affectent pas la qualité.

COMPLETS ASTRAL 59.95
importés d'Angleterre

COMPLETS VENITIENS, 44.95

Nous avons aussi un très beau choix de styles et couleurs printaniers à vous offrir. Aussi vestons sport — imperméables, chemises, pantalons, gilets, etc., pour hommes.

Mme R. LAFLEUR
170, rue Terrill — Sherbrooke

NOUS PRIONS NOS ANNONCEURS DE NOTER

les changements de dates-limites pour la réception des annonces commerciales à l'occasion du congé de

LA FÊTE DU TRAVAIL

PUBLICATION: Mardi, 8 septembre
mercredi, 9 septembre
jeudi, 10 septembre

DATE-LIMITE: Jeudi midi, 3 septembre
Vendredi midi, 4 septembre
Mardi midi, 8 septembre

(PAS DE JOURNAL, LUNDI, 7 SEPTEMBRE)

N.B. — Ces dates-limites sont avancées d'une journée ouvrable si une épreuve est requise.

MERCI A TOUS POUR LEUR BONNE COLLABORATION

LA TRIBUNE SERVICE DES ANNONCES COMMERCIALES: 569-9201

à l'aréna en confiant plus particulièrement à M. Gérard Pelletier la seule responsabilité d'établir des contacts avec les impresarios, d'assurer de bonnes relations avec le milieu du spectacle.

On a jugé à l'hôtel de ville que l'imposition d'une telle charge de \$0.50 par voiture qui se présenterait sur les terrains de l'exposition les soirs d'événements majeurs serait une entrave à ce travail récemment confié à M. Pelletier; et non seulement cette imposition serait une entrave, mais on la considérerait même comme contraire à la politique établie tout récemment en matière de promotion au Palais des sports.

Il ne reste plus maintenant qu'à attendre la décision finale du conseil, décision qui devrait venir dès lundi soir prochain à en juger par le climat entourant cette question.

Les organismes de bien-être se regroupent dans un comité consultatif qui sera permanent

SHERBROOKE — Les organismes de bien-être de Sherbrooke et la région reviennent de se regrouper en comité permanent consultatif au Conseil régional de bien-être de Sherbrooke.

Ce nouveau comité scientifique régional en bien-être est le premier du genre à être structuré dans la province de Québec au niveau d'une région.

Ce comité scientifique en bien-être permettra de concentrer les efforts de planification et de développement régional.

Il sera saisi automatiquement de tous les problèmes de développement social qui se posent dans la région de Sherbrooke.

De plus, il pourra suggérer au Conseil régional de bien-être de Sherbrooke les étapes à franchir et les modalités d'action pour répondre aux besoins de ressources.

Pour les initiateurs du regroupement, ce nouvel organisme signifie tout un décloisonnement administratif et un renforcement des actions en vue d'objectifs communément établis.

Ce comité régional scientifique est constitué de représentants du Service social régional, du département de service social de l'Université de Sherbrooke, du Service social d'CTU, du Conseil régional de Bien-Être de Sherbrooke, du CESEP, du Centre Médico-Psychologique.

D'autres représentants seront invités à siéger sur le comité à titre consultatif.

La campagne unifiée de charité dans le diocèse est déjà en voie de préparation

SHERBROOKE — Le comité général de la Campagne unifiée 1970, présidé par Me J.-Guy Blanchette, est à finaliser le programme d'action de la souscription qui se déroulera cette automne.

A cet effet, le coordonnateur de la souscription, M. Ronald Perreault a déjà entrepris la tournée du diocèse de Sherbrooke.

De plus, le comité général prévoit effectuer au cours des prochaines semaines un travail intense auprès des municipalités, des commerces et des industries du diocèse.

Toutes ces démarches sont entreprises afin que la campagne unifiée atteigne l'objectif qu'elle se fixe cette automne.

Me J.-Guy Blanchette est d'avis que les organismes et services maintenus par la Campagne unifiée sont le témoignage d'une volonté collective à identifier ses besoins et à y apporter des solutions adéquates sans recourir continuellement à l'Etat.

Pas possible

Après avoir rencontré divers compagnons de travail, il a vu son gendre et a appris que ce dernier avait le numéro gagnant. Il lui a appris l'heureuse nouvelle, mais M. Winters refusait de le croire. Forcé lui fut de le croire une demi-heure plus tard lorsque le vendeur est venu le trouver pour lui confirmer la nouvelle. Estomacé, il n'a eu aucune réaction et a continué à travailler comme si rien ne

AS-TU GARDÉ TON \$2.00 ?

IL VAUT MAINTENANT PLUS

(Voir Annonces Classées)

Sherbrooke aura son festival "pop" ...pour un soir seulement

SHERBROOKE — La rentrée étudiante à l'Université de Sherbrooke sera marquée par la présentation d'un mini-festival pop gratuit sur le campus.

Quelque 4,000 jeunes sont attendus le 9 septembre pour participer à ce festival qui se déroulera de 9 heures p.m. à 3 heures a.m.

Le festival sera gratuit. Les jeunes de l'extérieur et de Sherbrooke pourront se mêler aux étudiants à ce mini-pop festival.

Cependant les midinettes et les faiseurs de troubles ne seront pas tolérés.

Le festival pop organisé par la Fédération des étudiants de l'Université de Sherbrooke a été conçu dans les grandes lignes des "mini-pop festivals".

"Nous n'avons rien négligé. Les participants à notre festi-

val pourront se gorgier de musique underground et ils demeureront libres de leurs actes.

"Nous interviendrons simplement si certaines têtes folles s'avisent de détruire la propriété ou de déclencher des batailles", a expliqué M. Pierre Beaudry, président de la FEUS.

Quatre orchestres sont déjà sous contrat pour participer à ce mini-festival pop.

Les groupes qui ont assuré leur présence sont les "Higan's Hill", "Influence", "Joanna and the new bag" et "Sex".

En plus de la participation de ces groupes, la FEUS a obtenu un permis pour la vente de boissons alcooliques.

"L'argent que nous recueillerons par la vente des bois-

sons nous permettra de financer une partie des dépenses encourues par l'organisation du "mini-pop festival", a souligné M. Beaudry.

"Cependant, c'est cette même vente de boissons qui nous obligera à être plus sévère sur l'âge des participants", a ajouté le président de la FEUS.

Trois tentes

Qu'il fasse beau ou mauvais le "mini-festival pop" de Sherbrooke aura lieu mercredi le 9 septembre.

Les organisateurs ont tout prévu.

En effet, trois immenses tentes communicantes seront installées sur les terrains de

l'Université en face des résidences.

Ainsi, si la température n'est pas clémente, les activités auront lieu à l'intérieur des tentes tandis que s'il fait beau le festival pop aura lieu à l'extérieur.

Une plate-forme sera également érigée pour les orchestres.

Par ailleurs la topographie inclinée du terrain du campus de Sherbrooke permettra à tous les participants de voir l'estade.

Le point culminant de ce dernier mini-festival pop sera évidemment la réaction ou la manière d'être des quelque 4,000 participants attendus.



M. Pierre Beaudry.

Pour un père de famille qui a été deux mois en chômage, un cadeau de \$5,000 de la mini-loto



M. Gilles Winters exhibe fièrement le numéro qui lui a permis de gagner \$5,000. Il est accompagné par M. Adjuator Lessard, son beau-père, qui lui a appris l'heureuse nouvelle. (Photo La Tribune, Zoom)

SHERBROOKE — Pour un père de famille qui a été en chômage durant deux mois et qui s'est construit une maison il y a à peine un an, gagner \$5,000 grâce à la mini-loto représente un vrai cadeau du ciel.

C'est ce qui arrive à M. Gilles Winters, du RR. 1, Rock Forest, qui a remporté hier le tirage hebdomadaire de la mini-loto pour la région de Sherbrooke. Le numéro gagnant était 33246.

M. Winters a acheté son billet de l'un de ses compagnons de travail à l'American Bilite et il ne s'attendait pas à une telle nouvelle lorsqu'il s'est présenté à la cantine de l'usine vers 1 h. 45 hier après-midi.

Le premier à savoir que l'un des ouvriers avait le billet gagnant a été M. Adjuator Lessard, beau-père de l'heureux gagnant. En voyant qu'il avait le numéro 33201, M. Lessard a pensé que le gagnant était un des salariés de l'usine.

Après avoir rencontré divers compagnons de travail, il a vu son gendre et a appris que ce dernier avait le numéro gagnant. Il lui a appris l'heureuse nouvelle, mais M. Winters refusait de le croire. Forcé lui fut de le croire une demi-heure plus tard lorsque le vendeur est venu le trouver pour lui confirmer la nouvelle. Estomacé, il n'a eu aucune réaction et a continué à travailler comme si rien ne

s'était passé.

Il avait toutefois quelques heures plus tard que s'il avait réfléchi davantage à sa bonne fortune, il n'aurait pas terminé sa journée de travail.

M. Winters avoue que cette somme arrive on ne peut plus à point. Comme il a été en chômage durant deux mois cette année et qu'il a une maison neuve depuis un an seulement, les \$5,000 seront vite dépensés à boucher les trous et à penser quelque peu à assurer l'avenir immédiat.

C'est pourquoi M. Winters demande aux vendeurs de ne pas l'importuner, car leurs requêtes tomberaient dans les oreilles d'un sourd.

Il achètera régulièrement des billets de mini-loto.

Tirage chez DENAULT AUTO-LAVE 1 — \$70.00

Le billet gagnant 4 3 8 7 8

à été tiré par M. Germain Chaput, 1346, Dorval, Sherbrooke

Si vous avez ce numéro chanceux revendez votre prix au 1464, Denaault 3802, Sherbrooke

Un village de roulettes pour loger des étudiants à partir de septembre?

SHERBROOKE — Un nouveau projet pilote de logement, cette fois patronné par les étudiants, pourrait se concrétiser d'ici peu à proximité du campus de l'Université de Sherbrooke.

Le président de la FEUS, M. Pierre Beaudry, a en effet annoncé que les démarches étaient faites présentement pour aménager un petit village de roulettes.

Si ce projet se concrétise, le village serait érigé en bordure de la rue Ste-Catherine à l'arrière du campus.

Dix roulettes de 50 pieds par dix seraient achetées et installées sur un terrain situé tout près du campus.

Ces roulettes pourraient être habitées par des groupes d'étudiants ou des étudiants mariés.

Le président de la FEUS a de plus ajouté que le projet a été conçu de façon à préserver l'esthétique du campus.

Café-terrasse

Un autre projet que la FEUS entend réaliser au cours de la prochaine année est l'aménagement d'un café-terrasse sur le campus.

Ce genre de restaurant serait particulièrement intéressant pour les étudiants qui travaillent à la session d'été.

Le président de la FEUS a souligné que le café-terrasse projeté serait situé en annexe à l'Entre-Deux.

Le Campus Estrien

Par ailleurs l'organe d'infor-

mation des étudiants de l'Université de Sherbrooke sera à nouveau publié cette année.

La formule sera cependant légèrement modifiée. Les textes seront un peu moins philosophiques et beaucoup plus courts.

Le Campus Estrien sera publié 14 fois au cours de l'année.

"Nous espérons que la nouvelle formule captera l'attention de la majorité des étudiants en les informant véritablement de tout ce qui se fait et se passe sur le campus de l'Université de Sherbrooke", a commenté M. Pierre Beaudry.

A SHERBROOKE

Le 12 SEPTEMBRE TANGO
AVEC JEAN DUCEPPE

Pour billets à prix très réduits surveillez votre courrier ou signalez immédiatement

569-6227

BINGO GÉANT

Au sous-sol de la **CATHEDRALE ST-MICHEL**

tous les **DIMANCHES SOIR**

à 7h. 45

20 TOURS DE \$25.00
MARATHONS de \$100.00

Plus prix de présence

Si vous souffrez de SURDITÉ...

Nous avons été choisis parmi les vingt distributeurs MAICO au Canada pour faire une enquête sur l'opinion publique sur un nouveau produit.

La Compagnie vient de mettre au point un nouvel appareil auditif doté d'une performance jamais utilisée dans le passé, et le département des ingénieurs est très soucieux d'évaluer cette performance sur différents problèmes d'audition.

On nous a demandé de choisir vingt-cinq clients ayant un trouble d'audition correspondant à cet appareil. Vous pouvez l'essayer gratuitement et sans obligations de votre part, dans votre demeure, pour une période de deux ou trois jours.

A la fin de la période d'essai, on retournera chercher l'appareil et le rapport sur lequel vous aurez écrit vos commentaires.

MAICO HEARING INSTRUMENTS A TEXTRON COMPANY

NORMAND-A. LAPLANTE, Technicien-acousticien

Le seul représentant autorisé

LABORATOIRE MAICO

Clinique Familiale St-Vincent

250, King Est, Sherbrooke, Qué.

Tél.: 569-9985

Notre coopération est grandement appréciée par le représentant ainsi que par la Compagnie.

Je désire faire l'essai gratuit de cet appareil sans obligation de ma part.

NOM
ADRESSE
VILLE
TEL.:

Je possède actuellement un appareil

OUI NON

Decoupez et postez ce coupon à: Laboratoire Maico, Clinique Familiale St-Vincent, 250, King Est, Sherbrooke, Qué. 569-9985

C.E.G.E.P. DE THETFORD MINES
Service de l'Éducation Permanente,
Diplômé en Gestion du Personnel.

PREMIERE ANNEE : Relations humaines
Psychologie industrielle.

DEUXIEME ANNEE : Administration des salaires
Évaluation des tâches.
Relation patronales-syndicales.

TROISIEME ANNEE : Sécurité industrielle.
Technique de recrutement et de sélection du personnel

Orientation et formation du personnel
Cours proposés pour l'année 70-71.
Dates d'inscription du 24 août au 18 sept. 70.
Pour renseignements supplémentaires, écrire ou téléphoner au:

Service de l'Éducation Permanente
C.E.G.E.P. de Thetford Mines,
671 Sud, Boul. Smith,
Thetford Mines, P.Q.
Tél.: (418) 338-8591, — Poste 40

C.G.E.P. DE THETFORD MINES
SERVICE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE
ANNEE 70-71

COURS GÉNÉRAUX:

Anglais:
Drama 512
Poetry 513

Français:
Linguistique 512
Poésie 102
Théâtre 202
Théâtre canadien 231

Histoire:
Civilisation occidentale 901
Politique du Canada, des débuts à 1850 922

Philosophie:
Introduction 101
L'homme et l'univers 201
L'homme 301
Problèmes de philosophie de la nature 215
Philosophie de l'éducation 930

Sciences religieuses:
Histoire des religions 102-202
Thèmes bibliques 967

Sciences sociales:
Sociologie de l'éducation 976
Les institutions politiques internationales 950

Diplôme d'électrotechnique:
Electrotechnique I
Electrotechnique VII
Electrotechnique VIII

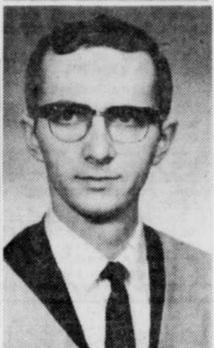
COURS PROFESSIONNELS:
—Diplôme de Gestion du personnel
—Diplôme de Secrétaire professionnel
—Diplôme de Rééducation de la déficience mentale
—Diplôme de comptabilité
—Diplôme de comptabilité industrielle
—Diplôme de dessin industriel
—Diplôme d'informatic
—Diplôme de Gestion de la production
—Diplôme de Technique du Plastique
—Diplôme de Vente et Publicité
—Diplôme en Techniques minières
—Relations patronales-syndicales
—Sécurité industrielle

COURS DE CULTURE GÉNÉRALE:
—Histoire des religions
—Anthropologie

Pour renseignements supplémentaires, écrire ou téléphonez au
SERVICE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE,
C.E.G.E.P. DE THETFORD MINES
671 sud, Boulevard Smith, Thetford Mines, P. Qué.
Tél.: (418) 338-8591 — Poste 40
Directeur des cours: M. Claude Précourt
Secrétaire: Mme Pauline Boisvert

Une année record à la plus vieille exposition agricole des Cantons de l'Est: 178 exposants

AYER'S CLIFF. (Spéciale) — L'exposition annuelle du comté de Stanstead, la plus vieille du genre dans les Cantons de l'Est, fête cette année son 125^e anniversaire de fondation et on prévoit que plus de 15.000 personnes fouleront le sol de l'exposition qui a commencé hier et qui se poursuivra durant toute la fin de semaine, à Ayer's Cliff.



M. ALAIN D. LAFLAMME
Me Yves Forest, C.R., M.P., est heureux d'annoncer à la population de Magog et des environs, que Me Alain D. Laflamme, avocat, s'est joint à son étude légale, située au 462, Principale Ouest, à Magog.

M. Laflamme est le fils d'un homme d'affaires bien connu de la population de Cowansville. Il a fait ses études secondaires et collégiales (B.A.) au Séminaire de Sherbrooke et ses études de droit à l'Université de Sherbrooke. (LL. L.)

L'étude légale sera connue sous le nom de: **FOREST & LAFLAMME.**

Cliff à la fin du 19^e siècle et elle se tient à cet endroit depuis.

L'exposition d'Ayer's Cliff, qui est dominée par l'élément anglais, très fort dans cette région, redonne aux gens à peu près le même spectacle à chaque année, mais continue quand même à recevoir des milliers de personnes.

Bilinguisme
Ajoutons que même si l'élément anglais prédomine, les organisateurs ont de plus en plus à cœur de présenter des spectacles dans les deux langues. C'est pourquoi l'élément français, même s'il n'a pas réussi beaucoup à s'insérer dans l'exécutif, se fait de plus en plus nombreux et assure ainsi la survie de l'exposition.

Les bâtisses elles-mêmes, même si elles se font vieillottes, puisqu'il n'y a pas eu de nouvelles constructions ou à peu près pas depuis le début du siècle, tiennent le coup et répondent encore adéquatement aux besoins.

Comme dans toutes les autres expositions du genre, les attractions peuvent être classées en deux catégories: les jeux forains et les exhibits.

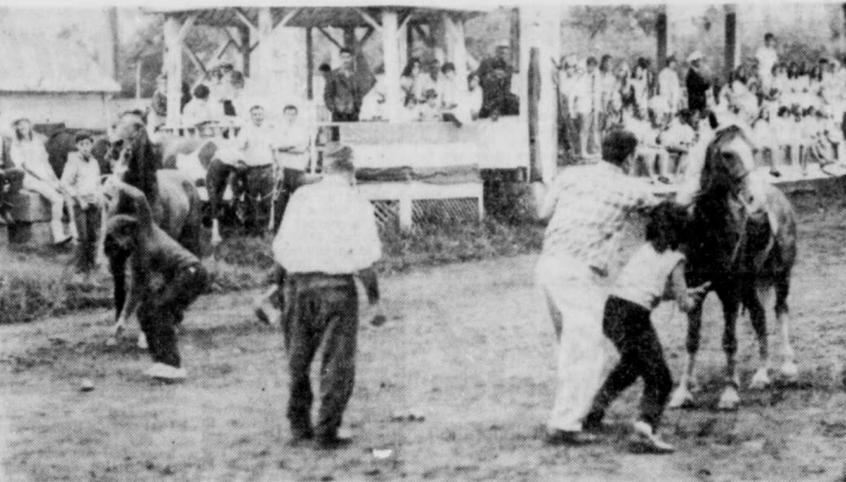
Les organisateurs ont laissé savoir qu'il s'agissait d'une année record en 1970, puisque 178 cultivateurs participent aux exhibits dans toutes les catégories de bœuf et de chevaux.

En ce qui concerne les jeux forains, il y en a une dizaine et malgré la pluie d'hier qui est venue refroidir la première journée de l'exposition, tous les manèges étaient occupés.

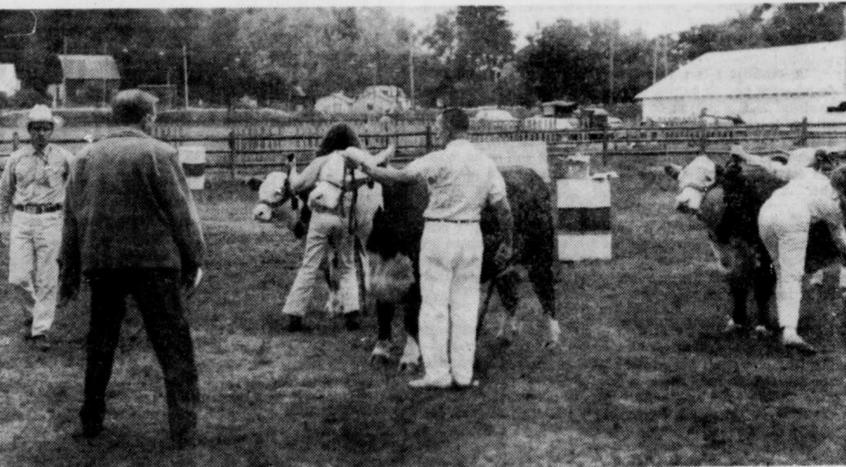
Les résultats des exhibits seront connus au cours de la journée de dimanche.

Parmi les exhibits présentés hier, celui des bœufs de boucherie s'est avéré fort populaire.

(Photo La Tribune, Studio Zoom)



L'une des compétitions populaires de la journée a été celle où des jeunes filles ramassoient des patates pour les jeter dans une poubelle tout en étant à cheval. (Photo La Tribune, Studio Zoom)



C.E.G.E.P. DE THETFORD MINES
Service de l'Éducation Permanente

DIPLOME EN TECHNIQUE DE LA PRODUCTION (24 crédits)

1^{ère} SESSION: Organisation de l'entreprise 3-CR.
Programmation et contrôle de la production 4-CR.

2^{ème} SESSION: Éléments de statistiques industrielles 2-CR.
Coûts et estimation 2-CR.
Contrôle de la qualité 2-CR.

3^{ème} SESSION: Analyse et contrôle des travaux d'entretien 3-CR.
Approvisionnement et contrôle des inventions 4-CR.

4^{ème} SESSION: "Work Design" 2-CR.
Méthode de cheminement critique 2-CR.

Cours proposés pour l'année 70-71
Dates d'inscriptions: du 24 août au 18 sept. 70.
Pour renseignements supplémentaires: Écrire ou téléphoner au

Service de l'Éducation Permanente,
C.E.G.E.P. de Thetford Mines,
671 Sud, Boul. Smith,
Thetford Mines, P.Q.
Tél.: (418) 338-8591, — Poste 40

LA COMMISSION SCOLAIRE DE MAGOG PRIÉE D'INTERVENIR DANS LES NEGOCIATIONS AVEC LES SALARIES

SHERBROOKE — Le Conseil central des syndicats nationaux de Sherbrooke, qui groupe quelque 15.000 adhérents, vient de transmettre un télégramme à la Commission scolaire catholique de Magog, la priant d'intervenir directement dans les négociations afin d'éviter la grève qui s'annonce pour le 7 septembre et qui risque de retarder la rentrée des classes.

On se souvient que les salariés ont décidé de se mettre en grève pour appuyer leurs revendications qui sont qualifiées, par le Conseil central de Sherbrooke, comme étant justes et des plus raisonnables.

Par ailleurs, M. Gérard Taylor, conseiller

syndical au Conseil central, a fait savoir que la campagne d'information publique lancée par les salariés à l'emploi de la Commission scolaire de Magog se continue. "Déjà, plusieurs groupes de salariés ont fait savoir qu'ils appuient moralement et financièrement les employés de la Commission scolaire et d'autres groupes s'apprennent à le faire", a affirmé M. Taylor.

Pour sa part, le Conseil central de Sherbrooke, par la voix de son président, M. Jacques Lemoine, a dénoncé avec beaucoup de fermeté l'attitude qu'adoptent les commissaires de Magog dans les présentes négociations en refusant la parité salariale avec les employés des autres Commissions scolaires.



Le chanoine Damien Lessard célèbre en fin de semaine ses 35 ans de vie sacerdotale. Il est actuellement curé à la paroisse St-Dominique Savio d'Asbestos. Apparaissant, il avait été curé à Weedon et supérieur du Séminaire de Sherbrooke. L'événement sera souligné demain soir à Disraeli lors de la réunion annuelle de toute sa famille.

Comité de loisirs formé par les pensionnaires d'un foyer

NOTRE-DAME DU BON-CONSEIL (RG) — Le foyer pour personnes âgées L'Accueil de Notre-Dame, vient d'innover dans le domaine du loisir puisqu'un comité de Loisirs a été fondé entièrement par les pensionnaires.

En effet, selon le directeur général de l'Accueil de Notre-Dame du Bon-Conseil, un nouveau pas vient d'être franchi dans les foyers de personnes âgées puisqu'un comité de Loisirs a été fondé entièrement par les pensionnaires.

En effet, selon le directeur général de l'Accueil de Notre-Dame du Bon-Conseil, un nouveau pas vient d'être franchi dans les foyers de personnes âgées puisqu'un comité de Loisirs a été fondé entièrement par les pensionnaires.

Comité de Loisirs
Au cours d'une réunion des pensionnaires de l'Accueil il y a quelques jours on a formé un comité provisoire des loisirs qui vient de donner naissance à un conseil d'administration des loisirs formé des personnes suivantes: M. Anolin Leforce qui avait été élu par vote secret à la présidence s'est retiré en faveur de M. Anselme Turcotte. Le vice-président est M. Anolin Leforce, tandis que M. Athanase Lambert fera office de secrétaire. Au poste de la trésorerie, M. Albert Leblanc officiellement élu, s'est retiré en faveur de Mme Robert Goudreau.

Les directeurs seront M. et Mme Louis Morin, Mme Angélique Turcotte, Mlle Rose-Anne Bedard, Mme Hector Allie, M. Robert Goudreau, Mme Maurice Martin, Mlle Gertrude Traversy, Mme Lucille Roy et M. Albert Leblanc.

OCJ étale un monde merveilleux à vos pieds avec broadloom...

Après avoir gardé la même ligne de prix pendant 7 ans et dû à la hausse excessive des coûts, nous sommes forcés d'augmenter nos prix. **COMMANDEZ MAINTENANT ET ÉPARGNEZ!** Un seul bas prix! Aucun surplus!

3 superficies complètes en BROADLOOM

\$169

3 SUPERFICIES COMPLÈTES SUR LE TAPIS
Salon — Salle à dîner — Vestibule ou escalier mur-à-mur ou à grandeur de l'appartement, entièrement installé. Oui, nous couvrirons complètement en broadloom 3 superficies, salon, salle à dîner, vestibule ou escalier, jusqu'à concurrence de 315 pi. ca., à ce nouveau bas prix. Broadloom additionnel (si requis) seulement 57c le pied carré.

Souvent copié... jamais égalé.
COMPLÈT AVEC SOUS-TAPIS ET INSTALLATION.

APPELS INTERURBAINS A FRAIS VIRES ACCEPTÉS
DANS UN RAYON DE 100 MILES

| | | | |
|----------------------------|--------------------|----------------------|--------------------|
| TROIS-RIVIERES 374-4988 | GRANBY 372-4111 | MONTREAL 384-8960 | OTTAWA 825-3551 |
|----------------------------|--------------------|----------------------|--------------------|

SERVICE GRATUIT D'ACHAT A DOMICILE
Téléphonistes spéciales en service durant 24 heures, jour, nuit, dimanche... N'attendez pas.
APPELEZ IMMÉDIATEMENT!

SIGNEZ NOTRE No. DE SERVICE DE 24 HEURES
562-6730

GRATUIT
Avec votre achat obtenez la très versatile caméra **SWINGER POLAROID "SENTINEL"** absolument gratuite!

AUCUN INTERET! AUCUN FRAIS DE FINANCE PENDANT 90 JOURS
Autres conditions budgétaires facilement arrangées, si désiré.

VOTRE CHOIX DE 5 JOLIES COULEURS DÉCORATIVES, TOUTES DE PREMIÈRE QUALITÉ. SERVICE GRATUIT D'ACHAT À DOMICILE. — SANS OBLIGATION —
Autres qualités disponibles à très bas prix.

TAPIS KASHMIR — 562-6730

Vaste offensive à l'échelle locale, régionale et provinciale pour sauver un pont couvert

Par Gilles Dallaire

LAC DROLET (Spéciale) — Dans un effort désespéré pour préserver le pie des démolisseurs un pont couvert enjambant la rivière Chaudière au carrefour des cantons de Gayhurst et de Spaulding, la Chambre de commerce de Lac Drolet va lancer au cours des prochains jours une vaste offensive auprès des corps publics, à l'échelle locale, régionale et provinciale, afin que soit conservé ce bijou architectural datant du début du siècle.

Cette tentative de sensibilisation de l'opinion publique a d'ailleurs déjà été amorcée. Des pressions ont été faites par la Chambre de commerce de Lac Drolet auprès de la Commission des monuments historiques. Des municipalités de la région, la ville de Lac-Mégantic en particulier, ont fait état de leur opposition à la démolition du pont. Pourtant les municipalités d'Audet et de Lac Drolet que ce pont relie et qui sont directement impliquées dans cette affaire n'ont pas jusqu'ici montré les dents, certains conseillers municipaux craignent que les réparations et l'entretien du pont ne grèvent les trésors municipaux de sommes trop importantes.

Érigé vers 1907, le pont de Gayhurst est le seul pont cou-

vert qui subsiste dans Frontenac. Depuis sa construction et jusqu'à il y a quelques mois, il constituait le seul moyen de traverser la Chaudière entre Lac Drolet et St-Ludger. Son étroitesse, sa faible hauteur, son état délabré aussi, ont entraîné l'an dernier la nécessité de construire un pont répondant mieux aux exigences de la circulation lourde.

Le nouveau pont rendant inutile l'ancien, les autorités du ministère de la Voirie envisageaient de le démolir. Les pressions exercées par les corps publics seront-elles suffisantes pour empêcher ce que

plusieurs considèrent comme un sacrilège? Pour répondre à cette question, nous avons tenté de connaître l'opinion des groupes concernés.

Le Dr Venant Rodrigue, maire de la municipalité de Lac Drolet, tout comme son collègue d'Audet, M. Octave Grenier, est d'avis qu'une décision aussi importante ne peut être prise tant que tous les organismes intéressés par l'affaire n'auront pas fait connaître leur position. C'est dans l'intention qu'une consultation exhaustive soit tenue qu'il a demandé au ministère

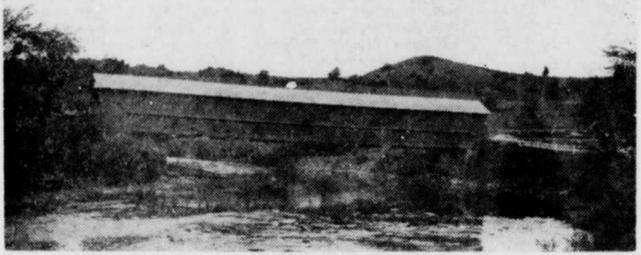
de la Voirie de surseoir à la démolition du pont tant que chaque groupement à caractère public ou privé n'aura pas eu l'occasion de faire entendre sa voix.

Pour M. Henri Royer, président de la Chambre de commerce de Lac Drolet, il s'agit de préserver à tout prix ce vestige du passé et l'endroit qui jouit fortement de la faveur des étrangers de passage dans la région pourrait être rendu plus attrayant encore si l'on y aménageait.

C'est dans l'intention qu'une consultation exhaustive soit tenue qu'il a demandé au ministère de la Voirie ainsi qu'au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, une résolution demandant que soit conservé le pont de Gayhurst.

Le conseil de comité qui a juridiction dans les questions impliquant deux municipalités limitrophes n'a pas encore pris position mais il est plus que probable qu'à sa séance régulière du neuf septembre il s'opposera à la démolition du pont.

Qu'advient-il des efforts conjugués des groupes de pression si ces derniers réalisent l'unanimité sur la conservation du pont? Il serait bien présomptueux d'en préjuger. Il serait tout aussi déraisonnable de penser que, pour économiser un montant somme toute assez minime, l'on laisse détruire un des rares points d'intérêt de la région.



A l'origine d'une vaste offensive.

Des gens confondent la rivière Watapeka avec un dépotoir... Et la pollution?

WINDSOR (MC) — Les journaux présentent une foule d'articles sur la pollution des fleuves et des lacs et de la mer.

Pour les citoyens de Windsor ce fléau les touche de beaucoup plus près. La rivière Watapeka où toute la ville s'abreuve en eau potable est en effet menacée à cause de la négligence de certaines gens.

Le ministère de la Santé constatait dernièrement l'état alarmant de certaines décharges aboutissant dans la rivière Watapeka à la hauteur du 10e rang. L'intérêt des autorités est d'autant plus accru par le fait que ces dépôts de détritus se trouvent en amont de la station de pompage pour le réservoir municipal.

La température plutôt sèche des dernières semaines a asséché le ruisseau en question permettant de constater la valeur réelle du danger. Il n'en reste pas moins que des gens persistent à croire que les cours d'eau sont les plus beaux dépotoirs que la nature ait pu donner à la race humaine. Ces gens seront peut-être les premiers à souffrir de la pollution



Des personnes que l'on voudrait bien croire ignorantes du danger de la pollution confondent dépotoir et ruisseau.



Un blessé sérieux à la suite d'un accident à Sherbrooke hier soir

SHERBROOKE — Un homme de 44 ans repose dans un état sérieux au Sherbrooke Hospital après avoir été blessé dans un accident qui a impliqué trois automobiles hier soir vers 10 heures, à l'angle des rues Robidoux et Fraser.

Il s'agit de M. Roger Jaillé, 44 ans, du 1755 rue White, à Sherbrooke. Il a été blessé sérieusement, mais même s'il a été impossible de connaître la nature de ses blessures, on croit savoir que sa vie n'est pas en danger.

L'accident est survenu lorsque l'automobile de M. Jaillé est entrée en collision avec deux véhicules stationnaires, propriété de M. Fred Barden Slater, 52 ans, du 124 rue Fraser, et de son épouse, Mme Marjorie Barden Slater, 50 ans.

Il semble que M. Jaillé ait perdu le contrôle, alors qu'il circulait sur la rue Robidoux, en direction ouest, et ait franchi la rue pour aller frapper les deux autres véhicules qui étaient en direction contraire.

Sous la force de l'impact, l'automobile de Mme Barden Slater a été projetée sur celle de son mari.

Les deux premiers véhicules ont été considérablement endommagés, surtout celui de Mme Slater, tandis que celui de M. Slater a subi des dommages moyens.

Les constables Pellerin et Samson ont fait les constatations d'usage.

BLESÉE LÉGÈREMENT — Mlle Carole Bergeron, 19 ans, du 170 rue King ouest, a été blessée légèrement hier soir, vers 10 heures, lorsque trois automobiles se sont tamponnées à l'angle de la rue King Ouest et du chemin menant à St-Elie. Il semble que l'accident soit dû à un piéton qui aurait brusquement traversé la rue. Elle a été transportée à l'hôpital St-Vincent de Paul par les ambulanciers du Corps de sécurité. Elle n'a pas été hospitalisée. (Photo La Tribune, par Guy Cardinal)



Une automobile a embouti l'arrière d'une voiture, hier soir, à 8 h. 45, sur le boulevard Bourque, à l'angle de la rue Bélisle. M. Gaston Blanchette, conducteur d'une des deux voitures, a été légèrement blessé et transporté à l'hôpital par la maison Duranleau et Jalbert. L'autre véhicule était conduit par M. Jacques Brault, de la rue Malouin, à Sherbrooke. La victime réside à Deauville. Les constatations d'usage ont été effectuées par le chef de police de Rock Forest, M. Dumesnil. (Photo La Tribune)

La FEUS a mis sur pied pendant l'été un programme pour rallier les étudiants de l'Université de Sherbrooke en 70-71

SHERBROOKE — Au seuil de cette nouvelle année universitaire, la FEUS s'apprête à tenter de secouer l'apathie des étudiants pour les amener davantage à participer et à diriger les services nécessaires à la communauté universitaire.

Alailleurs au Québec toutes les associations d'étudiants des universités ont été dissoutes alors qu'à Sherbrooke les étudiants ont conservé un organisme susceptible de les représenter.

Cet organisme a cependant subi des modifications majeures le printemps dernier. En effet l'AGEUS a été dissoute et la FEUS avec un nouveau président et de nouvelles idées a été constituée.

La FEUS est en fait une fédération des associations de facultés. Elle est apolitique.

Le nouveau président, M. Pierre Beaudry, déclarait dans une entrevue qu'il accordait à La Tribune qu'un immense travail a été exécuté pendant la période estivale pour mettre sur pied un programme susceptible de rallier les

étudiants. "Nous avons orienté la FEUS vers une politique de service et nous cherchons de plus en plus à dépollitiser notre action", a expliqué M. Beaudry.

"Nous voulons que la FEUS tranche par son souci de démocratie. Les étudiants seront consultés. On ne cherchera pas à leur imposer des idées. C'est de cette façon que la nouvelle association compte capter l'intérêt de ses membres".

"Nous continuerons de dialoguer avec les autorités de l'Université de Sherbrooke".

Faisant allusion à l'absence de contestation à l'Université de Sherbrooke, M. Beaudry a souligné qu'à Sherbrooke les demandes logiques étaient approuvées par l'Université.

M. Beaudry a de plus admis que les étudiants qui fréquentent Sherbrooke sont relativement conservateurs.

"C'est pourquoi la FEUS qui veut être une association représentative du milieu est conservatrice", a conclu M. Pierre Beaudry.

Une artiste de Magog reçoit des commentaires favorables dans une revue d'art de Paris

Critique favorable

MAGOG (MC) — Plusieurs personnes se souviennent sûrement de Mme Germaine (De Dion) Fraser qui était femme d'affaires à Magog durant les années 30 à 50. Amputée des deux jambes depuis 1965, elle cohabite maintenant avec Mme Claire Rolland (du bureau de La Tribune à Magog) une maison fort coquette située à quelques milles d'Eastman.

Peintre

En l'espace de deux ans, Mme Fraser devait subir l'amputation successive de ses deux jambes, ce qui l'amena à faire un stage dans une maison de réhabilitation. Et, c'est à ce moment-là que Mme Germaine (De Dion) Fraser s'est mise à exercer un don naturel pour le dessin à l'aide de fusin, de gouache, de peinture à l'eau et plus récemment de peinture à l'huile, en reproduisant les oeuvres de Renoir et de Kriehhoff, qu'elle affectionne plus particulièrement.

Femme d'affaires

Si nous revenons en arrière, nous apprenons que Mme Fraser, après avoir perdu son époux, s'occupa de l'éducation de ses deux fils puis, en 1938, quitta la région de Québec pour venir s'établir dans les Cantons de l'Est.

Avec une amie, Mme Claire Rolland, elle devenait copropriétaire d'un restaurant. En

suite, toutes deux font de l'immeuble et acquièrent une Auberge à Austin. Puis, à cause de maladie, Mme Fraser abandonne les affaires et Mme Rolland fait ses débuts à La Tribune.

Peintre

En l'espace de deux ans, Mme Fraser devait subir l'amputation successive de ses deux jambes, ce qui l'amena à faire un stage dans une maison de réhabilitation. Et, c'est à ce moment-là que Mme Germaine (De Dion) Fraser s'est mise à exercer un don naturel pour le dessin à l'aide de fusin, de gouache, de peinture à l'eau et plus récemment de peinture à l'huile, en reproduisant les oeuvres de Renoir et de Kriehhoff, qu'elle affectionne plus particulièrement.

Femme d'affaires

Si nous revenons en arrière, nous apprenons que Mme Fraser, après avoir perdu son époux, s'occupa de l'éducation de ses deux fils puis, en 1938, quitta la région de Québec pour venir s'établir dans les Cantons de l'Est.

Avec une amie, Mme Claire Rolland, elle devenait copropriétaire d'un restaurant. En



Mme Germaine Fraser

Un expert en écriture envoie un prévenu à son procès et en fait libérer un autre

SHERBROOKE — La déposition d'un expert en écriture a conduit un prévenu aux assises et en a libéré un autre au stade de l'enquête.

Elle avait été requise hier par le juge Benoît Turmel de la cour des sessions de la paix.

La déposition du Dr Rosario Fontaine a établi que Léo-Paul Vachon, âgé de 27 ans, de Sherbrooke, avait forgé un faux document.

Il s'agit d'une formule portant le prétendu nom de Gérard Neron utilisée pour un transfert d'auto auprès du bureau des véhicules.

Le Dr Fontaine a dit que Vachon était l'auteur de l'imitation de ce nom comme le révèlent les particularités et les bizarreries des lettres.

Par ailleurs, Gaston Brochu, âgé de 27 ans, de Sherbrooke, a bénéficié d'un non lieu à la requête de son avocat Louis-René Scott.

Le Dr Fontaine avait affirmé que Brochu n'a pas imité le nom de Jean Côté apparaissant aussi sur le document.

LA BALLE MOLLE A COATICOOK

COATICOOK, (RR) — Après avoir éliminé la Pharmacie Dutil, champion de la saison régulière, le J. A. Lebel attend maintenant la fin de la série B pour se mesurer à un nouvel adversaire pour le championnat de fin de saison de la Ligue senior de balle-molle de Coaticook.

Dans la série B, le compte est actuellement égal après que le Rex Café soit revenu de l'arrière pour remporter les deux dernières parties aux dépens du Super Marché Bachand.

Lors de la première joute, le Rex Café qui était acculé au mur a offert une magnifique performance dirigée par des circuits de Robert Viens et Louis Michaud dans une partie ponctuée de 13 coups sûrs. Maurice Bourguil, le pilote du Bachand purgeait pendant ce temps une suspension d'une joute après avoir été trouvé coupable d'avoir ridiculisé les arbitres au cours d'une précédente joute.

Marc Létourneau a été le meilleur pour le Marché Bachand avec un circuit et un simple en deux apparitions officielles. Il a en plus joué de deux buts sur balles.

Au cours du deuxième engagement cette semaine, André Michaud a limité les frappeurs du Bachand à seulement quatre coups sûrs.

Le plus grand coup de bâton de cette joute passablement mouvementée appartient à Henri Marcoux qui y est allé d'un trois buts.

Gabriel Audet du Super Marché Bachand a fait savoir sans équivoque à l'arbitre Ti-Caille Houle qu'il n'était pas d'accord sur une décision et l'a tout simplement projeté au sol. Audet a été expulsé de la

Magog en bref

MAGOG, (MC) — Les membres du Club Kivans tiendront leur réunion du directeur pour le mois d'août, lundi le 31 août.

Le Club d'Investissement Orford Inc., ont tenu des élections récemment et M. Benoît Roy a été élu à la présidence, M. Jean-Guy Gagnon à la vice-présidence, M. Gabriel Lacroix au poste de secrétaire et M. Jacques Gaudreau au poste de trésorier.

Le comité des fêtes, sous la présidence de M. Roch Bousquet invite tous les chanteurs et instrumentistes intéressés à participer à la soirée canadienne, organisée au profit des enfants et qui aura lieu dans quelques semaines, à se présenter dimanche à la salle St-Jean Bosco, à 19h30.

Différents groupes de pression travaillent actuellement à convaincre M. Bertrand Brassard de se présenter à la mairie aux prochaines élections municipales qui se dérouleront à l'automne. Toutefois, M. Brassard, qui s'occupe de politique depuis une dizaine d'années n'a pas fait connaître ses intentions.

Rappelons que c'est dimanche soir, à compter de 8h. p.m., à l'aréna, que se déroulera le quatrième Festival annuel des policiers et pompiers de Magog, auquel toute la population est conviée.

En quelques lignes

LAC-MEGANTIC, (GD) — Un article publié hier sous notre plume en page frontispice de ce journal nous a valu des commentaires de tout genre. Ces commentaires allaient du simple: "La justice a deux poids et deux mesures!" jusqu'au vibrant cri de guerre des bourgeois: "Au poteau les m... dopés!"... voilà une preuve flagrante que, si les paroles s'envoient, les écrits, eux, demeurent... il paraît en tout cas que nous avons perdu toute chance de décrocher un contrat de vente de fourrage aux chevaux de la lot...

Windsor en bref

WINDSOR, (MC) — Les milliers d'automobilistes qui ont été pris dans un embouteillage à la sortie de la partie de croc-ses opposant les Esperviers de Magog aux Aigles de Windsor étaient mécontents du manque d'autorité pour diriger le trafic.

Le genre de chose est causé par une remarque du président du comité de police, M. Roger Longpré, faisant remarquer aux agents en fonction ce soir-là, "que leur place n'était pas au Centre Lemay mais en ville à faire leur patrouille".

Editorial

A pas feutrés, la campagne s'amorce

A pas presque feutrés, mais inexorablement, on s'achemine vers la date des prochaines élections municipales. Les candidatures se dessinent avec plus de netteté et de célérité que ne s'élaborent les programmes des deux partis qui s'affronteront. Dans les deux clans, pendant que l'on fourbit ses armes, on fait preuve d'une grande prudence. Le moment approche où la marmite municipale sera en pleine ébullition.

L'ensemble des budgets des municipalités canadiennes égale aujourd'hui le budget fédéral. Ce n'est pas uniquement par civisme qu'on doit s'intéresser à la chose municipale, mais parce qu'on n'a pas d'autre option, si l'on ne tient pas à ce que les taxes municipales et scolaires nous mangent tout rond.

Autrefois, à Sherbrooke, il fallait être sur ses gardes pour que la chose municipale ne devienne l'affaire d'un seul homme, ou d'un petit groupe d'individus susceptibles, à leur guise, de faire la pluie et le beau temps sur le dos du contribuable, ou de se croiser les bras et de ne rien faire, ou à peu près. Avec la nouvelle formule politique municipale mise de l'avant les mêmes dangers existent, mais au niveau de deux partis, c'est-à-dire de réunions de personnes contre d'autres qui ont un intérêt, une opinion contraire, et décidés à lutter pour assurer le triomphe de leur cause.

À la lumière de l'expérience de M. Jean Drapeau, à Montréal, un parti municipal comporte indéniablement des avantages appréciables. Ces avantages ne sont pas le seul fruit du hasard de la chance et des circonstances particulières qui servent un parti. Il y a d'autres facteurs bien plus importants. Ceux-ci dépendent de la formation, des qualifications, du jugement, de l'expérience et de l'honnêteté des membres du parti, de ceux qui sont élus comme de ceux qui restent dans l'ombre.

Depuis des années l'administration Drapeau-Saulnier n'a connu aucune opposition sérieuse ou officielle. Il n'en sera pas ainsi à Sherbrooke. En inaugurant la nouvelle formule électorale deux partis plongent dans la mêlée. Un parti, celui qui est déjà représenté à l'hôtel de ville, a son crédit des faits et gestes qui permettent de l'identifier et de se former une opinion, laquelle d'ailleurs a donné naissance au parti de Sherbrooke. Ce dernier, si l'on fait exception pour son chef, un vétéran de la politique municipale sherbrookoise, ne groupe, à toutes fins pratiques, que des hommes, nonobstant la valeur personnelle de certains, que l'on n'a pas eu l'occasion de voir à l'oeuvre activement dans l'arène municipale.

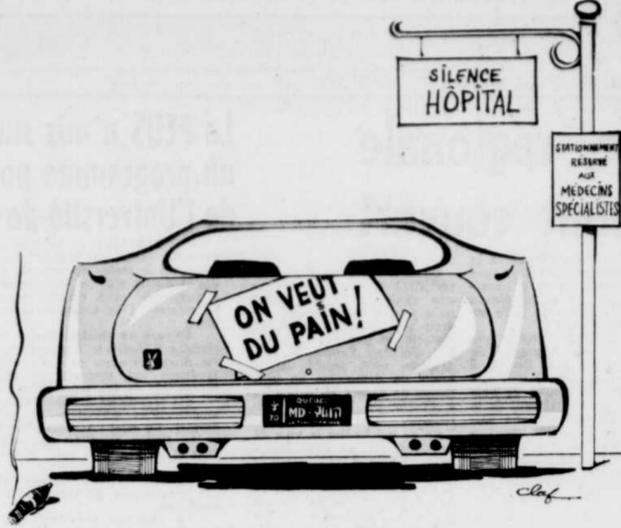
En d'autres termes l'actuel conseil municipal, dont le mandat expire à l'automne, fera face, dès la première heure, à une opposition qui, sans nécessairement être systématique, sera vraisemblablement assez bien organisée, structurée. Partant, le conseil municipal sortant sera sur la défensive.

Tout en admettant que c'est de bonne tactique politique que de ne pas dévoiler son jeu trop tôt, le contribuable sherbrookoise a hâte de connaître le programme définitif des deux partis. Le contribuable décidera pour qui il votera après avoir pris connaissance des deux programmes, et après avoir entendu les appréciations et les commentaires des divers candidats à l'allégeance de l'un et de l'autre parti.

De son côté La Tribune fera tout en son possible pour renseigner la population en publiant, comme c'est son habitude, tous les communiqués qu'on lui fera tenir et en faisant écho à toute rumeur normalement fondée. À l'occasion elle les interprétera et les commentera. Plaçant l'intérêt de la communauté en premier lieu, notre journal exprimera son opinion en toute liberté.

Dans la campagne qui va bientôt s'amorcer La Tribune se veut encore une fois indépendante, mais entendons-nous. Indépendance ne signifie pas neutralité. Le rôle d'un journal comme le nôtre ne se limite pas à publier des nouvelles. Il faut encore les interpréter, les commenter. C'est une tâche dont nous nous acquitterons sans avoir un fil à la patte. Aussi objectivement que possible, nous dirons ce que nous pensons des hommes et des événements au fur et à mesure que ceux-ci se dérouleront. Par définition, le programme de l'Action civique et celui du Parti de Sherbrooke contiendront du bon et du moins bon. Tout en faisant la part des choses nous nous efforcerons de discerner ce qui convient le mieux dans l'intérêt de la ville, et nous le dirons.

Alvarez VAILLANCOURT



"L'APPÉTIT VIENT EN MANGEANT"

Bloc-Notes

Plus de sévérité pour les automobilistes

Le juge Benoît Turmel, qui siège habituellement en Cour des sessions de la paix à Sherbrooke, vient de menacer de la prison les automobilistes qui se rendent coupables de conduite avec facultés affaiblies, de conduite dangereuse, de délit de fuite ou encore de conduite malgré une interdiction.

Le juge Turmel a expliqué son intention d'être plus sévère en disant que les amendes et les interdictions imposées ne semblaient pas suffisantes à certains conducteurs.

Il a noté que les délits pour lesquels il songe à imposer des peines de prison sont ceux qui provoquent le plus souvent des accidents.

Le juge Turmel a d'ailleurs toujours été en faveur, dans le passé, des peines sévères pour les automobilistes qui se rendaient coupables de tels délits et devant le nombre

grandissant d'accidents qui se produisent sur les routes de la région et celles du Québec, on ne peut le lui reprocher.

Toutefois, cette plus grande sévérité ne devrait pas venir seulement des tribunaux.

Les policiers doivent aussi exercer une vigilance accrue sur les routes, et les automobilistes "en boisson" ne devraient plus circuler librement sur la route, surtout maintenant que les policiers disposent d'instruments perfectionnés comme les ivresse-tests.

On ne devrait pas hésiter à faire subir de tels tests aux automobilistes dont le comportement ne semble pas normal.

On devrait également doubler le nombre de policiers sur les routes lorsqu'il y a davantage d'automobilistes qui y circulent. Ainsi, il ne semble pas normal que plusieurs po-

liciers soient en congé les fins de semaines alors que les routes sont le plus achalandées et que tous les policiers soient en devoir les lundis et mardis alors que les routes sont dégagées.

Autre aspect de la sévérité qui doit s'exercer, celle de la distribution des permis de conduire. On l'a dit et répété des centaines de fois: des centaines de personnes détiennent des permis de conduire alors qu'elles n'ont pas les capacités de conduire une voiture.

Ainsi, la sévérité des tribunaux proposée par le juge Turmel aurait plus de chances de donner des résultats concrets si les policiers y contribuaient à leur façon et les autorités gouvernementales aussi dans le secteur des permis de conduire.

Alain GUILBERT

l'opinion des LECTEURS

Pourquoi pas!

Pourquoi pas plus de patriotisme dans nos paroisses, à l'égise même? Une fausse pudeur paraît faire obstacle...

Dans l'Ancien Testament, il est impossible de séparer le patriotisme de la religion. Les prophètes furent, à mon avis, des patriotes, parmi les plus clairvoyants, les plus solides et les plus fougues de l'histoire, tout en étant d'abord des hommes de Dieu. Le Christ lui-même, patriote par excellence, a pleuré sur Jérusalem et est mort en premier lieu pour les siens: "Il est venu chez les siens" (J. 1. 2) — "Personne n'a de plus grand amour que celui qui donne sa vie..." (J. 15. 13).

L'Eglise catholique, qui est née d'une certaine façon dans le patriotisme juif, enseigne aux chrétiens: "Comme bons citoyens, ils doivent pratiquer un patriotisme vrai et effectif;

et en même temps... promouvoir l'amour universel de tous les hommes" (Vatican II, L'activité missionnaire de l'Eglise, ch. II no 15).

Un fait: quelque part dans Bellechasse, à la fête de la patronne du Québec, Sainte Anne, on a placé, à la messe dominicale, près du chœur, un grand drapeau fleur-de-lys; ce geste, digne de félicitation, rappela aux assistants leurs deux devoirs à l'égard de leur patrie... certes un de prière.

Pourquoi pas: avoir un drapeau fleur-de-lys qui flotte près de l'église le dimanche?

Pourquoi pas: le drapeau bleu ("bleu" rappelle le ciel) à la croix blanche (signe de notre rédemption), avec ses lys (symboles de pureté) être à l'intérieur de chaque égl-

se? Serait-ce un péché? un sacrilège? un scandale? Pourquoi: les paroissiens en faire la demande à leurs pasteurs et les pasteurs à leurs paroissiens?

Chaque fois que nous voyons le drapeau fleur-de-lys, dépassons le signe pour atteindre toute la population québécoise, si l'on veut, canadienne-française: aimons-la davantage, aussi prions pour elle (prière veut dire: adoration, remerciement, réparation, demande avec et pour...)

Un bon moyen pour "promouvoir" l'amour universel de tous les hommes est de pratiquer d'abord et toujours "un patriotisme vrai et affectif". Qu'en pensez-vous?

Proverbe: "Il n'est point de terre plus douce que la patrie". (Homère).

Lucien NADEAU, St-Damien, Bellechasse.

Radio-Canada et la politique

Monsieur Laurent Picard, Vice-Président, Radio-Canada.

À la suite de plusieurs autres organismes québécois, la Société Nationale des Québécois du Centre du Québec, représentant plus de 25,000 membres dans les comtés d'Arthabaska, Drummond, Nicolet et Yamaska, vous prie de réviser la drôle de décision prise en juillet relativement aux cours télévisés du professeur Gérard Bergeron sur les partis politiques canadiens (!) et québécois.

Nous avons toujours été bien convaincus de l'extrême fragilité des arrangements selon lesquels le Québec est appelé à se servir des moyens de diffusion de Radio-Canada et des stations privées de télévision pour fins éducatives. Vous comprendrez facilement que ce cas typique d'ingérence dans cette juridiction exclusive du Québec en matière

éducative nous fait remonter à la mémoire une exclamation pittoresque d'un Grand Général un soir de juillet 1967: "...

Après la triste déclaration du Premier Ministre Trudeau en octobre 1969 "La Cité dans La Boîte" et "Les Vases Chinois", après le limogeage d'un certain Monsieur Mackay, voilà une décision qui ne respecte même pas une entente signée par la Société Radio-Canada et la Commission inter-universitaire des cours télévisés et radiodiffusés selon laquelle la Société d'Etat s'engageait à respecter "La souveraineté académique des universités et la liberté académique de leurs professeurs".

Ne trouvez-vous pas que ce zèle de la Société d'Etat pousse un peu fort pour satisfaire les désirs du "Prince"? On viendra ensuite nous vanter les vertus du fédéralisme. Bon pour du pain et des jeux, peut-

être! Mais pour assurer l'épanouissement de l'autre Nation qui a accepté silencieusement le pacte "Made in England" de 1867, nous en doutons drôlement.

Monsieur le Vice-Président Exécutif de Radio-Canada, nous vous prions donc instamment d'user de toutes les ressources possibles pour faire respecter l'entente de la Société d'Etat avec la Commission inter-universitaire et rescinder à nouveau cette décision qui nous semble entachée d'un mignon "parti-pris". Engagés que nous sommes dans une lutte à finir pour la Souveraineté québécoise, le refus que vous accorderiez à notre requête pourrait bien être un argument de plus pour une motivation plus complète de nos membres.

Recevez, Monsieur Picard, l'expression de nos sentiments distingués.

Nicolas BEAULIEU, Directeur général.

Référendum à Bromptonville

Citoyens de Bromptonville, on vous rappelle que le 3 septembre vous serez appelés à vous prononcer sur une décision de la ville d'emprunter

\$18.000 pour un terrain de baseball.

Encore une fois, le propriétaire est victime des emprunts

qui rendent les taxes plus élevées.

C'est notre devoir d'exprimer notre opinion.

J. N. RUEL

Trudeau s'intéresse davantage à la politique propre au Québec

OTTAWA, (PC) — Le premier ministre Pierre Elliott Trudeau projette de prendre une part active à l'activité politique du Québec d'ici les prochaines élections générales.

Selon des informateurs proches du premier ministre, M. Trudeau, qui subit depuis longtemps les pressions des députés québécois à Ottawa pour qu'il travaille davantage dans la province, a accepté de donner une plus grande importance aux tournées dans le Québec à l'avenir.

Selon les mêmes informateurs, le premier ministre était toujours d'avis qu'il atteignait d'une façon efficace les citoyens québécois en faisant un usage massif de la télévision et de la radio et il n'aimait guère concentrer son horaire dans une région donnée du pays.

Il reçoit des invitations de tous les coins du pays, mais il peut seulement accepter un petit pourcentage.

Certains députés québécois, même s'ils avouent que M. Trudeau rejoint souvent la population de cette province par l'entremise de la radio et de la télévision, soutiennent que le premier ministre se doit de visiter la province plus souvent afin d'alimenter le débat au sujet du fédéralisme et de l'indé-

pendantisme. C'est au niveau local que, selon eux, ont lieu les vrais débats à ce sujet.

Quelques députés québécois se sont parfois plaints du fait que M. Trudeau semble consacrer plus de temps dans les régions anglophones du Canada, pour y expliquer la thèse fédéraliste, tandis que le problème est surtout enraciné au Québec. Jusqu'à maintenant, les autres membres du Cabinet se sont divisés la tâche des discours en public dans la province.

Première tournée

La semaine prochaine, M. Trudeau effectuera sa première tournée de la province depuis les dernières élections provinciales, dans lesquelles les indépendantistes ont obtenu 24 pour cent du vote populaire. Il visitera notamment Sept-Îles, où le Parti québécois a obtenu une bonne part du vote, de même que Gaspé et les Îles-de-la-Madeleine.

Si les autres membres du Cabinet et les députés québécois ont travaillé avec ferveur pour promouvoir la thèse fédéraliste dans la province, par l'entre-

prise de réunions locales, ils soutiennent néanmoins que la présence de M. Trudeau serait très avantageuse.

Parmi les arguments utilisés pour convaincre M. Trudeau de consacrer plus de temps dans le Québec à ce moment-ci, on souligne que cela lui permettrait de visiter davantage les autres provinces au cours de la prochaine campagne électorale.

Puisque le parti libéral fédéral du Québec est en assez bonne posture, alors qu'aucun autre parti ne semble donner de signes d'un regain de vie, il ne s'agit donc pas de protéger les sièges gagnés dans la province.

"Nous pouvons nous occuper de nos propres élections, déclare un député québécois. Ce que nous voulons, c'est que le premier ministre participe personnellement, au niveau local, au débat fédéralisme-indépendantisme."

Plusieurs députés ont bon espoir que M. Trudeau fera plus souvent, à l'avenir, des visites comme celle qu'il entreprendra la semaine prochaine.

La Grande-Bretagne fait aussi face à des grèves importantes

LONDRES, (AFP) — Les grèves qui ont éclaté en Grande-Bretagne au cours des sept premiers mois de cette année ont fait perdre 6.054.000 journées de travail — ce qui constitue un record pour une pareille période depuis 1947, date à laquelle ont commencé les statistiques officielles — annonce le ministre de l'Emploi et de la Productivité.

Le nombre des journées perdues au cours de ces sept premiers mois est presque aussi élevé que celui de 1969, considéré comme une année particulièrement mauvaise. Les chiffres du ministère ne donnent toutefois qu'une vue partielle de la véritable situation sociale car ils ne tiennent pas compte des journées de travail perdues par suite des grèves dans les entreprises autres que celles où éclatent des grèves. Or comme l'indique le conflit actuel dans l'automobile, les répercussions d'une grève limitée peuvent être considérables sur tout un secteur de l'industrie.

Le nombre élevé des grèves survient à un moment critique pour l'industrie britannique qui avait particulièrement besoin d'accroître sa productivité pour faire face à la croissance élevée des coûts de production due aux hausses de salaires.

À ce sujet le ministre de l'Emploi et de la Productivité publie également aujourd'hui des statistiques qui font appa-

raître qu'entre le 1er janvier et le 31 juillet de cette année, la note salariale globale des travailleurs manuels a été plus élevée que celle de chacune des quatre dernières années.

Hausse de 9,9 p.c.

Les salaires de base, indique le ministère ont, au cours des sept premiers mois, augmenté d'environ 9,9 pour cent de plus que l'an dernier. Au cours de la même période quelque 6.600.000 travailleurs ont reçu des augmentations de leur salaire de base hebdomadaire.

La encore les statistiques du ministère sont loin de refléter la véritable situation car elles ne tiennent compte que des hausses de salaires accordées à l'échelon national et elles passent notamment sous silence, outre les accords particuliers, les augmentations consenties en bonis ou en révision des tarifs des heures supplémentaires.

Le chancelier de l'Échiquier, M. Anthony Barber, avait d'ailleurs fait remarquer aux dirigeants

du "TUC" (centrale inter-syndicale), qu'il avait reçu au début du mois un rapport selon lequel les revenus des travailleurs avaient augmenté d'environ 10 à 12 pour cent.

Cependant les revendications salariales sont toujours à l'ordre du jour, quelque trois millions d'employés du secteur public réclament des hausses de salaire comprises généralement entre 15 et 40 pour cent, suivis par de nombreux employés du secteur privé. Les dernières en date émanent des ouvriers de l'agriculture et de 400.000 employés de commerce qui demandent 20 pour cent d'augmentation pour les hommes et 33 pour cent pour les femmes.

Le premier ministre, M. Edward Heath, aura certainement ces statistiques en tête lorsqu'il recevra, mardi prochain, le secrétaire général du TUC, M. Vic Feather, qui viendra lui exposer les craintes des syndicats devant les projets gouvernementaux pour contenir la pression sociale.

Le Biafra se porte mieux... mais il reste encore beaucoup à faire

OWERRI, Nigeria (PA) — La famine et les maladies épidémiques ne menacent plus ce qui fut le Biafra. Mais il reste encore énormément à faire pour rebâtir une économie détruite par la guerre. Il faut créer des emplois pour des centaines de milliers de chômeurs et rendre le peuple Ibo à la vie normale.

L'Etat Oriental du Nigeria, qui fut pendant quelque temps le Biafra sécessionniste des Ibo, demeure encore marqué par les 36 mois de guerre; il y a encore des endroits où sévit la malnutrition, tant dans les montagnes du nord que dans la brousse du sud où les rebelles ont tenu le plus longtemps et où ils ont le plus souffert.

À 25 milles à l'est de la ville d'Onitsha, sur le Niger, où les combats furent des plus sauvages, la plupart des immeubles en dur sont encore en ruine. Un toit y est rare. Sur les murs, des graffiti à la craie affirment: "Le Biafra surviva avec l'aide de Dieu", mais les félicités vainqueurs ont écrit en dessous: "Le Biafra est fini!"

La misère

Le marché d'Onitsha, jadis l'un des plus beaux d'Afrique, est aujourd'hui devenu une sorte de bidonville de petits stands, où quelques Ibo entreprenants vendent des fruits, des cacahuètes, du savon en palettes, du cacao, des lunet-

tes de soleil, des soutien-gorges et des poupees en plastique. Peu d'Ibois peuvent toutefois se permettre autre chose que des produits de première nécessité; ils ont peu de meubles chez eux et les quelques rares personnes aisées possédant des voitures les transportent en taxi quelques heures par jour.

À l'hôpital du Saint-Rosaire d'Emekuku, en banlieue d'Owerri, des enfants squelettiques, rachitiques et tuberculeux tentent de survivre. C'est la même chose à Orlu, Okigwi, Umahio Afikpo.

Des 295.000 personnes qui reçoivent des rations alimentaires quotidiennes, la moitié se fait encore soigner pour malnutrition.



Les enfants biafrais paraissent dans une bien meilleure condition qu'il y a quelques mois... (Téléphoto PA)

LA TRIBUNE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD — FONDE EN 1910

Imprimé par LA TRIBUNE (1966) L.T.E.E. 221, rue Dufferin, Sherbrooke. — Tél.: 569-9201.

Courrier de deuxième classe. Enregistrement No. 1339.

ABONNEMENT: au Canada par la poste, sauf endroits desservis par camélate: 1 an: \$18.00; 6 mois: \$12.00; 3 mois: \$7.00; 1 mois: \$2.50.

Aux Etats-Unis avec Supplément Postaux: 1 an: \$35.00; 6 mois: \$20.00; 3 mois: \$12.00; 1 mois: \$4.00.

Autres pays, outre mer, etc.: 1 an: \$50.00.

La Tribune est sociétaire de la Presse Canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, de la Fédération canadienne des éditeurs de journaux et périodiques catholiques; affiliée à l'Audit Bureau of Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse Canadienne, Presse Associée, Reuters, Agence France-Presse. Le service de photos facsimilé de Presse Canadienne et ses agences affiliées sont autorisés à reproduire les informations de La Tribune.

YVON DUBE, président et directeur général.

JACQUES G. FRANCOEUR, vice-président et éditeur.

BOURSE DE TORONTO

Table of Toronto Stock Exchange data including sections for 'Bourses de Toronto', 'Bourses de Montréal', and 'Bourse Canadienne' with columns for various stock indices and prices.

Informations économiques

La augmentation de 10 pour cent dans l'assurance-vie détenue par des Québécois

MONTREAL. — L'assurance-vie détenue dans la province de Québec a connu une augmentation de 10,3 pour cent, étant passée de \$29,748 millions en 1968, à \$32,819 millions en 1969, selon un communiqué de l'Association canadienne des compagnies d'assurance-vie.

Nouvelles compagnies

A Sherbrooke, pour faire la gestion et l'entretien d'immeubles de tous genres et fournir tous les services techniques ou ménagers utiles pour ces immeubles, sous le nom de "Av-Tech Inc.", avec un capital total de \$40,000.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Prix payés aux producteurs du Marché central métropolitain pour les produits de première qualité jusqu'à 9 heures hier matin.

Un fier Coup de main à l'industrie

Codere permet aux entreprises de réduire leur inventaire en leur fournissant une source garantie d'approvisionnement de matériaux à prix compétitifs.

Pour plus amples renseignements veuillez communiquer avec Roger Codere, vice-président ou Pierre Audet, agent des relations extérieures.

Advertisement for FERRONNERIE Codere LIMITED HARDWARE-SPORT, featuring a logo and contact information for 30, WELLINGTON NORD.

BOURSE DE MONTREAL

Table of Montreal Stock Exchange data with columns for various stock indices and prices.

BOURSE CANADIENNE

Table of Canadian Stock Exchange data with columns for various stock indices and prices.

FONDS MUTUELS

Table of Mutual Funds data with columns for fund names and performance metrics.

Hausse de 45 pour cent dans les revenus de Dominion Textile

MONTREAL. — Une impressionnante augmentation de 45% des revenus avant déduction des impôts, à \$4,849,000 a été réalisée par Dominion Textile Limited pour l'exercice terminé le 30 juin 1970, et ce, en dépit d'un volume de ventes inférieur à la période correspondante de l'année précédente.

L'Association canadienne des compagnies d'assurance-vie, en prenant connaissance de ces statistiques.

"L'une des étapes fondamentales de la lutte à l'inflation consiste à accroître l'épargne nationale de façon à créer plus de capital qui puisse être mis à la disposition du Canada et des Canadiens.

"Il est bien évident que les résidents de la province de Québec ont confiance en l'avenir de leur province et de leur pays et qu'ils sont disposés à y investir leurs épargnes".

Advertisement for Club Automobile de Québec, featuring a photo of a man and the CAA logo.

ROSAIRE RODRIGUE, représentant 2331 Verdun, Sherbrooke — 567-4197

Représentants aussi ces sociétés: M. Lucien Leduc, 1005, rue Chapleau, Tel.: 562-8983

M. Bruno Duquet, 360, rue Châteleine, Tel.: 569-7705 M. Bertrand Bernier, 2, rue des Jeunes, Tel.: 569-7372

M. Renaud Labrecque, 557, rue Poulin, Tel.: 569-4246.

Advertisement for CHAPEAU "CAT" GRATUIT, featuring a photo of a cat and a hat.

Peut être obtenu des concessionnaires suivants:

- ALMA QUÉBEC Tremblay Texaco Service, Rond Point St. Coeur de Marie
- CHATEAUGAY Pélissier, 181, rue St-Jean
- CHATEAUGAY Viger Service, Trois Lacs
- CHATEAUGAY Bernard Landry, 2405, Rang St-Hélène
- CHATEAUGAY PAVAGES DE BRUCE, 206, Ave. St-Louis
- CHATEAUGAY Gauthier, 101, d'Anjou, Boul. Chateaugay

APPELEZ: 562-2633
SHERBROOKE LAUNDRY
 Il est temps plus que jamais de faire nettoyer les vêtements de vos enfants pour le retour en classe. Service de cueillette et livraison.
 353, Frontenac — Sherbrooke

L'ENDROIT OU MAGASINER POUR DU BEAU MEUBLE N'EST PAS UNE CORVEE...
 Service de décoration... Les meilleurs manufacturiers y sont représentés... Service impeccable.

SALON MEUBLE

100, King Est, suite 102
 563-3282

COURS DE DANSE
 (seul ou accompagné) avec nouvelle méthode d'enseignement rapide

Pour inscriptions et informations:
 SHERBROOKE: Dimanche le 13 sept., à 7 h. 30 p.m. Salle St-Jean-Baptiste 230, rue Connell.
 MAGOG: Salle paroissiale St-Patrice, mardi le 1er sept., à 7 h. 30 p.m.
 LA PATRIE: Informations: Mme Lavardière.

VENEZ ET VOUS SEREZ ENCHANTE!
BIENVENUE A TOUS!!!

COURS COMMERCIAL
 Inscription 1970-71 (jour - soir)

FORMATION SPECIALE EN ILL, IVE et Ve secondaire

● COMMIS DE BUREAU ● STENO-DACTYLO ● RECEPTIONNISTE
 ● SECRETAIRE DES SERVICES ● COMMIS COMPTABLE
 ● AGENT DE COMMERCIALISATION

Pour renseignements, signalez: 562-2511 — 562-4083 — 864-4583

COLLEGE COMMERCIAL DESMARAIS INC.
 85, rue Albert, Sherbrooke

L'attrait merveilleux d'une superbe fourrure... ceux qui s'y connaissent sont des maîtres!

Visitez un marchand membre de la M.F.A.

M.F.A.

RICHARD DAUPHINAIS FOURRURES
 668, KING EST — SHERBROOKE
 TEL.: 569-7679

DEVENEZ MANNEQUIN PROFESSIONNEL à SHERBROOKE

Nouveau cours conçu selon la demande du marché régional

COURS DE PERSONNALITE

Ce cours permet à la femme de s'affirmer davantage en développant sa personnalité, en élégance et en grâce. Ce cours transformera votre personnalité et vous sera utile toute votre vie.

MODELING PROFESSIONNEL

- Commercial et photographique
- Salle d'échantillons
- Télévision
- Défilé de mode
- Incluant l'organisation d'un défilé de mode: montage, éclairage, essayage, promotion, etc.

Pour renseignements, s'adresser à:

Institut Rodrigue Simard Inc.
 289, rue Alexandre, Sherbrooke, P.Q.
 569-3293 — 567-3122

MÉFIEZ-VOUS DE LA POLLUTION D'EAU

Si vous avez un Camp d'été, une Roulotte, faites du Camping, de la pêche, ou si vous avez un puits artésien, ne prenez pas de risque, employez un

Purificateur d'eau

Le rapport d'un laboratoire américain et de la Province de Québec ont démontré que ce purificateur élimine les impuretés. Remplace l'eau distillée commerciale.

Assez petit pour apporter avec vous en voyage et toujours bénéficier d'une bonne eau, claire et saine. Pure comme l'eau des montagnes. Pas d'installation coûteuse. Facile à installer sur tout robinet.

Ce PURIFICATEUR devrait durer trois ou quatre mois pour une famille moyenne. Quand l'eau a de la difficulté à passer à travers le filtre, il est évident que le filtre doit être remplacé. Nous vous suggérons de commander un autre PURIFICATEUR d'eau avant que celui-ci soit usé pour toujours avoir de l'eau pure.

SEULEMENT \$5.98 PLUS TAXE

CASE 54, LA TRIBUNE, SHERBROOKE

NOM ADRESSE

VILLE PROV.

Intérêts Femmes



Costume midi orné de vison, création de Craven.



De Christian Dior, une cape en jersey de laine rose.

Cape, languette et maxi caractérisent la mode 70-71

PARIS (PA)—La languette, le vêtement maxi et la cape sont les caractéristiques de la mode parisienne automne-hiver, dont les collections avaient été présentées aux journalistes et acheteurs à la fin de juillet.

Les photos de ces modèles viennent d'être distribuées. Pour la plupart, les couturiers français préconisent la jupe descendant à mi-mollet, illustrée dans une variété de styles.

Le long vêtement couvrant la silhouette jusqu'à la cheville est plutôt utilisé comme tenue de soirée, bien que certains modèles soient conçus comme ensembles de jour. Les capes sont offertes en quantité dans presque toutes les maisons de couture.

La mini-jupe, qui n'avait jamais été très populaire dans les milieux de la haute couture parisienne, semble avoir disparu, et même Courrèges s'en désintéresse.

Les pantalons, en tant que créations haute couture, se font graduellement plus rares, exit qui avait commencé il y a un an.

Coco Chanel en avait sonné le glas en décrétant que ce vêtement convient pour les heures de détente à la campagne, ou comme tenue à la maison.

ou diaphane mousseline. Givenchy marque une préférence pour la cape style cocher, parfois amovible, recouvrant le pardessus.

Chez Venet, la collection de manteaux comprend certains modèles à manches-cape ou de style chauve-souris.

Nina Ricci propose des capes doublées en fourrure. Comme nouveauté, Cardin suggère le manteau-chasuble porté sur une tunique ou robe à manches de tricot et de fourrure, avec pantalons écourtés en jupe culotte.

Certains couturiers, dont Yves Saint-Laurent, présentent des pantalons descendant à la cheville. Toutefois, les plus récents modèles s'arrêtent un peu plus haut, à l'Oliver Twist.

Pour ce qui est des knickers, l'ourlet disparaît souvent dans le haut des bottes.

LIMONADE ASEPTA REDONNE DE L'ENTRAIN
 Agréable au goût
LAXATIVE-PURGATIVE

DEVENEZ SECRETAIRE MEDICAL

Dernière chance de faire votre cours, en septembre. Cours du jour ou par correspondance.

Pour renseignement supplémentaire:

Institut Rodrigue Simard INC.

289, Alexandre Sherbrooke
TÉL.: 569-3293

Les capes

Les capes se portent du matin au soir. Il y a les modèles en tissu écossais ou en tweed pour le sport, d'autres en lainage uni comme vêtement de promenade, et pour le soir, les capes romantiques à la vénitienne, réalisées en satin, velours noir

PARIS DIT ADIEU A LA MINI-JUPE ET AU REVOIR AU PANTALON

Par LUCIE NOEL

PARIS (PA) — Paris a dit adieu à la mini-jupe pour l'hiver prochain et au revoir au pantalon tel que nous le connaissons, qui sera remplacé par la culotte collante.

Et les vestes s'arrêteront aux hanches. Pourquoi?

"Ca fait plus jeune", explique Coco Chanel.

Courrèges a sorti des modèles souseux et rayés.

Mais cette saison sera celle de la cape: il y en a pour toutes les occasions et pour toutes les heures. Le style postillon est à l'honneur chez Givenchy, tandis que les fourrures auraient plu à Anna Karénine.

Cardin a créé des ensembles avec capes par-dessus des tuniques.

D'une façon générale, la mode doit beaucoup cette année à la Russie: depuis 1815, date de l'invasion de Paris par les Cosaques, jamais la Russie n'a autant inspiré les couturiers: chemises, bottes, foulards vous transformant en moujik ou en un membre d'une tribu mongole.

MAISON DU CADEAU
 91, rue King Ouest
 SHERBROOKE 567-0977

Tour d'horizon

Bingo

Bingo à la salle Ste-Thérèse, rue Victoria, les samedis soir à 7 h. 45. 20 tours de bingo. 5 marathons. Gros lot. Aussi, messe à 7 heures, se terminant par le bingo. (*) 34018.

Prévisions du marché des jouets de Noël

LAS VEGAS (PA)—Des jouets de caractère militaire perdent de son importance, en comparaison de sa grande popularité d'il y a six ans.

Aux Etats-Unis, la récession économique n'a guère eu de répercussions jusqu'à présent, dans l'industrie du jouet, nous dit un grossiste, en soulignant qu'on nourra vainement en juger pendant la saison des fêtes.

Les commerçants prévoient que le jeu de perruques amusera les fillettes qui voudront copier leurs mères. Par ailleurs, les petits garçons déjà au courant des exploits de la NASA, seront ravis d'avoir des jouets évoquant ce grand domaine mystérieux de l'espace.

DOMAINE Montjoye
 HOTEL DE VILLEGIATURE
 NORTH HATLEY
 TEL 842-8309

NOUS VOUS PRESENTONS **LES "EXPONIANs"**

ces maîtres nous offrent sur 24 bords, idées, trappes comme sur des tambours battus les notes de la gamme... ils chantent comme des Corvus et jouent tout un sacré profane. IL FAUT LES VOIR

CE SOIR DIMANCHE APRES-MIDI et SOIRÉE

ECOLE MATERNELLE AU "Y"

Les cours au niveau de la "Maternelle" débutent le 21 septembre au

YM-YWCA

8h. a.m. à 6h. p.m., du lundi au vendredi, pour garçons et filles de 3 à 5 ans inclusivement. — Professeurs et assistants bilingues, qualifiés.

Frais de scolarité: \$25.00 — 8h. a.m. à 6h. p.m. Informations et brochure disponibles du lundi au vendredi. au :

\$15.00 — 1/2 journées
 \$12.00 — 1/2 journées
 3 jours par semaine.

YM-YWCA
 300, rue Montréal
 Sherbrooke, Qué.

Inscription: les 1, 2, 3 septembre: \$3.00

Boutique des perruques Woolco

Coquette toute nouvelle

Une perruque extensible en cheveux synthétiques, 100% fibre dnyel. Lavez et brossez, elle reprend immédiatement sa forme originale. Vaste choix de teintes...

Prix rég. Woolco: 24.95
Spécial: 18.88

Demi-perruque en nylon

faite à la machine et finie à la main. Elle a un bandeau détachable en velours. Montée sur calotte.

Gamme et teintes naturelles
 Prix rég. Woolco: 9.95
Spécial: 8.88

CENTRE D'ACHATS ROCK FOREST - 2000, boul. Bourque

NOUVEAU!

Cours de Charme et Personnalité

CHARME

- Expression corporelle
- L'art de s'exprimer
- Comment se présenter et se comporter en public
- Découverte de sa personnalité
- Epanouissement personnel
- L'art d'être à l'aise en public
- Etc., Etc.

PERSONNALITE

- Éléance, maintien, démarche, garde-robe de base
- Etiquette, comportement social
- Le charme au travail
- Le charme dans son aspect physique, maquillage - coiffure - etc.
- Découverte et épanouissement de votre type de femme

Pour renseignements supplémentaires: s'adresser à:

Institut Rodrigue Simard INC.
 289, Alexandre, Sherbrooke
 569-3293

LA TRIBUNE

RADIO-TELEVISION-ARTS

HORAIRE — TV

SAMEDI

4.00—8 Sur le Matin
4.30—5 Sports Week
5.00—5.30 Wide World of Sports
5.30—6 Les Trois Monopoles
6.00—6.30 Long John Silver
6.30—7 Lassie, aventure
6.30—7 U.S.A. Canada Bowling
6.30—7 One-Samedy
1.00—2 Les Quatre Saisons
2.00—2.30 Le Diable Day, enfants
2.30—3 L'Assis
3.00—3.30 D'Hier à Demain, doc.
3.30—4 L'Animal World
4.00—4.30 Baseball Pro-Game Show
4.30—5 Baseball
5.00—5.30 Venez donc chez moi
5.30—6 Wrestling

CHOIX D'ÉMISSIONS

SAMEDI
1h.15 (aux 2 et 7): D'Hier à demain, documentaire.
2 heures (canal 12): (film) The Easy Life, comédie de meurs avec Vittorio Gassman et Jean-Louis Trintignant.
2h.15 (aux 2, 5, 6, 7): Baseball, par les amateurs.
4h.30 (canal 12): Wide World of Sports, pour les amateurs.
6 heures (canal 10): Terre des jeunes, magazine.
7 heures (canal 7): Soirée canadienne, variétés.
7h.30 (canal 2): Cher Oncle Bill, comédie.
8 heures (aux 2 et 7): (film) La vallée de la vengeance, western avec Burt Lancaster.
10h.30 (aux 2 et 7): Cinéastes de notre temps, interviews.
11 heures (canal 10): Au-delà du réel, science-fiction.
11h.30 (canal 7): (film) Le fièvre dans le sang, drame d'E. Kazan avec Nathalie Wood et Warren Beatty.
DIMANCHE
2h.30 (aux 2 et 7): (film) La grande époque, anthologie des meilleures comédies du temps du muet.
4 heures (canal 12): Football, pour les amateurs.
5h.30 (aux 2 et 7): Cinquième Dimension, religion.
6 heures (canal 3): Football, pour les amateurs.
6h.30 (canal 10): La grande vallée, western.
7 heures (aux 2 et 7): Quelle famille, comédie.
7h.30 (aux 2 et 7): Zoom en liberté, variétés.
7h.30 (canal 12): Johnny Cash in San Quentin, spéciale.
8h.30 (aux 2 et 7): "Le Dindon", comédie de Georges Feydeau, au Festival de France.
8h.30 (canal 5): Football, pour les amateurs.
10 heures (canal 7): Mission impossible, suspense.
10h.30 (canal 10): Québec sait chanter, variétés.
11h.30 (aux 2 et 7): (film) La chinoise, étude sociale de Jean-Luc Godard.

7.00—8 The original Laurel and Hardy
8.00—8.30 Soirée Canadienne
8.30—9 Les grands spectacles
9.30—10 The Jackie Gleason Show
10.00—10.30 Cher Oncle Bill, com.
10.30—11 Quilique—Show
11.00—11.30 Billet de Paveur
11.30—12 The Beverly Hillsbillies, comédie
12.00—12.30 Les grands spectacles
12.30—13 Académie Performance
13.00—13.30 Grand Movie
13.30—14 Brigade criminelle, policier
14.00—14.30 The Des O'Connor Show
14.30—15 Cinéastes de notre temps
15.00—15.30 Once more with Fella, variétés
15.30—16 Le Téléjournal
16.00—16.30 News
16.30—17 Nouvelles du Sport
17.00—17.30 Night Report and Sports Final
17.30—18 Dernière Edition
18.00—18.30 Cinéma
18.30—19 Cinéma
19.00—19.30 Cinéma 7
19.30—20 Patinoire Playhouse
20.00—20.30 En pantoufles
20.30—21 Night Report and Sports Final
21.00—21.30 Cinéma
21.30—22 Dernière Edition
22.00—22.30 The Catherine McKinnon Show
22.30—23 Montreal Bulletin Board

DIMANCHE

9.30—10 Boujour
10.00—10.30 Musique Canadienne
10.30—11 Montreal Bulletin Board, News
11.00—11.30 Oral Roberts presents
11.30—12 Aujourd'hui à CBF
12.00—12.30 Le Jour du Seigneur
12.30—13 Franc Parler, discussion
13.00—13.30 Cinéma
13.30—14 Cinéma
14.00—14.30 Au Pays des Géants
14.30—15 Le Corsaire de la Reine, aventure
15.00—15.30 La Grande Vallée, western
15.30—16 Land of the Giants, science fiction.
16.00—16.30 Quelle famille, télérom.
16.30—17 La Music Machine
17.00—17.30 Zoom en liberté, variétés
17.30—18 My World and welcome to it
18.00—18.30 Le Rêveur d'œuvre, variétés
18.30—19 Johnny Cash in San Quentin, spéciale
19.00—19.30 The Ed Sullivan Show

D'UN à l'autre



Les trois vedettes féminines de la chanson les plus populaires au Québec présentent sont les invitées de l'émission "Zoom en liberté", demain soir. Il s'agit, comme vous l'aurez sans doute deviné, de Renée Clavel, Michèle Richard et Renée Martel.

S'il vous plaît de vous divertir, il ne vous faudrait pas manquer de voir la pièce

à faire: "La vallée de la vengeance", un western mettant en vedette Burt Lancaster, à 20 heures (aux 2 et 7) et à la même heure, mais cette fois au canal 10: "Les yeux du témoin", un drame policier qui saura vous émouvoir; et tous à la même heure, soit à 23 h. 30: "Quand la ville dort", un drame de J. Huston, au canal 2; "The Long Hot Summer", drame psychologique avec Paul Newman, au canal 3 "Love Is A Many Splendored Thing", drame sentimental avec William Holden et Jennifer Jones, au canal 6; "Fièvre dans le sang", drame d'E. Kazan avec Nathalie Wood et Warren Beatty, au canal 7. Et enfin, à 23 h.

45, au canal 12: "Mirage", drame policier avec Gregory Peck.

• A "Cinéma nouveau d'hier et d'aujourd'hui, on présente demain soir à 23 h. 30 un film de Jean-Luc Godard: "La chinoise". Mais c'est un film qui, parce qu'il est dérangeant, ne saurait intéresser que les véritables amateurs de septième art.

• Au canal 12, on présentera demain soir à 19 h. 30 la reprise de l'émission qui avait été réalisée à la prison de San Quentin alors que Johnny Cash y présentait un spectacle. Un document bouleversant.

BIENVENUE A L'HOTEL-MOTEL ALOHA

Paul Bergeron, prop.

Votre Hôte: Fran-François.

SPECIALITE: Steaks — Fruits de mer — Mets Polynésiens

PIANO-BAR avec **TI-GARS PLANTE**
9h. p.m. à 2h. a.m.

BOUL. BOURQUE — ROCK FOREST — TEL.: 864-4241

Hôtel New Magog

Magog, Qué.

GRAND TOURNOI DE GOLF au MONT ORFORD

pour les employés d'hôtels

LUNDI 31 AOÛT

Un buffet sera servi à l'hôtel New Magog à Magog

DANSE et SPECTACLE

NORTON DRIVE-IN THEATRE

Route 114, Norton, Vt.
Enfants de moins de 12 ans admis gratuitement.

Vendredi, samedi — 28 et 29 août
GUNS OF THE MAGNIFICENT SEVEN
George Kennedy — James Whitmore
Un autre grand western!
En couleurs — G Plus Cartoons

Dimanche — 30 août
11 soir seulement
"LOOK UP YOUR DAUGHTERS"
Christopher Plummer
Susanah York
C'est fort, c'est violent et plutôt sex
Une autre comédie de Henry (Tom Jones) Fielding avec restrictions.
En couleurs — Plus Cartoons

BIENTOT "EASY RIDER"

CENTRE CULTUREL ET ARTISTIQUE DE SHERBROOKE

COURS année académique 1970-71

PRE-BALLET — (MATERNELLE)
tous les jours de 1h.15 à 3h.15
Professeurs: Mme Carole Chartier
Mme Michèle Dery
M. Pierre Lapointe.

BALLET
Jazz — EXPRESSION CORPORELLE
Professeur: Pierre Lapointe.
Etudes aux U.S.A. et en Europe
Membre du Ballet théâtre de Montréal et Comédie-Française.
Cours de ballet les mercredi, jeudi, vendredi et samedi.
Jazz et Expression corporelle — mercredi et jeudi.

DICTION — ART DRAMATIQUE
Professeur: Pierre Lapointe.
Phonétique Université de Montréal.
Etudes avec Henri Norbert et Tonin Fedor — Brevet d'enseignement de l'Institut de Diction Française.
Cours pour enfants — samedi.
Cours pour adultes — mercredi — jeudi.

PIANO
Professeur: Mme Pauline Leclair-Lavoie.
Licence d'enseignement de l'Université de Montréal.
Jour au choix de l'élève.

CHANT
Prof.: Mme Lucia D. Fortin, élève de Mme Pauline Donato.
Cours pour enfants — vendredi
Cours pour adultes — lundi.

PEINTURE — ARTS PLASTIQUES
Professeur: Mme Claude Duchesne, diplômée des Beaux-Arts de Québec.
Cours pour enfants, vendredi et samedi.
Décoration intérieure — début octobre.

RENSEIGNEMENTS — 569-1997
INSCRIPTION les 1er-2-3-4 septembre, de 9 heures a.m. à 9 heures p.m., au CENTRE CULTUREL ET ARTISTIQUE, 167, rue Marquette.

Galerie Champêtre

PEINTURES OBJETS D'ART PAINTINGS

Exposition de sculptures en métal par M. Gibault et J. Pouplot, du 30 août au 6 septembre.

CHEMIN ST-BENOIT DU LAC MAGOG, QUE.

1 mille de la sortie 67 de l'Autoroute.

DANSE AU CLUB Pavillon Windsor

Artiste invitée: Christiane, chanteuse (Rte Brompton-Windsor)

TOUS LES SAMEDIS SOIR
MUSIQUE DE TOUS GENRES

ORCHESTRE Les Sol + Do

Jacli chanteuse

EPLUCHETTE DE BLE-D'INDE à l'Hôtel Le Vicomte

LUNDI SOIR, 31 AOÛT
TOM WEELE et ses Country Gentlemen
ADMISSION GRATUITE

2424, King Ouest — 563-4060

Du mardi au samedi, de 3h à 9h. p.m.
DANSEUSE
BAR-TAVERNE SALLE DE RECEPTIONS

AUBERGE DES PINS

Deauville

VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE

VEDETTES DE L'EXPO '67 DE MONTREAL
Le Trio Bavarois

Endroit idéal pour **RECEPTIONS** de tous genres — 2 salles à votre disposition.

TOUS LES SAMEDIS SOIR

au HOVEY MANOR

North Hatley, Qué.

vous pouvez déguster nos **STEAKS SUR CHARBON**

au "TAP ROOM" ou servis sur LA TERRASSE ou HOMARD FRAIS en plus de notre MENU TABLE D'HÔTE

servis dans notre salle à dîner où l'air est climatisé pour votre confort.

Pour réservations, signalez:

842-2421

Motel HOLIDAY DEAUVILLE

bar salon

PHILIPPE et son ACCORDEON du jeudi au samedi

"LES CITADAINS" mardi et mercredi seulement.

Venez vous divertir. **MUSIQUE CONTINUELLE — DANSE**
Notre salle à manger est ouverte au public.

Gérolé Roby, gérant.
MOTEL HOLIDAY '70 Enr.
C-41067 Entièrement rénové.

ENSEIGNEMENT TELEVISE ET RADIODIFFUSE

En collaboration avec les universités canadiennes de langue française et la Société Radio-Canada.

1—INTRODUCTION A LA STATISTIQUE: télédiffusé les samedis de 9 heures à 9 heures 45, à compter du 26 septembre 1970 sur le réseau français de Radio-Canada et ses postes affiliés.

11—LES LITTÉRATURES NOIRES D'EXPRESSION FRANÇAISE: radiodiffusé les vendredis de 20 heures 30 à 21 heures, à compter du 25 septembre 1970, sur le réseau français de Radio-Canada et ses postes affiliés.

Enseignement offert aux étudiants, aux enseignants et à toutes les personnes désireuses de parfaire leur formation.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION: 15 septembre 1970
INSCRIPTION ET RENSEIGNEMENTS:
a) Littératures noires d'expression française: Secrétariat des cours télévisés et radiodiffusés, Pavillon de la Bibliothèque, Bureau 2417, UNIVERSITE LAVAL Québec 10, — Téléphone: 656-3202
b) Introduction à la Statistique: Secrétariat de l'enseignement télévisé, Centre Audio-Visuel, UNIVERSITE DE MONTREAL C.P. 6128, Montréal 101, téléphone: 343-7630.

CINÉMA

PARC

Commençant **DEMAIN**
Vendredi, du 28 août au 3 septembre inclusivement.

843-9575

ROCK FOREST

DRIVE-IN

ENTREE Autoroute des Cantons de l'EST

FILMS EN FRANÇAIS
PRIX **1.50** PAR PERSONNE
Enfants moins de 12 ans gratuit

2e FILM
"LE JOUR DES APACHES" Glenn Ford

ELVIS "LE TOMBEUR DE CES DEMOISELLES"
EN COULEURS

Lectures DU SAMEDI

PREMIER POUR TOUS! JEUNES ET VIEUX!



Voyez des courses à 150 milles à l'heure!

Filmé sur la célèbre piste de courses d'Indianapolis!

"C'est le film à voir —"
JACQUES DUVAL



**PAUL NEWMAN
JOANNE WOODWARD
ROBERT WAGNER**

DANS
VIRAGES
UN TRIOMPHE AUX ETATS-UNIS!
TECHNICOLOR • PANAVISION

• 2ème GRAND FILM •
"SCOTLAND YARD AU PARFUM"
en couleurs!

Ce programme est "POUR TOUS". Les jeunes de tout âge sont admis à toutes les représentations. Entrée: 99c pour les moins de 14 ans!
HORAIRE: Samedi et dimanche "VIRAGES" passe à 1h.30, 5h.12 et 8h.54 "SCOTLAND YARD AU PARFUM" passe à 3h.41, 7h.23, 10h.55.

sur la SCÈNE du SPECTACLE

(RB) — Le Festival du Théâtre étudiant du Québec semble s'être déroulé cette semaine, à Lac-Mégantic, avec beaucoup de succès. Malheureusement, la grève des postes nous a empêché de donner quotidiennement un aperçu des activités.

- Michel Girouard est furieux contre le dramaturge Michel Tremblay, qui a fait de lui une caricature grotesque dans sa pièce "Demain matin, Montréal m'attend".
- Un cinéaste du nom de Sam Fortune tourne actuellement, quelque part dans le Québec, avec d'illustres inconnues comme vedettes, un film intitulé: "Marie-Queur". Voilà qui promet!
- Alain Delon a déçu plusieurs de ses admiratrices en ne se présentant pas à la "première" montréalaise de son film "Borsalino". Il avait pourtant promis d'y être.
- On chuchote que Gilbert Bécaud nous réserve une petite surprise dans le spectacle qu'il présentera prochainement au Québec. On croit savoir qu'il interprétera une chanson canadienne en compagnie d'un musicien bien connu de chez nous.
- Clarification: le western ainsi que je l'aime, c'est celui qui caractérise actuellement des chansons comme "Pauvre Buddy River" et "Une étoile filante", que nous in-

terprète le chanteur français (à la voix magnifiquement grave) Gilles Marshall.

- A surveiller prochainement: le nouveau microsilicon des Cyniques. On devrait normalement s'attendre aussi à en avoir un nouveau du monologiste Yvon Deschamps.
- Dominique Michel se dit tentée par le cinéma. Mais pas de films pornos pour elle, merci! Ce qu'elle souhaite, c'est de jouer dans une comédie.
- C'est une excellente initiative que de distribuer gratuitement dans des usines des billets pour une pièce de théâtre. Mais il ne suffit pas de donner: il faut aussi convaincre. Le Centre culturel de l'Université de Sherbrooke et le Bureau d'Aménagement Culturel ont eu leurs leçons. La prochaine fois, on tentera de s'y prendre différemment.
- La saison 70-71 en sera une de "vache maigre" pour l'impresario Joachim Bachand, car le Centre culturel a pratiquement tout rafié la manne de spectacles annoncés. Le fait est que le Centre culturel a décidé de se faire lui-même producteur, ce qui pour les impresarios de Montréal est encore la meilleure garantie et la solution la plus facile.
- Le jeune cinéaste lennoxillois Daniel Fitzgerald a décidé d'aller parfaire ses études cinématographiques en Europe... Voilà qui s'appelle être "décidé"!
- En première place du palmarès québécois actuellement, la chanson de Marc Hamilton: "Rosemary". Mais elle sera sans doute délogée rapidement, car il y en a d'excellentes qui suivent...
- Le spectacle que présentera Yvon Deschamps au Centre d'Arts d'Orford est prévu pour le 5 septembre, et non pour le 6... ainsi qu'il avait été annoncé erronément.
- La Crêperie bretonne, rue Frontenac, à Sherbrooke, expose actuellement des peintures de Diane Choquette et de Francine Giard, deux jeunes artistes de chez nous.

Les Ice Capades nous réservent, paraît-il, un spectacle fameux!

SHERBROOKE. — Le promoteur des spectacles au Palais des sports de Sherbrooke, M. Gérard Pelletier, est revenu enchanté d'un voyage qu'il vient de faire à Duluth, Minn., aux Etats-Unis, où la compagnie des Ice Capades l'avait invité afin qu'il puisse prendre connaissance des différents éléments qui composent son nouveau spectacle.

Ce spectacle, on le sait, doit être présenté au Palais des sports de Sherbrooke, en mars prochain.

Sherbrooke sera la seule ville du Québec, avec Montréal, à recevoir la célèbre compagnie pour la présentation de cette revue sur glace, édition 70-71.

M. Pelletier a déclaré que le choix de Sherbrooke avait été motivé par le succès qu'avait connu ici la troupe des Ice Follies au cours de la saison dernière. Règle générale, les Ice Capades ne présentent jamais de spectacles dans une ville où le chiffre de la population est inférieur à cent mille habitants. Si l'on fait exception pour Sherbrooke, c'est en raison de la confiance que l'on a dans un succès garanti et en raison aussi du fort potentiel de la population au niveau régional. Ce spectacle sera présenté à Sherbrooke du 24 au 28 mars, et il est possible qu'il y ait, au total, huit représentations. Normalement, il devrait attirer des spectateurs venus de tous les coins des Cantons de l'Est et même des villes américaines frontalières.

M. Pelletier a déclaré que le spectacle qu'il avait vu est incontestablement supérieur, en qualité et en intérêt, à celui que nous avait présenté la troupe des Ice Follies. Il s'est dit assuré qu'au-delà de 30.000 personnes se rendront applaudir, à Sherbrooke, le spectacle des Ice Capades. Le spectacle des Ice Follies avait été vu de 27.700 personnes.

Le spectacle des Ice Capades est l'un des plus "extraordinaires" qu'il ait été donné de voir à M. Pelletier. Intitulé "Ice Experiences", le spectacle comporte 17 numéros de production. M. Pelletier a déclaré que cette revue était une "merveille" sur tous les plans (costumes, décors, chorégraphies originales, virtuosité des patineurs, etc.). "L'audio-visuel prend une place extrêmement forte dans ce spectacle, et les spectateurs seront certes ravis d'assister à un déploiement technique aussi inattendu que spectaculaire," disait-il récemment au reporter de "La Tribune" qui l'interrogeait à ce sujet.

On y reviendra.

3ème SEMAINE

UN PROGRAMME DOUBLE QUI ATTIRE LES FOULES ET DONT LE SUCCES GRANDIT TOUS LES JOURS!

IMPORTANT: A CAUSE D'ENGAGEMENT ANTERIEUR AU "PREMIER", NOUS SOMMES OBLIGES DE TRANSFERER LE PROGRAMME AU CINEMA REX.

ETUDIANTS AVEC CARTES: 99c

Fanny Hill

EN FRANCAIS

18 ANS LE FILM SUEDOIS QUI FAIT SENSATION ET ATTIRE LES FOULES, REALISE PAR CELUI QUI A FAIT "I A WOMAN"

TOUTS LES JOURS ET DE TOUTES LES MANIERES!

AUSSI BON QUE ÇA PEUT ETRE!

2 OU 3, PAS D'IMPORTANCE!

UN FILM DE SEXE

Sans contredit le film suédois le plus audacieux jamais présenté en Amérique!

EN COULEURS!

• 2ème GRAND FILM •

ILS CONNUENT LA PLENITUDE DE L'AMOUR DANS UNE "SEULE NUIT"

UN SOIR UNE NUIT

PAUL GUERS - GENEVIEVE GRAD

EN COULEURS

HORAIRE: Samedi et dimanche "FANNY HILL" passe à 2h.59 — 5h.54 — 9h.01 "UN SOIR UNE NUIT" passe à 1h.30 — 4h.31 — 7h.44 — 10h.39

CINEMA REX

VOISIN DU CENTRE D'ACHATS PLACE BELVEDERE SHERBROOKE. TEL.: 562-3969

TOUS LES RECORDS PULVÉRISÉS!

13ème SEMAINE À L'AFFICHE EN

CINEMA DE PARIS Sherbrooke
372 OUEST, RUE KING TEL.: 569-2626

Deux "minoumes" comme ça y-ont jamais vu ça!

**MONIQUE MERCURE
LOUISE TURCOT**

DONALD PILON MARCEL SABOURIN DONALD LAUTREC YVON DESCHAMPS GILLES LATULIPPE

FRANCEINE MORAN PAUL BUISSONNEAU PAUL BÉVAL RAYMOND LÉVESQUE RÉAL BÉLAND

MUSIQUE DE ROBERT CHARLEBOIS
UN FILM DE CLAUDE FOURNIER

DEUX FEMMES EN OR

TECHNICOLOR TECHNISCOPÉ

18 ANS ET PLUS

EGALEMENT A L'AFFICHE

DES GARÇONS ET DES FILLES EN COULEURS

HORAIRE SAMEDI: 6h.30 — 8h.20 et 10h.00
2h.30 — 6h.20 — 9h.30
HORAIRE DIMANCHE: DEUX FEMMES EN OR:
DES GARÇONS ET DES FILLES: 1h.00 — 4h.30 — 8h.00



Ginette Reno Gilles Vigneault Félix Leclerc Yvon Deschamps Nana Mouskouri

Les spectacles du Centre culturel pour l'automne

D'une première mondiale à une opérette, en passant par quelques têtes d'affiche

SHERBROOKE, (RB) — Le Centre culturel de l'Université de Sherbrooke nous annonce pour sa saison d'automne la présentation de différents spectacles qui, s'ils sont moins nombreux que la saison précédente, n'en constituent pas moins un éventail intéressant: des Ballets africains à Robert Charlebois, en passant par Félix Leclerc, Ginette Reno, Gilles Vigneault, Yvon Deschamps, Nana Mouskouri, Gilles Dreu, un spectacle folklorique, trois pièces de théâtre, un opéra et la première mondiale d'un spectacle de marionnettes destiné à représenter le Québec à un festival international compétitif, sans oublier les concerts des organismes habituels et de nombreux films, ainsi que des expositions d'art.

La saison d'automne, ainsi qu'on peut le constater, s'annonce donc fort attrayante, puisqu'elle est de nature à satisfaire à peu près tous les goûts.

Il convient de souligner que la majorité des spectacles présentés à la "grande salle" seront produits par le Centre culturel lui-même, ce qui explique le fait que c'est là où seront présentés la majorité des spectacles qui sont annoncés à Sherbrooke.

Cette politique permet au Centre culturel d'avoir un plein contrôle dans la fixation des prix de billets, qui seront maintenus au plus bas niveau possible encore cette saison, bien qu'il y ait cette fois-ci une majoration d'environ dix pour cent dans le coût d'achat de ces spectacles. De façon générale, le prix des billets variera entre \$2.50 et \$4.50, bien qu'en plusieurs occasions il sera possible d'offrir des billets à des prix inférieurs à ceux-ci... selon les spectacles! Les membres du Centre culturel pour leur part continueront de jouir des mêmes avantages, notamment une réduction de 20 pour cent dans l'achat de leurs billets pour les spectacles de variétés. Le Centre culturel comptait 440 abonnés la saison dernière. Il espère doubler ce nombre pour la saison 70-71.

M. André Lachance, l'administrateur du Centre culturel de l'Université de Sherbrooke, a confiance que la saison nouvelle aura plus de succès que la précédente, en raison de la campagne d'éducation populaire qui a été menée au cours de l'été, en raison aussi des nombreux avantages qui sont offerts au public.

Parmi ces avantages, il faut citer celui d'une meilleure répartition des différentes sections de sièges à l'étendue de la "grande salle", c'est-à-dire sans préjudice pour les détenteurs de billets au plus bas prix. Cette nouvelle répartition a amené l'élimination de 10 sièges, ce qui fait que la "grande salle" en compte maintenant 1.568.

Voici donc la liste complète des spectacles dits de "variétés", le cinéma et les concerts étant ici exclus, ainsi que leur date de présentation.

- "Les Ballets Africains", le 9 septembre;
- "Tango" (théâtre), présenté par la compagnie de Jean Duceppe, le 12 septembre;
- Félix Leclerc, le 19 septembre;
- Première mondiale d'un spectacle de marionnettes, monté par Micheline Legendre, d'après un conte de Grimm, le 26 décembre;
- Ginette Reno, le 30 septembre;
- Spectacle folklorique réunissant différents groupes ethniques du Québec, sous le patronage du Centre culturel, le ministère de l'Immigration et le ministère des Affaires culturelles, le 3 octobre;
- Gilles Vigneault, le 20 octobre;
- Société Lyrique d'Aubigny (opéra), le 25 octobre;
- Yvon Deschamps, le 3 novembre;
- Nana Mouskouri, le 11 novembre;
- Gilles Dreu, le 18 novembre;
- Théâtre Alcan, le 26 novembre;
- Le groupe de la Place Royale (ballet), le 28 novembre;
- Robert Charlebois, le 1er décembre;
- "Les Maxibules" (théâtre), par la compagnie de Jean Duceppe, le 5 décembre.

Ce résumé des spectacles est celui de la saison d'automne, donc de la première partie seulement de la saison 70-71. Le programme dans son entier n'a pas encore été établi de façon définitive, mais les projets de spectacles pour la période de janvier à mai 71 sont nombreux et comportent des noms comme Mireille Mathieu, Claude Léveillée, Jean-Pierre Ferland, Renée Claude, Georges Moutaki, Frida Boccara, Sacha Distel, Léo Ferré, les Frères Jacques, Jaques Michel, les Cyniques, Raymond Lévesque et autres spectacles de danse et de théâtre.

LES BALLETS AFRICAINS

ENSEMBLE ARTISTIQUE ET CULTUREL DE LA REPUBLIQUE DE GUINEE

MERCREDI — 9 SEPTEMBRE — 20h.30
Billets : 2.50 — 3.00 — 3.75 — 4.50

En vente au guichet du lundi au vendredi, de 11h.30 à 18h.00.
Nous livrons les billets à domicile tous les soirs de la semaine, moyennant des frais de service de 15c le billet. Nous acceptons les cartes CHARGEEX et BANKARDCHECKS.

CENTRE CULTUREL / GRANDE SALLE
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE / pavillon central 569-8227



COURS DE BALLET

ACADÉMIE DE BALLET DE SHERBROOKE

Centre Culturel et Artistique

Pierre Lapointe, directeur

167, rue Marquette — 569-1997

Nous acceptons actuellement les inscriptions.

Mmes Carole Chartier-Provencher, Pierre Greffard, Pauline Paquet, Mado-Andrée Roy, Dominique Gauvin, ainsi que M. Pierre Lapointe, tous de l'ACADÉMIE DE BALLET DE SHERBROOKE — (Centre Culturel et Artistique), sont titulaires des classes.
N.B. — Les garçons âgés de huit ans et plus sont admis gratuitement à ces cours.

- ASBESTOS — Ecole des Métiers — 405, 3ème avenue — Mme Yvon Goudreau, 15, rue Boucher.
- BLACK LAKE — Centre Culturel — rue St-Hubert — M. Guy Ferland 432-5042
- COATICOOK — Centre Culturel et Artistique — 569-1997.
- EAST ANGUS — Mme Ernest Fortin — 832-2414.
- FARNHAM — Centre Culturel — M. Réjean Roy
- LAC-MEGANTIC — Mme Pierre Greffard.
- MAGOG — Centre Culturel et artistique — 569-1997.

- PLESSISVILLE — Mme Guy Sévigny — rue des Erables.
- PRINCEVILLE — Mme Pierre Harvey — rue St-Jacques
- RICHMOND — Mlle Nicole Brouillette 470, rue Brouillette.
- ROCK ISLAND — Mme Quigley, 873-3223
- SHERBROOKE — Académie de Ballet de Sherbrooke — Centre Culturel et Artistique — 569-1997.
- SUTTON — Mme Denise Seigried — 538-2640
- WINDSOR — Mme Evariste Paquet — rue du Moulin.

ECHOS DU CINÉMA

• Bernard Borderie va tourner "Officiel", une adaptation d'un roman noir de James Hadley Chase. Peter Mc Emery, qui tourne en ce moment dans "Le mur de l'Atlantique" sous la direction de Marcel Camus, sera la vedette de ce film. Après "Officiel", Bernard Borderie à l'in-

tenion de porter à l'écran "Puzzle", d'après un roman de Michel Cousin et qui raconte l'histoire d'un crime parfait.

• Georges Franju a choisi le comédien qui jouera le rôle de l'abbé Mouret dans son prochain film: "La faute de l'abbé Mouret", d'après Emile Zola. Il s'agit d'un élève du Conservatoire, Francis Huster, dont ce seront les débuts à l'écran. Georges Franju a également décidé de ne pas moderniser l'oeuvre de Zola dont l'action se situe vers

1885. En revanche, il soulignera l'aspect fantastique de cette merveilleuse et tragique histoire d'amour.
• Henri Glaser a l'intention de porter à l'écran le roman de Manès Sperber: "Une larme dans l'océan". Le récit qui se situe en 1942 en Pologne oppose deux éthiques à travers deux personnages, Juifs l'un et l'autre: le premier est le rabbin vénéré d'une communauté figée dans ses traditions; le second est un humaniste qui vient de France.

COMMENÇANT DEMAIN

LE DRAME DÉCHIRANT D'UNE FEMME, QUI SOUFFRE TOUS LES TOURMENTS DE L'AMOUR POUR SAUVER L'HOMME DE SA VIE!

GAGNANT DE L'OSCAR POUR MEILLEUR ACTEUR DE L'ANNÉE

CLIFF ROBERTSON avec CLAIRE BLOOM



Horaires : 2h.20 6h.05 9h.45

l'impossible amour de "CHARLY"

Horaires : 12h.30 4h.10 7h.55

COMPLÉMENT DE PROGRAMME EN COULEURS

UN SUSPENSE INCROYABLE

"RAMENEZ-LE MORT OU VIF"

Dana Wynter — Kerin McCarty

GRANADA 53 WELLINGTON N., 562-2940

DERNIER JOUR : "LE COMTE PORNO" "CAPITAINE SINGRID"

CAPITOL • PREMIERE FOIS A SHERBROOKE! 2e SEMAINE

- Un film tiré d'un livre vendu à des millions d'exemplaires
- Une histoire drôle, humaine, qui vous fera rire et pleurer
- L'histoire d'une femme qui s'est éprise d'un monstre
- Des personnages dangereux, agressifs, incroyables mais vrais, qui ont fait de "ESCALIER INTERDIT" une des oeuvres les plus passionnantes qui aient jamais été présentées à l'écran.
- Si vous avez vu LES JEUNES FAUVES et l'avez aimé, vous devez alors de voir ESCALIER INTERDIT.

Adolescents et Adultes 14 ans



C'EST MAGNIFIQUE

ESCALIER INTERDIT

AVEC

SANDY DENNIS

en couleurs

EILEEN HECKART - RUTH WHITE - JEAN STAPLETON - SORRELL BOOKE - ROY POOLE - TAD MOSEL

UN COMBAT SANS MERCI, AU COURS DUQUEL S'AFFRONTENT LES AGENTS SECRETS DES DEUX MONDES ENNEMIS.



Qui est l'homme derrière ce masque ! La plus fantastique création jamais présentée ! Une lutte incroyable dans un monde libre !

YUL BRYNNER

"LA GRIFFE"

ACTION SUSPENSE ESPIONNAGE en couleurs

EKLAND-REVILL-DIFFRING-LISTER-NOLAN

Horaires : SAMEDI et DIMANCHE
Représentation continue, de 1h. p.m. à 12h.50 p.m.
"LA GRIFFE": 1h.00 — 4h.55 — 8h.55
"ESCALIER INTERDIT": 2h.45 — 6h.45 — 10h.45

Admission régulière : \$1.50
Samedi après-midi : \$1.00
Etudiants avec cartes : \$1.00 à toutes les représentations.

ATTENTION : Notre caissière sera à son poste 1h.30 avant la première représentation pour vous donner les explications que vous désirez.

CINEMA CAPITOL - 569-6750

CHOISISSEZ UNE ESCAPADE

FÊTE DU TRAVAIL
NEW YORK
\$40 et plus
Une belle occasion de visiter cette ville fascinante, par avion, en train ou en autobus. Transport, hôtel dans Times Square et maintenance de bagages.

CHUTES NIAGARA
\$45 et plus
Ottawa, Toronto, les fameuses Chutes et l'Exposition Nationale Canadienne dans le même itinéraire. Hôtels de première classe et escorte francophone.

MINI-CROISIERE
\$80 et plus
Laissez le SS VARNNA vous emmener dans le St Laurent et le Saguenay pour vous faire découvrir les charmes de notre province. Cabine et tous les repas compris. Une expérience inoubliable.

ESPAGNES — MAROC
PORTUGAL: \$764
L'automne est idéal pour visiter l'Espagne et le Maroc. Partez pour 21 jours enrichissants. Transport par avion, hôtels, repas, pourboires et visites avec guides. Autres départs: 1 et 23 octobre. \$676

NOËL AU MEXIQUE \$349
Passez Noël sur une plage de sable blanc, allez vous baigner dans le Pacifique pendant le réveillon 2 semaines de soleil et d'air marin à PUERTO VALLARTA. Départ: 15 jours à partir du 19 déc. Transport par avion, choix d'hôtels, repas, pourboires pas par jour, croisière d'une journée, fêtes, "Party", etc.

HAVÈRE À MAJOUË
Espagne \$385 et plus
Deux semaines de soleil, les Baléares qui n'ont pas leur égal. Transport aérien, hôtels de première classe sur la Méditerranée, repas, champagne, excursions, barbecue, etc. Les prix sont exceptionnellement bas. Il est prudent de réserver très tôt pour cette île ensoleillée d'été. \$385

LE FRANCE \$335 et plus
Le plus prestigieux du monde entreprend une croisière de 9 jours aux Antilles, à partir de QUEBEC, le 8 nov. Québec, St. Martin, Fort-de-France, St. Thomas, New York. Équipement mini-croisière du France, New York — Québec, 21 jours, en 4 — \$335

CLUB MEDITERRANEE
\$389 et plus
Choix de 3 clubs affluents: Agadir au Maroc, Martinique, Guadeloupe. Départ toutes les semaines. Ce club offre une formule de déplacement et de repos unique au monde. A conseiller à ceux qui aiment voyager. \$389

SPECIAL MIAMI \$184
Multi jours de plage et de plaisir dans le plus agréable à Miami. Départ de l'aéroport de SHERBROOKE. Hôtel Di Lido, transferts, cocktail de bienvenue, croisière, pourboires, etc. Tous les repas à Miami ne sont pas compris. Une semaine qui se présente pas souvent. Départ 7 novembre.

LES BALÉARES AUX ANES SEULEMENT
(Espagne)
Oui, les jeunes n'ont pas droit aux conditions exceptionnelles offertes aux retraités et gens de "3e jeunesse". Passez 15 jours, 3 mois ou même 6 mois à Palma de Majorque, sous le climat doux et ensoleillé de la Méditerranée. Les prix comprennent le transport aérien en Espagne, les transferts, l'hébergement en première classe, le pension complet, l'exemple de prix: \$7 par jour. ASSUREZ-VOUS! COMPREZ, pour un séjour de 6 mois dans cette île enchantée ou le thermomètre se balade entre 52 et 70 degrés durant l'hiver. \$696 ou \$15 mois pour seulement \$510 tout compris.

MIAMI GET HIVER
Vous ferez un séjour à Miami au cours de votre voyage ESCAPADE. Le soin de vos réservations aux hôtels Di Lido, Hotel Hawaiian Inn ou Hawaiian Isle? AUCUNS FRAIS pour ce service. Vous êtes assuré d'une place dans l'avion, de transferts et d'une chambre à votre goût.

CROISIERES GET HIVER
Choix de 300 vols directs de New York ou Miami. Il est très important de réserver tôt, parce que beaucoup de gens adoptent cette formule pour des vacances sans soucis.

consultations et réservations 119, Frontenac

VOYAGES ESCAPADE
Tel: 563-5344

lundi à jeudi 9h à 5h30
vendredi 9h à midi
samedi 9h à midi

VOYAGES Evasion Aventure

DES BOUQUETS DE FLEURS POUR SOUHAITER BON VOYAGE

Plus de 10.000 voyageurs ont quitté le Canada par bateau pour se rendre à l'étranger l'an dernier et tout semble indiquer que le nombre sera encore plus élevé cette année. Les chiffres du premier trimestre de 1970 relèvent déjà un accroissement de 28 p. 100 par rapport à l'an dernier.

Ces voyages ont un effet bénéfique sur plusieurs secteurs de l'économie nationale. C'est maintenant au tour des fleuristes d'en profiter. La Florists' Transworld Delivery Association signale en effet un accroissement sensible des commandes de bouquets de bon voyage expédiés aux navires en partance pour l'étranger. C'est une ancienne tradition qui remonte aux beaux jours des voyages par bateau et qui reprend de la vogue avec le retour aux trajets par voie des mers.

C'est une tradition qui a été adoptée pour les voyages aériens et un nombre croissant de bouquets de fleurs s'acheminent vers les aéroports internationaux.

Elise Thoms, une créatrice d'arrangements floraux FTD à Ottawa, explique, par exemple, que les fleurs destinées aux bateaux ne doivent pas occuper trop d'espace dans les cabines souvent exigües. De même, le vase devra être muni d'une base plus large et plus solide afin qu'il soit à l'épreuve des mouvements parfois brusques du navire.

Mlle Thoms croit que ces arrangements devraient être plutôt gais, bien que certains préfèrent une apparence plus sobre.

Un récent arrangement de Mlle Thoms se compose d'une douzaine de roses Bridal Pink, agrémentée de quelques oeillets blancs entremêlés de myosotis et de verdure. C'est un bouquet qui plaira aux jeunes mariés en voyage de noces. La rose Bridal Pink est un mélange de blanc et de rose tendre. Les oeillets disposés ici et là invitent à la détente au cours du voyage en mer.

Le voyageur qui emporte la voie des airs dispose lui aussi d'un espace fort restreint. Mlle Thoms suggère une orchidée comme corsage. On en trouve de toutes les couleurs et certaines variétés demeurent fraîches pendant au moins deux semaines.

Voici quelques suggestions pour ceux qui désirent envoyer des fleurs:
Mlle Thoms dit qu'il faut donner quelques jours d'avance au fleuriste, et jamais moins de 24 heures avant le départ du bateau. Il faut lui indiquer clairement le nom du bateau, la date, l'heure et l'endroit du départ, et le numéro de la cabine si c'est possible. Pour l'aérographe, il faut indiquer le jour et le numéro du vol.

Ceux qui le désirent peuvent demander à leur fleuriste FTD d'ajouter un livre de lecture ou tout autre cadeau au bouquet de fleurs. Et si l'on



BEAUTE EN PLEINE MER — Les voyages par voie des mers reprennent de la vogue et les boutiques de fleuristes y trouvent leur profit. Les membres de la Florists' Transworld Delivery Association (FTD) signalent en effet que les bouquets de bon voyage reprennent de la vogue. L'arrangement ci-dessus est fait de roses Bridal Pink d'oeillets de myosotis et de verdure et s'accorde bien à l'espace restreint des cabines à bord des navires. Les oeillets disposés çà et là invitent à la détente au cours du voyage en mer. (Photo MALAK Ottawa.)

Grande année touristique en Roumanie en dépit des inondations du printemps

De son bureau de New York M. Gheorghe Dragu, directeur aux Etats-Unis et au Canada de l'Office National de Tourisme de Roumanie, nous communique que les inondations désastreuses qui ont éprouvé ce pays des Balkans, le printemps dernier, n'ont pas touché ses principales régions touristiques. Hôtels, restaurants et voies de communication sont tous en excellent état. Quelques routes qui avaient été endommagées ont été réparées au cours des récentes semaines.

Les grands centres de villégiature de Roumanie, comme Bucarest, Brasov, Suceava Mamaia et les retraites de montagne qui bordent la vallée de la Prahova, sont en pleine activité. M. Dragu précise que les plages splendides de la mer Noire continuent à attirer en foule les touristes, et que le nombre, à l'heure actuelle, est plus important qu'à pareille époque l'an dernier. La Roumanie s'attend à accueillir plus de 5.000 Canadiens, cette année, c'est-à-dire cinq fois plus qu'en 1965. Du même ordre est l'affluence des touristes des Etats-Unis et de la plupart des pays d'Europe.



La Roumanie possède plusieurs très antiques ornées de fresques extérieures qui ont merveilleusement résisté au temps. Le monastère de Voronet, ci-dessus, illustre bien cet art ancien.

Les services de location d'automobiles Avis et Hertz font affaires en Roumanie, pour le plus grand agrément des touristes qui préfèrent visiter le pays au volant d'une voiture.

AIR VACANCES vous propose une **excursion spéciale** 9 heures en turbo-réacteur d'Air Canada

4 octobre
Départ 9h a.m. aéroport de Sherbrooke \$78.
Retour vers 6h p.m.

1 repas compris
ITINERAIRE

Départ de Sherbrooke à 9h. Canton de l'Est, Montréal et Terre des Hommes, Lac Saint-Louis, Lac des Deux-Montagnes, Rivière Outaouais, Ottawa-Hull, Voie maritime du Saint-Laurent, Cornwall, Kingston, Millers, Oshawa, Lac Ontario, Hamilton, Chutes Niagara, Lac Erie, Detroit et ses usines automobiles, Escalier à Windsor, diner et visite de la ville, Lac Huron, Baie Georgienne, Lac Simcoe, Retour à Sherbrooke vers 6h p.m.

Renseignements et réservations: **AIR VACANCES** Sherbrooke: 567-4040

MINI CROISIERE de la FÊTE DU TRAVAIL à bord du S. VARNNA à partir de \$80.00 par personne
Départ 5 sept. 70
Retour 7 sept. 70
Québec—Saguenay—Cape Trinity et Eternité—Baie des HA! HA!

Consultez **VOYAGES ESCAPADE** 563-5344.

Point culminant des vacances AUTOURTE DU MT WASHINGTON

RANDONNEE IMPRESSIONNANTE au sommet du plus haut mont du nord-est des Etats-Unis. Dans les MONTAGNES BLANCHES du New Hampshire. Ouverte jusqu'au début de novembre (selon la température). Conduisez votre auto au sommet dans l'une de nos Station Wagons conduites par des chauffeurs expérimentés.

SUR LA RTE 16 PINKHAM NOTCH P. O. Gorham, N.H.

Reconnu coupable du meurtre d'une jeune fille à Ann Arbor

John Collins clame son innocence mais le juge le condamne à la prison à vie

ANN ARBOR, Michigan (PA) — John Norman Collins a clamé son innocence au moment où le juge allait le condamner à l'emprisonnement à vie pour le meurtre d'une condisciple de l'Université du Michigan.

Avant de prononcer sa sentence, le juge John Conlin a demandé au prévenu, que le jury venait de reconnaître coupable, s'il avait quelque chose à déclarer.

"Il y a deux choses, a dit le jeune homme en se levant: "Premièrement, je crois honnêtement que cette communauté a essayé de me faire un procès juste, mais je crois aussi que nous avons assisté à une parodie de justice dans cette Cour lors des six ou sept semaines de ce procès. J'espère que cette erreur sera corrigée un jour..."

"Deuxièmement, je n'ai jamais parlé à Karen Sue Beuneman, de Grand Rapids, a été vue vivante pour la dernière fois le 23 juillet 1969. Son corps nu et meurtri devait être retrouvé trois jours plus tard.

homme, le magistrat a répondu: "Si par chance les jurés se sont trompés, je suis sûr que cela sera corrigé."

Mais le juge Conlin a ensuite expliqué que la loi ne lui donnait pas d'autre alternative que d'imposer l'emprisonnement à vie. L'affaire n'est cependant pas close, car les avocats de la défense ont annoncé leur intention d'interjeter appel.

Par ailleurs, John Collins est réclamé par l'Etat de Californie qu'il accuse cette fois du meurtre d'une autre jeune fille de 17 ans, Ann Phillips, de l'Oregon, assassinée en juin 1969 près de Salinas, en Californie, où elle passait ses vacances.

L'affaire Collins a soulevé un immense intérêt parce que la jeune Karen Beuneman a été la septième jeune fille tuée dans le comté de Washtenaw en deux ans. Personne n'a jusqu'à présent été inculpé des six premiers meurtres.

D'origine canadienne, Collins est né à Windsor, en Ontario il y a 23 ans; ses parents devaient émigrer aux Etats-Unis quand il était encore enfant.



Après avoir reçu sa sentence d'emprisonnement à vie pour le meurtre d'une jeune fille à Ann Arbor, John Collins sourit à sa mère à sa sortie du tribunal. Sa mère ne lui dit que ces simples mots: "Bonne chance... et gardez la tête haute". (Téléphoto PA)

nouvelles... au fil des nouvelles... au fil

Musique, amour, soleil et nage: il faut payer d'avance...

Le cabinet provincial a exigé de deux hommes d'affaires d'Orangeville le dépôt de \$87.836,70 pour régler les frais du service de sécurité lors du festival rock prévu pour la Fête du travail.

Dans une entrevue, le procureur général de l'Ontario, M. Arthur Wishart, a déclaré qu'il demanderait à la cour d'émettre une injonction interdisant le long week-end de "musique, amour, soleil et nage", si les promoteurs du festival, MM. Elwood Hill et Richard Berthiaume ne déposaient pas cette somme, destinée à régler les 245 policiers de service ces jours-là.

"Je ne vois pas pourquoi le public devrait payer aussi cher pour cette sorte de manifestation," a déclaré M. Wishart.

De son côté, M. Berthiaume n'a pas dit s'il allait s'excuser, mais il a qualifié l'initiative du procureur général de "restriction de nos libertés civiles". L'organisateur a ajouté que le cabinet provincial lui avait fait parvenir ses exigences jeudi soir: "Il me fallait, a-t-il dit, donné le temps d'y penser", a-t-il dit.

Pour demander cette garantie financière, le gouvernement ontarien s'est basé sur un vieux article de la Loi de la police prévoyant qu'elle est exigible "dans des circonstances particulières ou anormales."

"Anormal est le mot, s'est exclamé M. Wishart: "S'il en est un qui doit être employé ici, c'est bien celui-là."

Notre drogue de chaque jour... bientôt

MONTREAL (PC) — L'usage pliqué qu'il faudra attendre encore une génération, mais l'enquête Le Dain a été le premier pas vers la légalisation de la marijuana. M. Gray a ensuite affirmé que le moyen de lutter contre la drogue dans les écoles est parfaitement inefficace, car les "experts" qui viennent exposer aux enfants les dangers des produits ne sont généralement pas écoutés.

Larousse à l'heure du français

PARIS (PA) — Les jeunes Parisiennes pourront se permettre, avec la bénédiction de M. Larousse, de travailler comme baby-sitter en bermudes, tout en mangeant un hamburger, si cela leur chante, au grand dam des puristes.

En effet, tous ces mots français sont maintenant dans l'édiction 1971 du Petit Larousse qui vient d'être lancé à Paris.

Le terme français lui-même a été inventé, il y a quelques années, pour décrire cette invasion de plus en plus généralisée dans le français courant, sous l'impact des moyens de communication.

Vétéran de la police... et cambrioleur

TORONTO (PC) — L'agent Herbert J. Cope, 41 ans, de la police métropolitaine de Toronto, a plaidé coupable à l'accusation de cambriolage d'un restaurant.

Dans une déclaration faite après son arrestation, jeudi, M. Cope précise qu'il s'était saoulé dans un bar après avoir arbitré une partie de baseball.

Vétéran de la police dans laquelle il sert depuis 18 ans, Cope a expliqué au magistrat qu'il s'était disputé avec le restaurateur quelques jours plus tôt et que cette algarade lui revenait à la mémoire, il se sentait devenir de plus en plus furieux.

16,000 chapelets pour le Vietnam

BASE AERIENNE DE NOR-TON, Calif. (PA) — En deux ans, Mme Helen Monaco a distribué quelque 16.000 chapelets aux conscrits américains, n'a demandé: "Auriez-vous par hasard un chapelet que je pourrais emporter?" Je lui ai alors donné celui que j'avais dans mon sac; un autre est venu un peu plus tard ne demander la même chose: "J'ai donc téléphoné à la société locale dit Rosaire pour que l'on m'en fasse parvenir. Et c'est ainsi que tout a commencé."

TROUVEZ LE MOT-PERDU DE LA TRIBUNE

"LES PLANTES" 218 12 Lettres

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | E | P | R | A | C | I | R | O | H | P | M | Y | S | G |
| S | I | C | Y | E | C | V | E | R | O | N | I | Q | U | E |
| M | A | A | A | A | I | C | I | D | A | E | N | X | R | T |
| E | O | U | R | F | A | D | I | O | N | C | I | C | O | Y |
| L | P | V | L | V | E | G | R | E | L | O | I | V | N | H |
| C | I | I | E | I | I | R | A | N | E | M | N | C | P | |
| I | A | V | L | T | H | I | N | E | W | E | T | S | E | O |
| G | A | M | A | O | O | T | L | E | U | D | E | T | O | T |
| U | I | I | O | T | B | U | N | Q | C | D | O | X | E | A |
| E | R | N | A | M | N | E | A | A | O | A | A | O | E | M |
| E | S | P | S | A | I | M | L | P | P | L | R | L | W | R |
| B | U | E | P | E | I | L | O | Y | I | O | F | R | O | E |
| E | O | M | S | S | N | C | L | O | D | E | M | S | A | P |
| D | A | I | Y | O | Y | G | E | E | R | E | E | E | I | S |
| G | E | L | S | L | R | E | I | T | E | S | I | O | N | R |

Bois Ginseng Oxalide Trèfle
Café Ivraie Racine Véronique
Camomille Lycopode Ronce Vie
Campanule Lysimache Rose Violette
Carvi Némopante Roses Vivace
Ciguë Némopante Sarracénie Woodwardie
Digitaire Noisetier Saule
Elyme Noix Spermatophyte
Epilobe Osmonde Symphoricarpe
Eupatoire

VOIR SOLUTION dans les pages des annonces classées

Suggestions vacances

AVEZ-VOUS UN PENCHANT POUR ... une croisière aux Antilles, ou peut-être un séjour à Hawaii, Mexique, Miami, Londres, Paris, Portugal, Espagne, Jamaïque, les Barbades, etc. ...

Peu importe, nous pouvons vous aider à tracer les différentes étapes de votre voyage, vous fournir les informations, dépliants, et enfin, faire tous les arrangements, réservations d'avion, hôtels, etc. ... et ceci, SANS FRAIS.

Nous vous invitons à venir visiter nos nouveaux locaux, ainsi que notre personnel d'expérience, au: 9, rue Dépot — Tél.: 563-4515 Sherbrooke.

Nous vous attendons ...

VOYAGE TRANS OCEAN INC.
9, Dépot — Sherbrooke
563-4515

ACTIVITES AU PALAIS DES SPORTS de Sherbrooke

LUTTE AU PALAIS DES SPORTS

SAMEDI, 29 AOUT

FINALE

Jacques Rougeau Danny Lynch

LA TRIBUNE

569-9184

CINZANO

APERITIF

Reaction sportive: 569-9184

SHERBROOKE, SAMEDI, 29 AOUT 1970

13

L'OPINION

de Jean-Guy Provençal

Les Expos gagnent 4-3 en dix manches

LES AIGLES FAVORIS POUR DECROCHER LA FINALE

Même si les Aigles de Trois-Rivières n'ont décroché que six des 18 confrontations avec les Indiens de Québec au cours de la campagne régulière, dont aucune au stade de la Vieille Capitale, je les place favoris pour décrocher les honneurs de la série finale 4 de 7 de la Ligue Provinciale de baseball, surtout après avoir éliminé les champions Mineurs de Theford.

De plus, les Indiens viennent de perdre les services de deux joueurs, soient Victor Nazario, 3e-but, et Rene Martes, receveur. Les deux ont été suspendus indéfiniment par la direction du circuit, pour avoir frappé l'officiel Major Thomas lors du match de jeudi soir à Drummondville, ce qui diminue les chances des Indiens de répéter l'exploit de l'an dernier, alors qu'ils décrochaient les honneurs de la finale contre les Royals.

Il devient très difficile de se baser sur les résultats de la campagne régulière, puisque les Mineurs et les Royals étaient ainsi favoris pour passer en finale, mais ont été éliminés, toutefois de justesse. Les deux formations tiraient de l'arrière 3-1, mais un brillant retour égalisait les séries qui se terminaient jeudi soir, avec des gains de Trois-Rivières (6-3) et Québec (2-1 en 18 manches).

Au cours de la campagne régulière, les Aigles ont affiché un moyen de 687 à domicile contre les Indiens, mais 600 à Québec, soit neuf revers, dont deux par blanchissage et la perte d'un programme double.

MONTREAL (PA) — Bootsche hier soir alors que les Expos de Montréal ont supplanté les Reds de Cincinnati 4-3.

Le frappeur d'urgence Mack Jones a commencé l'engagement avec un but sur balles, puis a atteint le 3e coussin à la suite d'un sacrifice et d'un retrait à l'intérieur avant l'exploit de Day.

Bobby Tolan avait permis aux Reds d'égaliser les chances à 3-3 dans la 8e reprise avec un circuit de deux points.

Bob Bailey a ouvert le pointage avec son 23e circuit de la saison, puis les Expos ont pris une avance de 3-1 dans la 9e manche grâce à des simples de Rusty Staub et Jim Gosger.

Tolan a profité d'une erreur de John Bateman pour marquer le premier point des Reds dans la 4e reprise.

Cincinnati 000 000 0-3 8 0
 Expos 000 000 1-4 9 2

Montreal 010 002 000 1-4 9 2
 Expos 000 000 0-0 0 0

St-Louis 000 000 0-1 5 0
 Los Angeles 000 000 0-2 3 1

Reuss 5-5 et Simmons; 2-1
 Toronto 13-10 et Torborg. Cir.: St-L. Torre 17.

San Francisco 5 Pittsburgh 1
 Pittsburgh 000 000 1-8 2 0
 San Fran. 010 103 00X-5 12 0

Moose (8-9) Gibbon 6 Lamb 6
 Dal Canton 7 et Sanguillen; 6
 Michael 9-9 et Dietz. Cir.: Pitts. Sanguillen 7.

St-Louis 1 Los Angeles 0
 St-Louis 000 000 1-1 5 0
 Los Ang. 000 000 0-2 3 1

Reuss 5-5 et Simmons; 2-1
 Toronto 13-10 et Torborg. Cir.: St-L. Torre 17.

Chicago 8 San Diego 4
 Chicago 000 002 015-3 10 0
 San Diego 020 000 002-4 8 3

Jenkins 17-14 et Hundley; 8
 Doyle 9-1 8, Dukes 8, Willis 8 et Barton.

Ligue Américaine
 Oakland 6, Detroit 2
 Oakland 203 000 100-6 10 1
 Detroit 000 001 010-2 4 0

Odom (6-5) Grant 8 et Tenace; 10-12-15) Patterson 3
 McRae 6 Hiller 8 et Freehan. Cir.: Oak-Campaneris 18; Det-Stanley 12.

Boston 5 Chicago 4
 Boston 010 003 001-5 11 0
 Chicago 020 000 002-4 8 3

Peters (10-11) Wagener 9 et Moses; 13-11-14) Stange 9 et Josephson. Cir.: Bos-Petrol-11 22 Smith 21; Chi-Melton 26

Washington 2-1 Kansas City 1-3
 deuxième partie

Washing. 000 001 000-1 7 0
 Kansas C. 000 201 00X-3 7 0

Hannan (9-6) J. Brown 6
 Grzenda 8 et Casanova; 8
 (8-1) Abernathy 8 Burzmeier 8 et Martinez. Cir.: KC Piniella 10.

Première partie
 Washing. 000 020 000-2 5 0
 Kansas C. 000 100 000-1 5 0

Bosman (14-9) et French, Casanova 9; Johnson (6-9) et Kirkpatrick.

Californie 3-1, Cleveland 2-5
 Deuxième partie
 Californie 10 000 000-1 7 0
 Cleveland 300 101 00X-5 7 0

Murphy (13-9) Fisher 5 Laroche 8 et Egan; Hand (6-9) et Sims. Cir.: Cal-Repoz 18; Cleveland 5.

Première partie
 Californie 110 000 010-3 10 1
 Cleveland 100 100 000-2 9 0

May, Bradley 4, Tatum (7-3)
 7, Laroche 9, Messersmith 9 et Acuzo; Chance, Higgins (4-6) 8 et Fosse.

Deuxième partie
 Minnesota 000 010 000-1 5 1
 Minnesota 0-1, New York 6-2

New York 001 001 000-2 4 0
 Tiant, Perranoski (7-6) 8 et Mitterwald; Kekich (4-3) et Gibbs.

Première partie
 Minnes. 000 000 000-0 3 0
 New York 000 042 00X-6 10 0

Kaat (10-10) Hall 5 Woodson 6 et Mitterwald; Peterson (15-9) et Munson.

Milwaukee 2-4, Baltimore 1-8
 Deuxième partie
 Milwaukee 20 011 000-4 10 0
 Baltimore 200 005 10X-8 8 2

Brabender (6-15) Baldwin 6
 Ellsworth 7 et McNertney;

Phoebus, Leonard 6 Richert (5-1) 7 et Hendricks; C. Bal-Buford 15 Rettenmund 16.

Première partie
 Milw. 070 002 000-2 6 0

Baltim. 000 000 010-1 4 0
 Washington 2-1 Cleveland 2-3
 Oakland 6-2 Detroit 2
 New York 6-2 Minnesota 6-1
 Milwaukee 2-4 Baltimore 1-8

baseball

LIGUE PROVINCIALE

Québec 4 Trois-Rivières 7
 (Trois-Rivières mene 1-0 en finale 4 de 7).

Ce soir
 Trois-Rivières à Québec

Dimanche
 Québec à Trois-Rivières

LANCÉURS PROBABLES

LIGUE AMÉRICAINNE

Washington 2-1 Kansas City 1-3
 Californie 3-1 Cleveland 2-5
 Oakland 6-2 Detroit 2
 New York 6-2 Minnesota 6-1
 Milwaukee 2-4 Baltimore 1-8

LIGUE NATIONALE

Division Est
 Pittsburgh 70 69 338 -
 New York 67 62 319 3
 Chicago 68 64 313 3
 St-Louis 62 68 477 8
 Philadelphia 60 62 312 14
 Montreal 56 74 431 14

Division Ouest
 Cincinnati 85 82 429 -
 Los Angeles 72 76 383 10 1/2
 San Francisco 66 63 312 17
 Atlanta 65 65 300 18 1/2
 Houston 60 70 482 23 1/2
 San Diego 50 81 352 34

Résultats d'hier

Chicago 8 San Diego 4
 Houston 2 New York 1
 San Francisco 5 Pittsburgh 1
 St-Louis 1 Los Angeles 0
 Philadelphia 3 Atlanta 2
 Montreal 4 Cincinnati 3

Saison difficile pour les arbitres

Les incidents qui se sont produits au stade de la rue Cockburn jeudi soir sont l'aboutissement des multiples décisions douteuses rendues au cours de la dernière saison régulière. Major Thomas, on ne peut se le cacher, a réellement déçu tout le long de la campagne et ce qui devait un jour se produire, est arrivé jeudi soir, alors que Nazario et Martes en venaient aux coups avec cet officier réellement pas de calibre pour officier dans la Ligue Provinciale de baseball. De plus, la charge est plus lourde quand seulement deux arbitres sont sur place : un derrière le marbre et l'autre pour les coussins et le champ extérieur. Il est inconcevable que seulement deux arbitres soient en charge dans des séries éliminatoires. En saison régulière, cela peut se faire, mais n'empêche qu'il aurait été préférable que chaque joute soit officiee par au moins trois arbitres. Toutefois, le président Ellyson ne pouvait compter sur les services d'un personnel complet et il lui a fallu travailler avec ce qui avait sous ses ordres.

Juste pour donner un exemple que Thomas n'était pas de calibre pour le circuit Ellyson, rappelons ce qui s'était produit au stade des Indiens avant le match Sherbrooke-Québec contremandé par la pluie. On avait dû administrer des calmants à Thomas qui en tremblait d'avoir à officier derrière le marbre à cette joute qui décidait du détenteur du 4e rang et d'une place dans les séries. Heureusement pour Thomas que la joute n'a pas eu lieu ce soir-là; le lendemain, il était envoyé sur les buts où la tension est moins forte.

Les Aigles gagnent la première: 7-4

TROIS-RIVIERES — Les Aigles de Trois-Rivières ont pris les devants 1-0 en finale de la Ligue de baseball Provinciale en l'emportant 7-4 sur les Indiens de Québec hier soir au stade de la cité de Laviolette.

La série se poursuivra ce soir à Québec, puis les 3e et 4e joutes seront disputées dimanche.

Trois-Rivières qui a frappé 8 coups sûrs au cours de la rencontre contre onze pour Québec menait déjà 6-1 après trois manches de jeu.

Bob Koehler, relevé par Gutierrez à la cinquième manche alors que les Indiens ont tenté de se rallier, fut crédité du gain. Teagle a subi la défaite.

Les meilleurs au bâton pour Trois-Rivières: Dick Williams, avec deux simples et Renald Garcia avec un double.

Iran Paz s'est le plus signalé au bâton pour les Indiens en frappant un triple et un simple.

Joueurs suspendus

Par ailleurs, le président Yvon Ellyson a fait savoir, hier, que deux porte-coussins des Indiens de Québec avaient été suspendus indéfiniment, à la suite de leurs gestes posés lors du dernier match de la série demi-finale "B" au stade de la rue Cockburn de Drummondville, jeudi soir, alors que l'équipe disputait des Royals 2-1 en 18 manches.

Ellyson, qui a discuté de la chose avec les officiels de la rencontre, soient Al Lewis et Major Thomas, a pris cette décision, devant la gravité des gestes posés. Il a signalé que Thomas avait été assailli par

Qui sera couronné champion ?

SHERBROOKE (JGP) — La série finale 2 de 3 de la Petite Ligue de baseball Sherbrooke-Lennoxville se poursuivra cet après-midi au Champ de Mars, alors que sera disputée la troisième et dernière joute à compter de 2 heures.

Le dernier match devait avoir lieu hier soir, mais a dû être contremandé à cause de la pluie qui a rendu le terrain très détrempé.

Les Indiens, du pilote Denis Gosselin, ont décroché les honneurs de la première partie, par le compte de 3-2, alors que Réjean Cabana se mettait en évidence au monticule, limitant les Red Sox de l'instructeur André Boisvert à deux maigres coups sûrs. Ces derniers devaient se reprendre jeudi soir, en l'emportant 1-0 en sept manches, grâce au double de Benoit Hallée, et de deux autres coups sûrs consécutifs des Indiens dans cette reprise. Les Indiens ont perdu le match dès la première manche, alors qu'ils ne parvenaient pas à s'inscrire au pointage, après avoir placé trois coups sûrs, sans avoir obtenu aucun retrait. Daniel Denault devait se charger des Indiens, en retirant les trois autres coussins, dont deux sur trois prises, pour ainsi lancer sa meilleure partie de la saison, aux dires de plusieurs.

Valleyfield blanchi

Par ailleurs, Mické Gannick a affiché une performance d'un coup sûr hier alors que Nashville, Tenn., a écrasé Valleyfield 9-0 dans la ronde consolatoire des séries mondiales.

Nashville a compté dans chaque manche exceptée à la 5e, en récoltant 13 coups sûrs. Jerry Wheeler et Mike Rault ont été les héros de la soirée, avec des circuits pour les vainqueurs.

Nashville 121 203 -9 13 1
 Valleyfield 000 000 -0 1 1

Gannick et Potter, Hamie 6; Godbout.

Pierre Meilleur prêt à recevoir les espoirs des Castors Junior

SHERBROOKE — "Les premiers seront les derniers et les derniers seront les premiers". Nous sommes parmi les premiers à sortir notre équipe, mais serons les derniers à la remettre à la fin de la saison." C'est du moins ce que souhaite Pierre Meilleur, le nouvel entraîneur des Castors de Sherbrooke, en préparant l'équipement pour recevoir les 63 joueurs qui batailleront pour se tailler un poste sur l'équipe du président Léon Beaudry.

Pierre qui possède une vaste expérience dans ce domaine, voit présentement à ce que tout soit prêt pour le 4 septembre, afin que rien ne puisse retarder l'instructeur Lou Poliquin et le gérant Réal Veilleux, dans le choix des candidats qui formeront l'édition '70-71 de l'équipe Sherbrookoise.

Une avance de 2-1 pour les Barons

SHERBROOKE — Les Barons ont pris les devants 2 à 1 en final 3 de 5 de la ligue de baseball Bantam de Sherbrooke en l'emportant hier soir par le pointage de 7-3 sur les Red Sox.

Roger Roy a accordé cinq coups sûrs et retiré dix frappeurs au bâton, pour se mériter la victoire. Son opposant au monticule, Luc Bergeron, a accordé neuf coups sûrs et obtenu huit retraits au bâton.

Jean Richardson et Jean-Guy Bissonnette ont été les meilleurs des Barons, avec deux simples chacun.

DE LUXE DRIVE YOURSELF ENR.

Affilié à Hertz Rent-a-Car

Localité d'auton 787, rue Conwell et de démontage Sherbrooke, Québec

Prêt local et longue distance

562-4933

JEAN HABEL ENR.

VENTE — SERVICE — REPARATIONS

TONDEUSES A GAZON — VOTOS NEIGE — BICYCLETTES

ACCESSOIRES ELECTRIQUES

38, Fraser — Sherbrooke — Tel: 563-2434

PREVEZ LA ROUILLE SUR VOTRE VOITURE

Vous économisez et vous aurez plus de satisfaction à conduire une voiture sans rouille. Aussi vous obtenez un meilleur prix à la vente ou à l'échange. La rouille, c'est comme le cancer, ça débute à l'intérieur puis que l'extérieur est protégé par la peinture. Le dommage commence à des endroits qu'on ne voit pas. Le composé Techil est vaporisé à haute pression afin d'assurer une protection permanente. Ce composé est non gras, ne tache pas et ne s'écaille pas. Il résiste au lavage.

EPROUVE — PRACTIQUE — PERMANENT

Dans les moteurs de

Dans les capot

Dans les godels des tumeurs

Dans les portes

Dans les portes

Sous les meulures

Dans le couvercle du coffre

Les soudures

Dans les garde-boue

Dans les séses

Dans les embûches de roues

Dans les godets des feux arrière

FAITES DURER CETTE BELLE AUTO NEUVE

ESTIME GRATUIT

C. C. WARNER

41033 294, rue Quéen — Lennoxville — 569-2893

La Datsun 1600 automatique?

3 VITESSES

Elle roule toute seule ou presque...

Bien sûr, il faut parfois y mettre du gas, mais tout ce qui compte, c'est de pouvoir monter dedans et aller là où on veut aller sans problème.

(Après tout, les hommes sont là pour savoir comment fonctionne un carburateur, non?)

La 1600 automatique est vraiment faite pour nous, prenez donc, cet amour de petite voiture fait jusqu'à 35 miles au gallon, et la mécanique ne demande pas beaucoup d'attention. Quant à la conduite, vous ne vous cassez pas les yeux à essayer de la gérer tellement c'est facile. Faites donc comme moi, venez rejoindre les rangs de la femme au volant; ces messieurs aiment tellement ça...

Datsun 1600 automatique à partir de \$2405

PREX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ PORT D'ENTRÉE MONTRÉAL

Choisissez votre Datsun: Sedans de luxe 2 et 4 portes 1600; Sedans de luxe 2 et 4 portes et station-wagon 1600; Sport 240-2, 1600 et 2000; Pickup 1600.

MILLE (1000) KING EST INC. 1000, rue KING EST SHERBROOKE—567-3101

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Nous avons encore en main : 1 TENTE-ROULOTTE NEUVE — 7 places
 2 TENTES-ROULOTTES — 7 places (démonstrateur)
 15 TENTES-ROULOTTES NEUVES — 6 places

A DES PRIX DERISOIRES DEFIANT TOUTE COMPETITION

Nous devons libérer nos locaux pour agrandir notre usine immédiatement.

OUVERT de 9h a.m. à 10h p.m.

6 JOURS PAR SEMAINE

Les Produits Lionel Inc.

ROUTE 28 — 2 MILLES DE LENNOXVILLE

Programme exceptionnel de courses sous harnais demain à la piste de Sherbrooke

SHERBROOKE SPEEDWAY

DIMANCHE SOIR, 8h.

2 CLASSES AU PROGRAMME

— Late model Spartsman
— Jalopy

Championnat de la mi-saison — classe Late Model SPORTSMAN
RANG 6 ST-ELIE D'ORFORD

TOURNOI BUMPER POOL "DU BARI"

LE DIMANCHE 30 AOÛT

AU MANOIR DE L'ESTRIE

PRIX EN ARGENT GARANTI

INSCRIPTIONS :

Les inscriptions se feront entre midi et 2h 00

— Les partenaires seront choisis au hasard

— Invitation à tous les intéressés et amateurs de Bumper pool.

1299, rue Denault — Tél.: 569-5518

LUTTE PROGRAMME

SAMEDI, le 29 août 1970
de 10 à 11 h.

8h.30 p.m. — Au Palais des Sports

PROMOTEUR : **CLAUDE GENEST**

Informations : PALAIS DES SPORTS de Sherbrooke.

RESERVATIONS : **Tél.: 569-9217**

FINALE DEUX CHUTES DE TROIS

Jacques Rougeau Danny Lynch

Montréal — 240 livres Angleterre — 230 livres

DEMI-FINALE UNE CHUTE OU 30 MINUTES COMBAT PAR EQUIPE

| | |
|--|---|
| JOS LEDUC Godbout, 230 livres | MICHEL DOUBIS Godbout, 232 livres |
| PAUL LEDUC Godbout, 225 livres | DUKE MYERS Atlanta, 234 livres |

PRELIMINAIRE UNE CHUTE OU 30 MINUTES COMBAT PAR EQUIPE

| | |
|--|---------------------------------------|
| ANDRE CARPENTIER Paris, France, 220 livres | CHEN LEE Chine, 222 livres |
| ANTONIO BAILLARGON Québec, 227 livres | SUGI SITO Chine, 224 livres |

PRELIMINAIRE UNE CHUTE OU 30 MINUTES

| | |
|---|---|
| PIERRE GAGNE Florida, 225 livres | THE GREEN HORNET 7'7" 225 livres |
| MICHEL VIGNEAULT Québec, 218 livres | THE GOLDEN BOY Mexico, 224 livres |

Enfants de moins de 12 ans, accompagnés de leurs parents, admis gratuitement.

Billets réservés: Ringside \$2.00
Admission générale: \$1.75
38923 Enfants: \$1.00

SHERBROOKE — Un programme de courses sous harnais tout à fait exceptionnel a été mis de l'avant par la direction du Club de Courses de Sherbrooke Inc. pour demain soir avec le signal d'un premier départ à compter de 7h30. En plus de présenter son programme régulier de 10 courses totalisant \$2,075 en bourses, il y aura deux épreuves à "go-go" groupant officiels et plusieurs personnalités du monde des courses sous harnais.

La première course à "go-go" du programme et qui va débiter à 7h30 va réunir les Ron Corey, Guy Proteau, Jean-Paul "Babe" Dussault, Bob Caron et Paul Bureau. Bob Caron, juge associé, sera dans le sulky de Janita Mar Mic et l'handicapeur de la piste le place comme favori pour se mériter le trophée Muthers et une couverture de refroidissement qui sera remise par Claude "Muti" Dussault au propriétaire du cheval gagnant.

La piste locale tient cette soirée à "go-go" pour la quatrième fois.

La seconde épreuve à "go-go" de la soirée est celle qui retient le plus l'attention des amateurs en raison de la participation des John Ferguson et Jean-Claude Tremblay, deux membres des Canadiens de Montréal. On sait que Ferguson et Tremblay se sont rencontrés souvent sur une piste de courses et la lutte est des plus vives entre les deux. John Ferguson va piloter Funny Boy alors que Jean-Claude Tremblay sera dans le sulky de Lagan Lad.

Le golfeur professionnel Phil Giroux fait lui aussi partie de cette course et sera dans le sulky de Coorva. Les autres personnalités qui participeront à cette épreuve sont Bob Parré, secrétaire des courses à Richelieu; Georges Giguère, vice-président du Club de Courses Richelieu; Claude Brissette,

membre de la Loterie des courses du Québec; Ann Buck, assistante secrétaire à Sherbrooke.

Ann Buck, gagnante de la classique de l'an dernier, va être aux guides de Ruth Dear et même si elle aura fort à faire pour disposer des Ferguson, Tremblay et autres, l'adjoint du secrétaire O'Donnell est favorite pour l'emporter.

John Ferguson et Jean-Claude Tremblay, deux gars qui en seront à leurs premières armes à la piste locale, se feront une chaude lutte possédant deux talentueux coursiers.

Les journalistes et commentateurs sportifs Jean Chartier, Jean-Maurice Blodreau, Serge Mariel et Alain Guilbert seront les juges de la première course à "go-go".

Serge Savard, des Canadiens de Montréal, sera le juge en chef de la seconde épreuve en compagnie de Gus Lacombe et Guy Emond, deux connaisseurs dans le monde des courses sous harnais.

Le programme régulier va rettenir lui aussi l'attention des parieurs.

La neuvième course pour une bourse de \$275 sera la principale au programme et la lutte sera faite entre Silver Fox et Paula Angus. Twilight Song sera lui aussi de la partie et pourrait bien faire en sorte de mêler les cartes.

Les inscrits à la piste locale

DIMANCHE 30 AOÛT 1970

Première course (Ambie 3200)
Cand.: N.G. \$275 en 1970. N.G. \$100 dans leur 5 derniers départs.

| | | |
|--------------------|---------------|---------------|
| 1-Adios Star C | S. Jacobs | G. Jutra |
| 2-Sep Express | R. Trudel | W. Taylor |
| 3-Green River Jane | G. Jutra | F. Desrochers |
| 4-Helen Goose | L. Poirier | C. Grenier |
| 5-Senator Spencer | J. Lefebvre | M. Vallières |
| 6-Abe's Boy | F. Desrochers | R. Trudel |
| 7-Peter Majesty | G. Deslandes | P. Desnoy |
| 8-Canadian Model | R. Jodoin | P. Desnoy |

Deuxième course (Trof 5175)
Cand.: N.G. \$200 en 1970. Cl. \$400-\$500

| | | |
|--------------------------|---------------|---------------|
| 1-Tiffany Miss | G. Jutra | G. Jutra |
| 2-Kevin's Pride | A. Fontaine | W. Taylor |
| 3-Mighty Poley | F. Desrochers | F. Desrochers |
| 4-Freddy Land | G. Pelletier | C. Grenier |
| 5-Marywood's Pride \$400 | J. Lefebvre | M. Vallières |
| 6-President Ben | R. Ducloux | R. Trudel |
| 7-Doctor Bert | R. Jodoin | P. Desnoy |
| 8-Lafontaine Adios | G. Sevigny | P. Desnoy |

Troisième course (Ambie 5175)
Cand.: Maidens

Film "Evasion vers Jay Peak"

Les clubs de ski des Cantons de l'Est peuvent obtenir tout à fait gratuitement un film d'une durée de 26 minutes enregistré sur 16 mm intitulé "Evasion vers Jay Peak, Vt.", sur la frontière canado-américaine.

Selon un critique de la Gazette de Burlington, Ont., par son éditeur sportif, Joe William, c'est un film tout à fait merveilleux. Il renferme des séquences de skieurs sur des fonds de scènes spectaculaires, agrémentées de musique.

Selon des commentaires, il ne s'agit pas seulement de photos de cholets de ski et de montepente comme on en voit habituellement.

Les scènes du cinéaste Tom Emrich, un ancien instructeur de ski, sont tout à fait inédites. Les textes sont d'un Canadien, David Rittenhouse, professeur de littérature au Collège de Lennoxville, Qué. Le narrateur et superviseur n'est nul autre que Al Cahill, directeur des Relations Extérieures à Jay Peak. Il se fera un plaisir d'adresser ce film, sans frais, aux responsables des divers clubs de ski en province, en autant qu'il lui sera retourné dans un délai raisonnable et en bon état. *

41809

L'OPINION

de J.-B.-S. Huard

LES RESUMES SONT ARRIVES

J'ai pu pour la première fois, mercredi dernier jeter un coup d'oeil sur les résumés des règlements de la Chasse au Québec, du 1er avril 1970 au 31 mars 1971. Comme dirait un malin, ils peuvent avoir des effets rétroactifs. Il nous apprend que nous devons payer \$4.00 pour la chasse à la sauvagine et rien pour la chasse au petit gibier, ce qui doit certainement être une erreur, la chasse à la sauvagine étant sous le contrôle du gouvernement fédéral.

On a dû vouloir dire qu'il en coûtait \$4.00 pour la chasse au petit gibier mais on a omis de mentionner le permis fédéral pour la chasse à la sauvagine c'est-à-dire les oiseaux migrateurs. Ce n'est pourtant pas le temps qui a manqué à nos vénéralables fonctionnaires du Service de la chasse et on comprend mal qu'on puisse trouver dans le résumé des choses aussi ambiguës. Non, si vous vous en tenez au résumé, il ne vous en coûtera rien cet automne pour chasser le petit gibier.

Pour le chevreuil vous devrez payer \$5.00, pour l'original \$13.25, pour le caribou \$13.25 et pour l'ours \$5.00 également si vous le chassez dans la saison spéciale. Tout compte fait et sans tenir compte de l'erreur précitée, les permis sont augmentés de la façon suivante : Pour le petit gibier augmentation de \$0.75 sur l'an dernier; pour le chevreuil augmentation de \$0.75; pour l'original et le caribou \$0.75 également. Ce qui fait pour la plupart des chasseurs une augmentation totale de \$1.50 à \$2.00 en moyenne, tout ça pour payer la petite assurance que M. Loubier a laissée en souvenir avant d'être emporté par la dégringolade des élections provinciales. On dit que Mme Claire Casgrain est tombée en amour avec le petit "schème" de M. Loubier et qu'elle n'a pu s'en départir. Dire qu'on pouvait être protégé plus adéquatement par l'assurance de la Fédération québécoise de la Faune et ça ne nous coûte qu'un dollar.

UNE HISTOIRE D'OURS

Il y a quand même d'excellentes choses dans le nouveau résumé et je dois féliciter les auteurs de cette plaquette qui ont ouvert sans doute les yeux à plus d'un chasseur et les ameneront à mieux comprendre la portée et la nécessité des lois et règlements de la chasse.

Au sujet de la chasse à l'ours on peut y lire ceci: "Depuis toujours dans la province, on a considéré l'ours comme prédateur et comme animal à fourrure. Le temps est venu de le reconnaître comme gibier et de le chasser aussi comme tel."

Pour ce faire, cependant, une nouvelle réglementation est nécessaire; elle sera en vigueur dès cette année et consistera à accorder deux périodes pendant l'année pour la chasse à l'ours; une première période liée à celle de la chasse au caribou et une deuxième jolte le printemps où on le considère surtout comme animal à fourrure. Une saison de chasse à cette espèce devrait donc se limiter à ces deux périodes. Ainsi le permis de \$5.00 n'est pas valable du 26 septembre au 21 mars 1971. De même le permis de chasse au chevreuil, à l'original ou encore au caribou n'est plus valable pour l'ours lorsqu'on a enregistré soit un original, un chevreuil ou encore un caribou. Ceci vise à empêcher les gens de circuler en forêt avec des armes de gros calibre sous prétexte qu'il chasse l'ours quand ils sont tout d'abord intéressés au chevreuil ou encore à l'original. Ce règlement est excellent en théorie mais je vois tout de suite qu'il va donner suite à de nombreuses interprétations avec les conséquences que l'on sait.

DANS LES NOTES

Je Hébert, C. Grenier, O. Morin, Dandyworthy, Walter Cast Book, F. Newell, N. Lachance, R. Boileau, H. Perrault, Miss Modern Key, R. Deslandes, C. Grenier, G. Jutra, W. Taylor, F. Desrochers, R. Ducloux, W. Mosher, G. Robichaud, S. Jacobs, R. Perrault, R. Deslandes, R. Desrochers, R. Ducloux, W. Mosher.

Club de Stoke

"Le Club de Conservation Chasse et Pêche de Stoke Inc. organise une série de cours de manèment d'armes à feu. Les cours débuteront lundi soir le 31 août à 7h30 p.m. au Club Sportif de la rue Fraser, pour se terminer mercredi soir le 2 septembre. Ces cours sont entièrement gratuits. Des instructeurs qualifiés sont à votre disposition."

REPRESENTANTS AUX STATIONS DE SERVICE REVENUS ADDITIONNELS

Il existe des territoires vacants dans plusieurs régions du Québec pour des représentants qui couvrent déjà les stations de service. Possibilités de revenus très substantiels en offrant un nouveau produit électronique exclusif pour l'automobile. — Campagne publicitaire à la T.V. — Aucun investissement nécessaire. — Pour de plus amples informations, s'adresser à :

A: Agence Dutan Inc.,
5460, Sherbrooke ouest, Montréal 260.

GBS GENERAL BEARING SERVICE

Distributeur de ROULEMENTS à BILLES ou à ROULEAUX

137 sud, rue Wellington — Tél.: 569-3238
SHERBROOKE

COURSES SOUS HARNAIS

Tous les mercredis et dimanches soir à 7h. 45

(Mercredi: soirée des dames admission: 50c.)

TERRAIN DE L'EXPOSITION SHERBROOKE

Admission gén.: \$1.25 — Club House \$1.00

MESSIEURS, SUIVEZ LE CONSEIL D'UN EXPERT! ...ET POURQUOI PAS!

Vous qui avez un problème de CALVITIE méfiez-vous de ces vendeurs de "CHEVEUX" ou de "TOUPETS". Ne vous laissez pas influencer par ces gens. Car aujourd'hui, après de longues études capillaires, nos recherches ont été orientées sur des formes résolument nouvelles; d'une technique adaptée à vos besoins. Nous garantissons que tout contact avec le client demeurera secret professionnel.

POUR DE PLUS AMPLES DETAILS COMMUNIQUER A :

CASIER 47

LA TRIBUNE, SHERBROOKE

CARRIÈRES PROFESSIONNELLES ET OFFRES D'EMPLOIS

569-9201

TECHNICIEN DIPLOME demandé

Notre département de génie industriel requiert les services d'un technicien diplômé, de préférence, spécialisé en électricité, avec ou sans expérience. Cette position offre une occasion unique, pour un jeune candidat qualifié, de travailler sur des problèmes très variés, où sa formation technique, ses qualités de dessinateur et son initiative personnelle seront mises en valeur.

S'adresser par écrit, en incluant: curriculum vitae et liste des emplois antérieurs à :

M. Maurice St-Pierre
gérant de l'embauche
Les Caoutchoucs Acton Vale Ltée
881, Du Moulin, Acton Vale, Bagot, Qué.

MECANICIENS DE MACHINES A TRICOTER

Manufacturier de bas, opérant à Hamilton, Ont., demande mécaniciens d'expérience pour machine à tricoter, 400 aiguilles.

— Bonnes conditions de travail
— Bénéfices marginaux, etc...

Ecrire ou téléphoner à : Mr. JIM SMITH
Haylee Textile, 134, Mary St. No., Hamilton, Ont.
Tél.: code régional (416) 528-0064

REPRESENTANT DEMANDE

On demande un représentant des ventes, bilingue, âgé entre 28 et 40 ans, avec expérience surtout chez les grossistes, pour travail dans les Cantons de l'Est. Territoire établi. Salaire et commission. Dépenses payées.

Poser votre candidature en donnant votre curriculum vitae, en écrivant à :

Case 59, La Tribune, Sherbrooke

INFIRMIERES LICENCIEES

pour HOPITAL GENERAL 72 LITS

—Emploi permanent
—Poste intéressant et libre immédiatement

Pour renseignements :

Directrice des soins infirmiers,
1353, rue St-Calixte
Plessisville — Tél.: 362-7351

FER ET TITANE DU QUEBEC, INC.

Une société qui exploite un gisement de minerai de fer sur la Côte Nord l'enrichit et le réduit pour produire de la fonte et de l'oxyde de titane dans des fours électriques à Tracy recherche les services d'infirmières autorisées.

OFFRE D'EMPLOI

Les positions vacantes consistent à dispenser les premiers soins dans un service de santé à l'intérieur de notre usine.

Les candidates doivent posséder la licence de l'Association des Infirmières de la Province de Québec et un minimum de 1-2 ans d'expérience générale; le service dans un dispensaire ou dans l'industrie serait préférable mais non essentiel.

Travail de quart. Salaire entre \$550 — \$625 et excellents avantages sociaux.

Les candidates intéressées doivent adresser un résumé détaillé à :

Assistante au Personnel
Fer et Titane du Québec, Inc.
Case Postale 40
Sorel, Québec.

SURVEILLEZ

LA TRIBUNE

DE LUNDI 31 AOÛT

ET PARTICIPEZ AU CONCOURS

"CONNAISSEZ-VOUS LES PROFESSIONNELS ET LES GENS D'AFFAIRES DE SHERBROOKE"

il y a \$100.00 à gagner

Une avance de neuf coups pour Roxburgh au championnat junior

DARTMOUTH (PC) — Doug ter de trois bogeys sur le che-Roxburgh, de Vancouver, a rou-min de retour, dont les 17e et 18e verts.

Le champion junior du New Jersey, Richard Brooke, suivait avec 213.

Les Québécois Dan Talbot, de Beloeil, et Robbie Jackson, de l'île Bizard, ainsi que Scott Keenleyside, de la C.-B., partant après avoir amélioré la normale au cours de sept premiers trous.

Il raté un birdie sur le 7e vert, "ce qui fut le point tournant de mon match, car j'aurais pu gagner le troisième rang avec moi-même".

Il a perdu la chance de se saisir sur la 16e allée avec une normale alors qu'il aurait dû réussir un birdie.

"Je n'étais guère content de moi-même. Si j'avais calé ce birdie au 7, j'aurais roulé un 65."



Jean-Pierre Simard (à gauche), et Marc-André Bolduc avant la grande finale du simple masculin pour les Jeux de l'Estrie hier. Simard l'a emporté 6-3 et 6-3. Au centre: Raymond Nadon, président des Jeux.

Une ronde record de 64 pour Orville Moody

CLIFTON, N.J. (PA)—Orville Moody a roulé un fameux 64, huit sous la normale, hier en partageant le premier rang à mi-chemin de l'Omniom Dow Jones, doté de bourses de \$300,000, avec un total de 136.

Il a ainsi rejoint Bruce Crampton, 68, et Paul Harney, 69, au premier rang.

Il a mis fin à une léthargie temporaire avec ce record de parcours, comprenant 10 birdies, deux bogeys et six normales.

Moody a rendu hommage à Phil Rodgers qui lui a donné un conseil qui a fait toute la différence: "Il m'a conseillé de prendre mes bâtons plus haut."

Moody a admis qu'il s'agissait de sa meilleure ronde en compétition. Il a calé cinq birdies d'affilée, n'a eu besoin que d'un coup roulé sur 11 verts et n'a utilisé son "putter" qu'à 25 reprises.

Labron Harris, ancien champion amateur qui n'a jamais triomphé en six ans chez les pros, suivait avec un 137, précédant Bobby Nichols à 138.

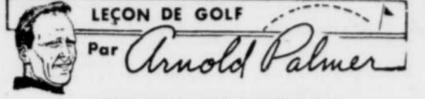
Jack Nicklaus a roulé 68 pour un total de 141 en rejoignant Tony Jacklin, suivis de Arnold Palmer avec 143, tandis que Billy Casper évitait l'élimination de justesse avec le maximum 144.

4e tournoi de golf du Club Tuque Rouge

SHERBROOKE — Le 4e tournoi de golf annuel du Club Tuque Rouge aura lieu demain sur le parcours du Club de golf Belvédère et devrait réunir tout près de 75 golfeurs.

La direction du tournoi a fait part hier de la liste des départs et veut aussi à faire remarquer que plusieurs temps libres sont disponibles pour les retardataires. Les intéressés sont priés de communiquer avec André Durocher ou tout simplement de se présenter sur les lieux.

7 h. 45: Renaud Labrecque, Jacques Tremblay, Leo Hamel, Richard Leflamme, 7 h. 30: Albert Blais, Marcel Gosselin, René Pugin, Gérard Gosselin, 7 h. 30: André Faucher, Roland Bouchard, Paul Rousseau, Gérard Houde, 8 h. Tony Lacharité, Réal Provencal, 8 h. 45: Duval Gilbert, Laurier Côté, Jean-Guy Lecours, André Aubé, 8 h. 15: Richard Houde, Lionel Houde, Gaston Durette, 8 h. 15: Denis Provost, Claude Provost, Mario Houde, Gosselin Houde, 8 h. 20: Claude Desjardins, Normand Richard, Roger Houde, Denis Lavoie, 8 h. 25: Paul Brochu, Richard Labrecque, Richard Manseau, René Guillemette, 9 h.: Roger Lamontagne, Nérée Lamontagne, Claude Lamontagne, M. Gagnon, 9 h. 05: Georges Morin, Henri-Paul Morin, Clément Bergeron, 9 h. 10: Gérard Goulet, Raymond Bergeron, Gaston Lamontagne, 9 h. 20: Rick Lacoux, Yvon Lacombe, Yves Gagnon, Antonio Beaulieu, 9 h. 25: Yvon Roy, Richard Carpentier, Robert Gagnon, Louis Poirier, 9 h. 30: Gabi Lagasse, Yves Lamontagne, Daniel Provencal, Gilles Levesque, 10 h.: Russell Lagasse, André Proulx, Guy Desruisseaux, André Jacques, 10 h. 20: Yvan Letarte, Richard Doyon, Réal Houssau, Paul Doyon, 10 h. 30: Guy Gird, Normand Lachance, Jean-Paul Berube, 11 h.: Marc-André Roy, Réan Leblanc, Harry Zoppine, Claude Leblanc, 12 h.: Lionel Roy.



LE RÔLE DES PIEDS DANS L'ÉLAN

Je crois qu'un bon "jeu de pieds" est nécessaire pour assurer le succès de l'élan. L'importance de ce rôle réside dans l'appui solide vers l'avant (c'est-à-dire en direction de la ligne de visée) au moment même où débute l'amorce de l'élan.



Effectuez ce mouvement doucement avant de descendre le club avec les mains. En suivant ce conseil, votre poids oscille convenablement vers la gauche pour suppléer toute la puissance commandée par les muscles de vos jambes.

MONT ORFORD GOLF PUBLIC

18 trous — Conditions excellentes
Groupes — Tournois, Réceptions
Tél.: Magog, P.Q. (819) 843-5688

TÉLÉSIÈGE

tous les jours — 11h. a.m. à 7h. p.m.
Pique-nique en montagne
Tarif pour groupes — Tél.: (819) 843-6548

VIA AUTOROUTE des CANTONS DE L'EST
SORTIE 67 (télésiège), 69 (golf)

Une médaille d'or à Lise Royer et J.-P. Simard

SHERBROOKE, (AB) — Jean-Pierre Simard a remporté les honneurs du simple masculin chez les 18 ans et plus au tennis hier au Mont Bellevue dans le cadre des Jeux de l'Estrie. Il a gagné par les comptes de 6-3 et 6-3 sur Marc-André Bolduc. Simard se mérite donc la médaille d'or, et Bolduc, la médaille d'argent. Claude Métras avait remporté la médaille de bronze jeudi.

Dans le simple féminin, chez les 18 ans et plus, Lise Royer a défait sa sœur Nicole 6-3 et 6-0 pour décrocher la médaille d'or.

La médaille de bronze dans cette catégorie est allée à José Cloutier.

Nicole Royer et Jean-Pierre Simard ont remporté les honneurs du double mixte en défaisant Lise Royer et Raymond Blais 6-3 et 6-4.

Jeudi soir, Jean-Guy Sidelleau était sorti victorieux contre Daniel Giguère en finale du simple masculin chez les 16-18 ans. Dans cette même catégorie, Richard Ruel et Daniel Giguère ont remporté la victoire en finale du double en ayant le meilleur sur Denis Dupont et Jean-Guy Sidelleau.

Chez les garçons de moins de 16 ans, Denis Dupont a obtenu la médaille d'or et Bernard Lebel, la médaille d'argent.

A cause de la température inclemente des derniers jours, un match n'a pu être disputé hier comme le prévoyait l'horaire des Jeux de l'Estrie. Il s'agit du double masculin chez les 18 ans et plus. Cette rencontre se déroulera toutefois ce matin à compter de 11 heures au Mont Bellevue. Jean-Pierre Simard et Marc-André Bolduc seront alors opposés à Claude Métras et Richard Royer.

Lac-Mégantic, hôte des coureurs cyclistes pour les Jeux de l'Estrie

LAC-MÉGANTIC (GD)—D'importantes épreuves cyclistes marqueront aujourd'hui et demain à Lac-Mégantic les finales régionales des premiers Jeux de l'Estrie.

Les compétitions de la fin de semaine sont présentées à l'intention des coureurs non brevetés des Cantons de l'Est.

A 14h.45 et après-midi, le premier magistrat de St-Evariste donnera le départ d'une épreuve sur route de 40 milles entre St-Evariste et Lac-Mégantic à l'intention des coureurs juniors. Au même moment, à Lambton, le

maire J.-Emery Roy donnera le signal d'une épreuve de 28 milles à l'intention des coureurs cadets entre Lambton et Lac-Mégantic.

A six heures, il y aura course contre la montre pour les cyclistes non licenciés de classes junior et cadet entre Nantes et Lac-Mégantic, soit sur un parcours de huit milles.

Demain, il y aura compétitions pour les coureurs de tout âge. L'inscription se fera à compter de 11h.30 en face de l'église de la paroisse Notre-Dame de Fatima. A 12h.30, les coureurs de 10 à 12 ans montés sur des bicyclettes ordinaires s'affronteront dans une épreuve de deux milles. A 12h.45, ce sera au tour des 13-16 ans chevauchant des vélos ordinaires à lutter pour remporter une épreuve de quatre milles. A 1 heure, sur bicyclettes à trois vitesses s'affronteront sur un parcours de trois milles les 10-12 ans tandis qu'à 1h.15 ce sera au tour des 13-16 ans de lutter sur un parcours de cinq milles. A 1h.45, sur bicyclettes à 10 vitesses, des concurrents de 12 à 16 ans tenteront de faire un maître sur un trajet de huit milles.

A 2h.30, les coureurs juniors non brevetés disputeront une course de 20 milles tandis qu'à 2h.30 les cadets non brevetés s'affronteront sur un parcours de 15 milles. A 4h.15, les coureurs seniors courront un circuit de 20 milles. Enfin, à 5h.15, les vétérans de 30 ans et plus qui ont encore des dents aux jambes se feront la lutte sur un parcours de cinq milles. Tous les engins actionnés par la force musculaire seront licites.

Ce soir, à sept heures, il y aura réception civique à l'hôtel de ville de Lac-Mégantic à l'intention des athlètes et des organisateurs des Jeux.

Ski nautique

Les finales du ski nautique dans le cadre des Jeux de l'Estrie débuteront cet après-midi à 1 heure sur le Lac des Nations à Sherbrooke. Seule l'épreuve des figures est à l'horaire aujourd'hui.

Demain, de 11 heures a.m. à 2 heures p.m., se tiendront les finales du slalom, puis immédia-

Début ce matin du tournoi à Magog

MAGOG, (JGP) — La mauvaise température ayant empêché le début du tournoi de balle-lente Molson de Magog hier soir, cette compétition se mettra en branle ce matin à compter de 11 heures au parc de l'Est de cette localité, alors que l'Hôtel Child de Coaticook en viendra aux prises avec les porte-couleurs du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke.

A midi, le Théo Langlois de Magog sera opposé à Fibro Sport, tandis que le match d'une heure sera disputé entre la Garde paroissiale Ste-Marguerite de Magog et le Marché Thibodeau.

Voici la liste des autres équipes en lice et les heures des loutes: 2 heures: Stanstead vs Eperviers de Magog; 3 heures: Bromptonville vs Manoir de l'Estrie; 4 heures: Ayer's Cliff vs Auto Electric (Magog); 5 heures: Club Social 4-Saisons vs Club Sportif de Sherbrooke; 6 heures: Orioles de Magog vs Jets de Magog; 7 heures: Légion de Coaticook vs Federal Packing (Magog); 8 heures: Rock Forest vs Scotstown; 9 heures: Ascot Corner vs Ascot Nord; 10 heures: St-Charles-Garnier (Sherbrooke) vs Chevaliers de Magog.

Demain seront disputées les secondes rondes éliminatoires, les quart-de-finales, les demi-finales et la grande finale qui aura probablement lieu tard en matinée.

La compétition, qui s'inscrit dans le cadre du Festival de balle-lente Molson, est organisée par Bernard "Jim" Lizotte, Jacques Gosselin et Serge Gosselin, ce dernier représentant la brasserie précitée.

A tous les quilleurs et quilleuses de Sherbrooke et des environs

Le nouveau **SALON DE QUILLES LORRAINE 1970** est maintenant ouvert

La nouvelle direction n'a rien épargné pour donner à sa clientèle, toujours grandissante, le plus de confort possible.

36 allées complètement renouvelées — Quilles neuves — Redécoration complète à l'intérieur incluant tapis neufs — Air conditionné — Salle à manger — LE TOUT SANS AUGMENTATION DES PRIX.

Le nouveau propriétaire, **M. Maurice Fillion** souhaite la bienvenue à tous les amateurs de ce merveilleux sport.

SIGNALEZ: 569-9216

CLARISSE PERREAULT

CONCOURS de PHOTOGRAPHIES D'AMATEURS de la Presse Internationale

PRÉSENTE DANS TOUT LE CANADA, LES ÉTATS-UNIS ET LE MEXIQUE

ET ORGANISE À SHERBROOKE ET DANS LA RÉGION PAR L'INTERMÉDIAIRE DE VOTRE JOURNAL

LA TRIBUNE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD

\$56,900. À GAGNER

CE CONCOURS A LIEU DU 11 JUILLET au 12 SEPTEMBRE 1970

TOUTES VOS PHOTOS DOIVENT ÊTRE SOUMISES AU PLUS TARD LE 10 SEPTEMBRE

N'OUBLIEZ PAS D'Y JOINDRE UNE ENVELOPPE AFFRANCHIE ET PORTANT VOS NOMS ET ADRESSE POUR LE RETOUR DE VOS PHOTOS APRES LE CONCOURS.

CHAQUE ENVOI DE PHOTO DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉ DU COUPON SUIVANT:

Je désire participer au Concours de Photographie d'amateurs de la presse internationale.

Nom
Adresse
Ville

et envoyez le tout à
CONCOURS DE PHOTOGRAPHIE
La Tribune (1966) Ltée,
Sherbrooke, Qué.

ATTENTION: S.V.P. inscrire lisiblement vos nom et adresse au dos de chaque photographie

VOUS ÊTES DE PASSAGE À SHERBROOKE...

NE MANQUEZ PAS DE VISITER LE

DOMAINE HOWARD

ET SON

EXPOSITION INDUSTRIELLE

le décor pittoresque y est des plus invitant durant la belle saison!

Entrée libre!

BIENVENUE AUX VISITEURS

LA TRIBUNE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD

Voire commerce progressera à pas de géant si vous employez les Annonces Classées

18 Divers à vendre

Qu'est-ce qu'il faut pour vendre ce qui est inutile?

DE LA PUBLICITE

Utilisez ces Annonces Classées de La Tribune à votre service pour un prix minime. Elles sont les meilleures pour un nombre constant de personnes qui aimeraient se trouver un acheteur.

Composez 569-9501

REPASSEUSE "Futura" Thor en parfait état. Prix: \$30. J. A. Morris, 41, rue St-Georges, Windsor, P.Q. 465-5370. 3465-1er s.

DEUX MOTEURS ELECTRIQUES de 7 1/2 de force, 110 et 220. — Choix d'un moteur auto-berger misé. — 567-3025.

MAINTIEN SIEGE doublure moquette, carrosserie état neuf. 1616 ans. Chaise, rétro Europe. \$50. — 3372-29 s.

MOTEUR HORS-BORD "Johnson" 3/4 HP. Aussi scooter "Lambretta". Les deux bon état. Adresse: S'adresser à 80, Farwell — 562-4114.

PIANO revent à neuf, claviers neuf, rétro-sonore. Aussi service et réparation. 562-5669.

PIANO "Heintzman Upright Grand". Tél.: 562-5070 après 6 p.m. 3411-2 s.

SOUDEUSE ELECTRIQUE 180 ampères. Machine à radio. Testeur de lampes "Jackson" — radio — TV — Purificateur d'air. A vendre ou échanger pour \$10.00. 569-4122.

20 Animaux à vendre

DEUX belles pouliches noires, 3 ans, à prix d'abaime ou échangeables pour téléviser. — 562-19 s.

POULICHES brunes, 2 ans. — Cheval de travail à vendre. Pour renseignements signalez: 562-1945.

BIRGER ALLEMAND noir sang, 3 ans à vendre. Signalez: 569-4118.

PENSION POUR CHEVAUX d'équitation. Manège intérieur, extérieur. Salles, chambre de toilette. Prix: Sherbrooke. Tél.: 812-2318.

LE CHIEN ELEGANT, 1775, King Ouellet. Spécialité: chiens caniches, autres races. Accessoires, chiens chiés. — 569-7118.

ACHETONS VENDONS chiens races, chiens, chats, chiens, chiens. — 3210-29 s.

CHATS siamois adultes, aussi chatons 3 mois. Babes "Caniche", "Pomeranian", "Chihuahua", très beaux. — 815-2567.

CHATS siamois adultes, aussi chatons 3 mois. Babes Caniche, Pomeranian, Chihuahua très beaux. — 815-2567.

CHATS siamois adultes, aussi chatons 3 mois. Babes "Caniche", "Pomeranian", "Chihuahua", très beaux. — 815-2567.

CHATS siamois adultes, aussi chatons 3 mois. Babes "Caniche", "Pomeranian", "Chihuahua", très beaux. — 815-2567.

22 Autos à vendre

SPECIAL RETOUR DES CLAUSES

1969 DATSUN 4 p. 1600
1968 VOLKSWAGEN
1967 CHEVY Van (8) auto.
1967 MUSTANG trans. 4 vit.
au plancher
1966 VOLKSWAGEN 1500
1966 AUSTIN 1100 4 p.
1965 CHEVROLET (6), auto
1966 RAMBLER Amb. 990,
très propre
1966 ENVOY 4 portes
1966 MUSTANG
1966 VOLKSWAGEN
1964 BUICK Special
1964 VOLKSWAGEN 1200
1964 VOLKSWAGEN 1500
1964 FORD 4 port. h.l.
1963 VOLKSWAGEN 1200
1962 MERCURY 4 portes.

MILLE (1000) KING EST INC.
DEPOSITAIRE DATSUN
1,000 rue King Est Sherbrooke
Tél.: 567-3101 — 569-1442
34203 21 août (A)

DOIT VENDRE "Buick Skylark" 1969, décapotable. Prix: \$3000. Signalez: 562-1982, après 6 h. p.m.

DODGE Polara 1968, sedan 4 portes. V.R. automatique, serco-1700, carrosserie neuve. Prix d'abaime. — 562-1945.

VOLKSWAGEN de luxe 1300 modèle 1969, mandré. Tél: 562-0392 au 400, Parwell après 5 heures. 33089-29 s.

DODGE CORONET 1966 — V.R. automatique, 2 portes, hard top. Tél: 562-0475.

MUSTANG Fast Back 1965, laisserais à prix d'abaime. Signalez: 569-0701.

CADILLAC 1960, limousine, 8 passagers. Condition A! pneus neufs. Peinture neuve, etc. — 561-9122.

VALIANT 1961 Signet décapotable, V.R. automatique, serco-1700, Carrosserie Custom. S'adresser: 562-1946.

RAMBLER CLASSIQUE 1964, Hard Top, 2 portes. S'adresser: 562-1946.

RENAULT R10 1969, automatique, radio 1570 miles, mécanique excellente. Tél: 569-2818 — 562-4067.

CHEVROLET 1965, 4 portes, sedan. Aussi remorque, auto-berger. S'adresser: 1019, Ste-Anne, 569-9190.

24 Autos à vendre

SKIDOO OLYMPIC 1965, 14 litres, 90-dresser. 465, Papineau. 3088-29 s.

DRUMMONDVILLE — "Bombardier" Blizzard 400 beau comme neuf, bas mileage. Prix spécial. Jour: 819-877-7141 — soir: 819-438-1274.

MOTOSKI 1971, 550 cc, 90-dresser. 2475, King Ouellet. 3088-29 s.

DEUX SKIDOO BOMBARDIER 1963 et 1964. S'adresser: 1411, Marché, 562-4736.

Autobus à vendre

AUTOBUS G.M.C. 1969 — 51 passagers, 3,000 miles. S'adresser: 819-845-2344.

AUTOBUS scolaire 1964 — Autobus 12 passagers 1963 en bon état. S'adresser: Tarré Fortier, 246, des Erables, West Hill. 877-2411.

Camion "White Tractor" 7,000, "Seeper" 19 tonnes. — 819-2911.

MERCURY 1960 MS1100, freins à air, moteur 34. Tél: 885-3367.

23 Chalets à vendre

DEUX CHALETS — Près de Val du Lac (bord de l'eau) — Tél: 562-8089.

GRAND LAC BROMPTON — Chalet sur terrain privé 100 x 130, conditions parfaites. — 562-2211.

VENISE: BORD LAC MAGOG 5 pièces, meuble, chauffage électrique, Solarium, Belle grève, 2 lits 8 x 13 "Carport", 220, hainard à prix avec "rack" et réfrigérateur. Cause: maladie. — H. Guerin, 562-4207.

31 Maisons à vendre

ENTREPRISES MAISONS

ECONOME EFFICACE

FERMES

MACPHERSON LUMBER INC.,
1400, RUE SHERBROOKE, MAGOG, TEL.: 843-3348 33328 M. 19 sept.

La Bourgogne
RESIDENCES DE LUXE
Quartier Nord, rue Bourgogne, près Malouin. Prix à partir de \$25,000. — Financement facile. Grands lots boisés. Superficie minimum 10,000 p.c. Si désire, nous construisons selon vos plans.

CONTACTEZ VOS CONSTRUCTEURS
J. D. BRETON, Const. Inc. TEL.: 843-4118
ROSAIRE FOURNIER LTEE TEL.: 569-0858
32750-M 12 sept. (A)

BUNGALOWS 5 et 6 PIECES

QUARTIER NORD
Propriété bricole, 5 pièces. Prix: \$11,200. Comptant: \$750 seulement. Balance hypothécaire S.C.H.I. Remboursement mensuel, capital et intérêt \$130. Approximativement d'occupation immédiate.

QUARTIER EST
Propriété "Style Canadien", 6 pièces. Prix: \$19,900. Comptant \$2,200. Balance hypothécaire S.C.H.I. Remboursement mensuel, cap. et intérêt \$147. app. Occupation immédiate. Une deuxième hypothèque.

LES ENTREPRISES MONJOIE (Sherbrooke) LTEE
TEL.: 567-1191 — EST: 567-1102
33322 M. 24 sept.

REVOLUTION CHATTAN
ILLIMITEE
Les maisons CHATTAN sont le fruit d'un heureux mariage des méthodes de priorisation à l'usage et d'assemblage sur le chantier. — Les résultats dépassent toutes nos prévisions. La vague QUALITE ET MERITE CHATTAN fait tous les jours des heureux propriétaires.

TERRAINS EN NOMBRE ILLIMITES à Sherbrooke et en banlieue.
Adressez-vous à: **J. D. BRETON CONSTRUCTION INC.**
TEL: 843-4118.
31758 M. 1er septembre.

BUNGALOW neuf 3 pièces avec sous-sol meublé, rapporte \$80, par semaine. — 1600, Joliet, 567-2522. 32283-M-9 s.

RESIDENCE de professionnels 13 grandes pièces, 3 salles de bain, garage, double 60,000 gallons, Turque de haute qualité. Très grand terrain paysagé. Entree pavée. Suisse environ 10 miles de Sherbrooke. Pour rendez-vous communiquez: L. P. Brodeur, courtier, 566-4129. 33547-31 s.

JOLI BUNGALOW 3 1/2 pièces, abri d'auto, près école, église. Hypothèque 81%. Comptant: \$2,500. Sous-sol. Jardins. Pizarra. Tél: 562-1696. 33660-31 s.

RUE DUPLESSIS — Joli bungalow, 5 pièces, plus salle de jeu à l'étal de neuf. Une visite vaut la peine. Morin, Dunn, Marcoux Ltée, courtiers, 569-9922. Soir: Hercule Marcoux 569-5941.

RUE LEVESQUE — Quartier Est. Très école. Joli bungalow, 5 pièces. Très propre. Sous-sol prêt à finir. Système eau chaude. Abri d'auto. Bauserie dans salle de bain. Morin, Dunn, Marcoux Ltée, courtiers, 569-9922. 32296-3 s.

PRES UNIVERSITE — Rue Premier — Grand bungalow 5 pièces, plus salle familiale, chauffage central, double garage. Abri d'auto. Comptant à discuter. — Association Cooperative d'Établissement de l'Estrie courtiers, Paul Brodeur, agent, 562-9817. 33660-31 s.

RUE DUPLESSIS — Joli bungalow, 5 pièces, plus salle de jeu à l'étal de neuf. Une visite vaut la peine. Morin, Dunn, Marcoux Ltée, courtiers, 569-9922. Soir: Hercule Marcoux 569-5941.

RUE LEVESQUE — Quartier Est. Très école. Joli bungalow, 5 pièces. Très propre. Sous-sol prêt à finir. Système eau chaude. Abri d'auto. Bauserie dans salle de bain. Morin, Dunn, Marcoux Ltée, courtiers, 569-9922. 32296-3 s.

PRES UNIVERSITE — Rue Premier — Grand bungalow 5 pièces, plus salle familiale, chauffage central, double garage. Abri d'auto. Comptant à discuter. — Association Cooperative d'Établissement de l'Estrie courtiers, Paul Brodeur, agent, 562-9817. 33660-31 s.

REVENU SUPPLEMENTAIRE — Quartier Nord. Maison 6 pièces plus bachelour loué à \$38.00 par mois. — Morin, Dunn, Marcoux Ltée, 569-9922. Soir: Hercule Marcoux 569-5941.

QUARTIER NORD — 2 logements entièrement rénovés 1969, eau chaude, briques. Sous-sol prêt à finir. 30861-1er s.

MAISON NEUVE — 2 logements. — Un 41 logements \$120, par mois. Autre 3 logements. — Association Cooperative d'Établissement de l'Estrie courtiers, Daniel Berger, rep. — Paul Brodeur, agent, 562-9817. 33660-31 s.

MAGNIFIQUE BUNGALOW 5 pièces. Hy. 819-472-5196, Drummondville. 33259-29 s.

ROCK FOREST — Un mille des limites de Sherbrooke — Coteau 7 pièces, habitable à l'année plus atelier chauffé de 24' x 32', Terrain 34,000 pieds carrés. Conditions de paiement faciles. Bernard Deslats, courtier, 569-9386; soir: 567-6570. 32000-M-3 sept.

REVENU SUPPLEMENTAIRE — Quartier Nord. Maison 6 pièces plus bachelour loué à \$38.00 par mois. — Morin, Dunn, Marcoux Ltée, 569-9922. Soir: Hercule Marcoux 569-5941.

QUARTIER NORD — 2 logements entièrement rénovés 1969, eau chaude, briques. Sous-sol prêt à finir. 30861-1er s.

MAISON NEUVE — 2 logements. — Un 41 logements \$120, par mois. Autre 3 logements. — Association Cooperative d'Établissement de l'Estrie courtiers, Daniel Berger, rep. — Paul Brodeur, agent, 562-9817. 33660-31 s.

1966 PACIFIQUE — Maison bricole 4 logements 31 pièces. Rapporte \$2 400 par année. Pour renseignements s'adresser: 1830, Roy — 569-1677. 33884-4 s.

1967, ST-DENIS — Maison 5 pièces, chauffage à l'huile, très propre. Conditions à discuter: \$5,500. S'adresser: 1830, Roy — 569-1677. 33884-4 s.

QUARTIER EST — Maison 7 pièces, système chauffage, grande terrasse. Pas d'intermédiaire. S'adresser: 224, 13e Avenue, 562-1946. 33982-M-4 sept.

MEILLEUR — Hypothèque 81%, \$127 par mois. (cap. inf. et taxes). — Comptant \$2,500. Balance de vente, taux intéressant. Grand bungalow, 430 x 83 x 43 pièces. Terrain 10,000 p.c. ca. Grands arbres. Rue tranquille. Prix: \$24,000. 33887-29 s.

MAISON 5 grandes pièces avec très grand terrain situé aux limites de la ville. Très belle place pour les enfants. — 562-4142. 33983-29 s.

MAISON 2 logements 5 pièces, située rue Wellington. Sous-sol. Prix: \$12,000. 33983-29 s.

31 Maisons à vendre

QUARTIER UNIVERSITAIRE
Pres CEGEP et école Primaire. Situés rue Lemoine et Desrosiers.
Prix: \$11,700 et plus
R. DESROSIERS, Const.
1574, Duplessis — 567-8535
33321 M. 24 sept.

QUARTIER NORD
Résidences 6 et 8 pièces, plus garage. Situées rue Bourgogne.
R. FOURNIER, ent.
TEL.: 569-0858
33094 M. 18 sept.

QUARTIER NORD
Plusieurs résidences aux familles à vendre. Comptant facile. Pour informations: LÉANDRE MERCIER LTEE, TEL.: 562-7856
33091-10 sept.

CONFIEZ-NOUS LA VENTE DE VOTRE PROPRIÉTÉ!
Et recevez votre argent comptant. Service unique. Nous finançons l'ASSOCIATION COOPERATIVE D'ÉTABLISSEMENT DE L'ESTRIE. 567-8905
Daniel Hoberge, ag. 567-9332
33292 M. 19 sept.

PREIS UNIVERSITE — Bungalow avec baser, trois pièces sous-sol, construction neuve, construit \$4,000. — Roland Blais, courtier, 562-6622. 34044-31 s.

RUE FARRE — Maison 2 logements, 4 pièces, un 4 1/2 pièces, terrain 50 x 130. — 562-4017. 32999

RESIDENCE INDIVIDUELLE 10 pièces, 472, Queen Nord, Prix \$12,000. Conditions avantageuses. Visitez H. Hébert — 567-0275. 33306

RESIDENCE 7 pièces avec abri d'auto, 2 salles de bain, 2 foyers naturels. Site idéal. Situé 1980, rue Adam. Visitez successeur H. Hébert. 562-0874. 33810

Vous êtes GAGNANT
Mme Jeanne Charlebois, 31, Place Vilmont, Sherbrooke, vous gagnerez 2 paires de BAS-CULOTTE "MONDOR".
de première qualité, une valeur de \$4.00
Vous les recevrez sur présentation de cette annonce d'ici 10 jours, au bureau des Annonces Classées de La Tribune, après vous être identifiés.

AUTRES ANNONCES CLASSEES

31 Maisons à vendre

QUARTIER UNIVERSITAIRE
Pres CEGEP et école Primaire. Situés rue Lemoine et Desrosiers.
Prix: \$11,700 et plus
R. DESROSIERS, Const.
1574, Duplessis — 567-8535
33321 M. 24 sept.

QUARTIER NORD
Résidences 6 et 8 pièces, plus garage. Situées rue Bourgogne.
R. FOURNIER, ent.
TEL.: 569-0858
33094 M. 18 sept.

QUARTIER NORD
Plusieurs résidences aux familles à vendre. Comptant facile. Pour informations: LÉANDRE MERCIER LTEE, TEL.: 562-7856
33091-10 sept.

CONFIEZ-NOUS LA VENTE DE VOTRE PROPRIÉTÉ!
Et recevez votre argent comptant. Service unique. Nous finançons l'ASSOCIATION COOPERATIVE D'ÉTABLISSEMENT DE L'ESTRIE. 567-8905
Daniel Hoberge, ag. 567-9332
33292 M. 19 sept.

PREIS UNIVERSITE — Bungalow avec baser, trois pièces sous-sol, construction neuve, construit \$4,000. — Roland Blais, courtier, 562-6622. 34044-31 s.

RUE FARRE — Maison 2 logements, 4 pièces, un 4 1/2 pièces, terrain 50 x 130. — 562-4017. 32999

RESIDENCE INDIVIDUELLE 10 pièces, 472, Queen Nord, Prix \$12,000. Conditions avantageuses. Visitez H. Hébert — 567-0275. 33306

RESIDENCE 7 pièces avec abri d'auto, 2 salles de bain, 2 foyers naturels. Site idéal. Situé 1980, rue Adam. Visitez successeur H. Hébert. 562-0874. 33810

Vous êtes GAGNANT
Mme Jeanne Charlebois, 31, Place Vilmont, Sherbrooke, vous gagnerez 2 paires de BAS-CULOTTE "MONDOR".
de première qualité, une valeur de \$4.00
Vous les recevrez sur présentation de cette annonce d'ici 10 jours, au bureau des Annonces Classées de La Tribune, après vous être identifiés.

AUTRES ANNONCES CLASSEES

31 Maisons à vendre

QUARTIER UNIVERSITAIRE
Pres CEGEP et école Primaire. Situés rue Lemoine et Desrosiers.
Prix: \$11,700 et plus
R. DESROSIERS, Const.
1574, Duplessis — 567-8535
33321 M. 24 sept.

QUARTIER NORD
Résidences 6 et 8 pièces, plus garage. Situées rue Bourgogne.
R. FOURNIER, ent.
TEL.: 569-0858
33094 M. 18 sept.

QUARTIER NORD
Plusieurs résidences aux familles à vendre. Comptant facile. Pour informations: LÉANDRE MERCIER LTEE, TEL.: 562-7856
33091-10 sept.

CONFIEZ-NOUS LA VENTE DE VOTRE PROPRIÉTÉ!
Et recevez votre argent comptant. Service unique. Nous finançons l'ASSOCIATION COOPERATIVE D'ÉTABLISSEMENT DE L'ESTRIE. 567-8905
Daniel Hoberge, ag. 567-9332
33292 M. 19 sept.

PREIS UNIVERSITE — Bungalow avec baser, trois pièces sous-sol, construction neuve, construit \$4,000. — Roland Blais, courtier, 562-6622. 34044-31 s.

RUE FARRE — Maison 2 logements, 4 pièces, un 4 1/2 pièces, terrain 50 x 130. — 562-4017. 32999

RESIDENCE INDIVIDUELLE 10 pièces, 472, Queen Nord, Prix \$12,000. Conditions avantageuses. Visitez H. Hébert — 567-0275. 33306

RESIDENCE 7 pièces avec abri d'auto, 2 salles de bain, 2 foyers naturels. Site idéal. Situé 1980, rue Adam. Visitez successeur H. Hébert. 562-0874. 33810

Vous êtes GAGNANT
Mme Jeanne Charlebois, 31, Place Vilmont, Sherbrooke, vous gagnerez 2 paires de BAS-CULOTTE "MONDOR".
de première qualité, une valeur de \$4.00
Vous les recevrez sur présentation de cette annonce d'ici 10 jours, au bureau des Annonces Classées de La Tribune, après vous être identifiés.

AUTRES ANNONCES CLASSEES

18 Roulettes à vendre

ROULOTTE "Claxson" 1968, 16 pi. S'adresser: 567-3221.

ROULOTTE 32 x 10, très propre. \$3,500. Pour renseignements signalez: Birlion, 875-9609. 32723-29 s.

DIRECTEMENT du fabricant, à prix d'abaime. Tentures colorées neuves et usagées. Location et vente. Réservez dès maintenant. A quel prix la chance? Balance de ventes-remarques 1970 avant servi, quelques semaines pour localiser. Prix très avantageux. — Les Entreprises D.G. Ent. chemin Stoke, West Nord. Tél: 567-8179. 33214-29 s.

ROULOTTE NEW MOON 1965, grandeur 55 x 16, 3 chambres à coucher, tout meublé. S'adresser: Compton 815-5417. 33214-29 s.

ROULOTTES LAMBERT — Boulevard Beaurivage, Sherbrooke (visus Windsor). — 815-1100 "Golden Falcon" — "Travel Air" — "Flyte" — "Orbit". 33201-1 s.

22 Autos à vendre

VOLKSWAGEN de luxe 1300 modèle 1969, mandré. Tél: 562-0392 au 400, Parwell après 5 heures. 33089-29 s.

DODGE CORONET 1966 — V.R. automatique, 2 portes, hard top. Tél: 562-0475.

MUSTANG Fast Back 1965, laisserais à prix d'abaime. Signalez: 569-0701.

CADILLAC 1960, limousine, 8 passagers. Condition A! pneus neufs. Peinture neuve, etc. — 561-9122.

VALIANT 1961 Signet décapotable, V.R. automatique, serco-1700, Carrosserie Custom. S'adresser: 562-1946.

RAMBLER CLASSIQUE 1964, Hard Top, 2 portes. S'adresser: 562-1946.

RENAULT R10 1969, automatique, radio 1570 miles, mécanique excellente. Tél: 569-2818 — 562-4067.

CHEVROLET 1965, 4 portes, sedan. Aussi remorque, auto-berger. S'adresser: 1019, Ste-Anne, 569-9190.

24 Autos à vendre

SKIDOO OLYMPIC 1965, 14 litres, 90-dresser. 465, Papineau. 3088-29 s.

DRUMMONDVILLE — "Bombardier" Blizzard 400 beau comme neuf, bas mileage. Prix spécial. Jour: 819-877-7141 — soir: 819-438-1274.

MOTOSKI 1971, 550 cc, 90-dresser. 2475, King Ouellet. 3088-29 s.

DEUX SKIDOO BOMBARDIER 1963 et 1964. S'adresser: 1411, Marché, 562-4736.

Autobus à vendre

AUTOBUS G.M.C. 1969 — 51 passagers, 3,000 miles. S'adresser: 819-845-2344.

AUTOBUS scolaire 1964 — Autobus 12 passagers 1963 en bon état. S'adresser: Tarré Fortier, 246, des Erables, West Hill. 877-2411.

Camion "White Tractor" 7,000, "Seeper" 19 tonnes. — 819-2911.

MERCURY 1960 MS1100, freins à air, moteur 34. Tél: 885-3367.

23 Chalets à vendre

DEUX CHALETS — Près de Val du Lac (bord de l'eau) — Tél: 562-8089.

GRAND LAC BROMPTON — Chalet sur terrain privé 100 x 130, conditions parfaites. — 562-2211.

VENISE: BORD LAC MAGOG 5 pièces, meuble, chauffage électrique, Solarium, Belle grève, 2 lits 8 x 13 "Carport", 220, hainard à prix avec "rack" et réfrigérateur. Cause: maladie. — H. Guerin, 562-4207.

27 Commerces à vendre

Hôtel \$125,000, d'ont \$33,000 comptant, bas taxes, 700 chambres, 100 lits, 1000 m² de terrain. — 562-1946.

RESTAURANT très moderne. Gros commerce de restauration, très belles critiques de sport, etc. avec bâtiment et grand terrain. — Poullinier capoté, 1000 m² de terrain, 1000 m² de terrain. — 562-1946.

RESTAURANT très moderne. Gros commerce de restauration, très belles critiques de sport, etc. avec bâtiment et grand terrain. — Poullinier capoté, 1000 m² de terrain, 1000 m² de terrain. — 562-1946.

RESTAURANT très moderne. Gros commerce de restauration, très belles critiques de sport, etc. avec bâtiment et grand terrain. — Poullinier capoté, 1000 m² de terrain, 1000 m² de terrain. — 562-1946.

RESTAURANT très moderne. Gros commerce de restauration, très belles critiques de sport, etc. avec bâtiment et grand terrain. — Poullinier capoté, 1000 m² de terrain, 1000 m² de terrain. — 562-1946.

31 Maisons à vendre

QUARTIER NORD
Propriété bricole, 5 pièces. Prix: \$11,200. Comptant: \$750 seulement. Balance hypothécaire S.C.H.I. Remboursement mensuel, capital et intérêt \$130. Approximativement d'occupation immédiate.

QUARTIER EST
Propriété "Style Canadien", 6 pièces. Prix: \$19,900. Comptant \$2,200. Balance hypothécaire S.C.H.I. Remboursement mensuel, cap. et intérêt \$147. app. Occupation immédiate. Une deuxième hypothèque.

LES ENTREPRISES MONJOIE (Sherbrooke) LTEE
TEL.: 567-1191 — EST: 567-1102
33322 M. 24 sept.

REVOLUTION CHATTAN
ILLIMITEE
Les maisons CHATTAN sont le fruit d'un heureux mariage des méthodes de priorisation à l'usage et d'assemblage sur le chantier. — Les résultats dépassent toutes nos prévisions. La vague QUALITE ET MERITE CHATTAN fait tous les jours des heureux propriétaires.

TERRAINS EN NOMBRE ILLIMITES à Sherbrooke et en banlieue.
Adressez-vous à: **J. D. BRETON CONSTRUCTION INC.**
TEL: 843-4118.
31758 M. 1er septembre.

BUNGALOW neuf 3 pièces avec sous-sol meublé, rapporte \$80, par semaine. — 1600, Joliet, 567-2522. 32283-M-9 s.

RESIDENCE de professionnels 13 grandes pièces, 3 salles de bain, garage, double 60,000 gallons, Turque de haute qualité. Très grand terrain paysagé. Entree pavée. Suisse environ 10 miles de Sherbrooke. Pour rendez-vous communiquez: L. P. Brodeur, courtier, 566-4129. 33547-31 s.

JOLI BUNGALOW 3 1/2 pièces, abri d'auto, près école, église. Hypothèque 81%. Comptant: \$2,500. Sous-sol. Jardins. Pizarra. Tél: 562-1696. 33660-31 s.

RUE DUPLESSIS — Joli bungalow, 5 pièces, plus salle de jeu à l'étal de neuf. Une visite vaut la peine. Morin, Dunn, Marcoux Ltée, courtiers, 569-9922. Soir: Hercule Marcoux 569-5941.

RUE LEVESQUE — Quartier Est. Très école. Joli bungalow, 5 pièces. Très propre. Sous-sol prêt à finir. Système eau chaude. Abri d'auto. Bauserie dans salle de bain. Morin, Dunn, Marcoux Ltée, courtiers, 569-9922. 32296-3 s.

PRES UNIVERSITE — Rue Premier — Grand bungalow 5 pièces, plus salle familiale, chauffage central, double garage. Abri d'auto. Comptant à discuter. — Association Cooperative d'Établissement de l'Estrie courtiers, Paul Brodeur, agent, 562-9817. 33660-31 s.

REVENU SUPPLEMENTAIRE — Quartier Nord. Maison 6 pièces plus bachelour loué à \$38.00 par mois. — Morin, Dunn, Marcoux Ltée, 569-9922. Soir: Hercule Marcoux 569-5941.

QUARTIER NORD — 2 logements entièrement rénovés 1969, eau chaude, briques. Sous-sol prêt à finir. 30861-1er s.

MAISON NEUVE — 2 logements. — Un 41 logements \$120, par mois. Autre 3 logements. — Association Cooperative d'Établissement de l'Estrie courtiers, Daniel Berger, rep. — Paul Brodeur, agent, 562-9817. 33660-31 s.

MAGNIFIQUE BUNGALOW 5 pièces. Hy. 819-472-5196, Drummondville. 33259-29 s.

ROCK FOREST — Un mille des limites de Sherbrooke — Coteau 7 pièces, habitable à l'année plus atelier chauffé de 24' x 32', Terrain 34,000 pieds carrés. Conditions de paiement faciles. Bernard Deslats, courtier, 569-9386; soir: 567-6570. 32000-M-3 sept.

REVENU SUPPLEMENTAIRE — Quartier Nord. Maison 6 pièces plus bachelour loué à \$38.00 par mois. — Morin, Dunn, Marcoux Ltée, 569-9922. Soir: Hercule Marcoux 569-5941.

QUARTIER NORD — 2 logements entièrement rénovés 1969, eau chaude, briques. Sous-sol prêt à finir. 30861-1er s.

MAISON NEUVE — 2 logements. — Un 41 logements \$120, par mois. Autre 3 logements. — Association Cooperative d'Établissement de l'Estrie courtiers, Daniel Berger, rep. — Paul Brodeur, agent, 562-9817. 33660-31 s.

31 Maisons à vendre

QUARTIER UNIVERSITAIRE
Pres CEGEP et école Primaire. Situés rue Lemoine et Desrosiers.
Prix: \$11,700 et plus
R. DESROSIERS, Const.
1574, Duplessis — 567-8535
33321 M. 24 sept.

QUARTIER NORD
Résidences 6 et 8 pièces, plus garage. Situées rue Bourgogne.
R. FOURNIER, ent.
TEL.: 569-0858
33094 M. 18 sept.

QUARTIER NORD
Plusieurs résidences aux familles à vendre. Comptant facile. Pour informations: LÉANDRE MERCIER LTEE, TEL.: 562-7856
33091-10 sept.

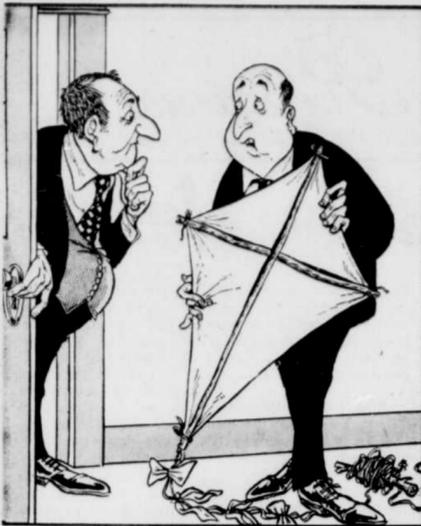
CONFIEZ-NOUS LA VENTE DE VOTRE PROPRIÉTÉ!
Et recevez votre argent comptant. Service unique. Nous finançons l'ASSOCIATION COOPERATIVE D'ÉTABLISSEMENT DE L'ESTRIE. 567-8905
Daniel Hoberge, ag. 567-9332
33292 M. 19 sept.

PREIS UNIVERSITE — Bungalow avec baser, trois pièces sous-sol, construction neuve, construit \$4,000. — Roland Blais, courtier, 562-6622. 34044-31 s.

RUE FARRE — Maison 2 logements, 4 pièces, un 4 1/2 pièces, terrain 50 x 130. — 562-4017. 32999

RESIDENCE INDIVIDUELLE 10 pièces, 472, Queen Nord, Prix \$12,000. Conditions avantageuses. Visitez H. Hébert — 567-0275. 33306

RESIDENCE



"Dites au ministre que c'est la réponse des unions postales aux dernières offres de salaire que nous leur avons faites..."

De justesse

M. Yvon Charbonneau élu à la présidence de la CEQ

Par BERNARD RACINE
MONTREAL (PC) — M. Yvon Charbonneau a réussi de justesse à se faire élire vendredi président de la Corporation des enseignants du Québec mais M. Mathias Rioux a perdu son poste de vice-président aux mains d'une enseignante de 25 ans.

M. Charbonneau qui faisait la lutte à M. Viateur Dupont, de Québec, a été élu par 323-307 voix tandis que sept votes ont été annulés. Le nouveau président de la CEQ n'a donc reçu que 50,7 pour cent des votes.

Brisant une tradition établie depuis de nombreuses années voulant que le président de l'Alliance des professeurs de Montréal soit élu sans opposition au conseil d'administration de la CEQ, Mlle Micheline Sicotte, enseignante de 25 ans de la régionale LeRoyer de Montréal, avait posé sa candidature contre M. Mathias Rioux, au poste de deuxième vice-président.

Mlle Sicotte a obtenu 355 voix contre 276 pour M. Rioux. Les délégués au congrès de la CEQ avaient à élire seulement six officiers au conseil formé de 11 membres. Le président sortant, M. Raymond LaBerte a abandonné le poste qu'il a occupé durant cinq ans. Lorsqu'il avait été élu pour la première fois il n'avait que 29 ans. Le nouveau président, M. Charbonneau est âgé de 30 ans. Il était jusqu'ici professeur à la régionale Henri-Bourassa, dans la région de Mont-Laurier.

M. Rioux
Au cours d'une courte conférence de presse tenue à l'issue de l'élection, M. Rioux a admis que sa défaite était le résultat d'une querelle qui dure depuis longtemps entre l'Alliance des

Quinze archevêques et évêques accusent la police d'avoir torturé un prêtre au Brésil

FORTALEZA (Ceara) (AFP) — Quinze archevêques et évêques du Nord-Est brésilien ont publié vendredi, à l'issue d'une réunion de deux jours qu'ils ont tenue à Sao Luiz, un communiqué accusant formellement la police fédérale de l'Etat de Maranhao d'avoir torturé le prêtre brésilien Jose Antonio Magalhaes Monteiro.

Ce prêtre avait été arrêté le 3 août dernier à Sao Luiz avec le curé d'une paroisse voisine, le prêtre français Xavier Gilles de Maupeou d'Abbeles. Seul le prêtre brésilien a été torturé.

Le communiqué des prélats de la région Un du Nord-Est a été publié quelques heures après que le chef de la police fédérale de Sao Luiz eût affirmé que les deux prêtres n'avaient pas été torturés, mais étaient passés "spontanément" aux aveux et avaient toujours été traités "dans le respect des droits de l'homme et des lois du pays".

Les évêques et archevêques affirment que leurs accusations reposent sur les témoignages et certificats fournis par la division médico-légale des services de sécurité et par le médecin commis par l'archevêché pour examiner le prêtre. Ces documents, disent-ils sont actuellement en la possession de l'archevêché de Sao Luiz.

Le communiqué des évêques, confirmant ce qui avait été révélé mercredi dernier par des

Les novices indiennes

Passeport du père Cyriac Puthenpara retiré par l'Inde

La Nouvelle-Delhi (AFP) — Le passeport du père Cyriac Puthenpara, prêtre de la paroisse de Cheruvandur dans l'Etat du Kerala, qui a été mis en cause dans certains documents relatifs à l'affaire des novices indiennes envoyées en Europe, lui a été retiré vendredi par les autorités indiennes, apprend-on de source bien informée à La Nouvelle-Delhi.

De même source, on indique que cette mesure a été prise sur instruction de hautes autorités indiennes.

Au cours de débat animé, consacré à cette question vendredi par le Parlement indien, plusieurs députés avaient demandé au gouvernement d'empêcher le départ pour Londres du père Puthenpara, qui a été invité par la compagnie de télévision britannique BBC à venir présenter sa version de l'affaire.

De son côté, le cardinal Valerian Gracias, archevêque de Bombay, a déclaré vendredi qu'il n'avait aucune objection à l'enquête projetée par le gouver-

Tous ces sévices avaient pour objet de faire avouer au prêtre des crimes dont il est accusé. Les évêques reconnaissent qu'à bout de forces, "sans contrôle de lui-même, le père a signé tout ce qui lui a été présenté".

Quant les évêques ont obtenu la permission de le voir, déclare le communiqué, le prêtre a reçu l'ordre de ses gardiens de ne pas s'approcher "pour empêcher les évêques d'observer les marques de tortures".

L'affaire des novices indiennes



Le quotidien indien "The Statesman", de New Delhi, a publié hier cette photo qui aurait été remise par le Père Cyriac Puthenpara, qui admet avoir envoyé au moins 500 jeunes filles de Kerala dans des couvents européens. Avant d'entrer au couvent, ces jeunes filles auraient reçu la bénédiction du pape Paul VI comme en témoignerait cette photo. Cette photo a été publiée en réponse aux accusations de "trafic" de novices portées par un journal britannique... (Téléphoto PA)

ANGLAIS COURS DE BASE ET DE PERFECTIONNEMENT
METHODE AUDIO-VISUELLE ET LABORATOIRE
ADULTES : Tous les soirs de la semaine.
ENFANTS : Vendredi, 7h. à 9h. p.m., samedi, 9h. à 12h. a.m.
DEBUT DES COURS: 14 SEPTEMBRE 1970
Pour renseignements s'adresser à:
COLLEGE COMMERCIAL DESMARAIS INC.
85, rue Albert — Sherbrooke
Téls.: 562-2511 — 562-4083 — 864-4583



ES-TU PRÊT?

Si tu as déjà passé sur la Plaza King-Wellington, tu es prêt à les suivre sur la route du retour en classe!

Empruntez tous le même chemin et profitez des nombreuses valeurs extraordinaires chez tous les marchands de la Plaza King-Wellington... c'est incontestablement l'endroit par excellence pour y faire la sélection de vêtements à la page, d'articles d'école et tout le nécessaire pour les pensionnaires.

125 MAGASINS

d'avant-garde vous offrent la gamme complète de variété et de prix.

JETONS DE STATIONNEMENT GRATUITS chez la plupart des marchands. N'hésitez pas à les demander, ils sont pour vous.

LE PLUS GRAND CENTRE D'ACHATS DES CANTONS DE L'EST

4 VASTES PARCS DE STATIONNEMENT

Webster, La Grenouillère, Du Marche, Wellington Sud

"Québec n'avait pas l'intention de contrôler la CECM" (St-Pierre)

QUEBEC (PC) — "Il n'y avait nullement, chez nous l'intention d'avoir la main-mise sur la Commission des écoles catholiques de Montréal", a déclaré vendredi le ministre de l'Éducation, M. Guy Saint-Pierre, en commentant les récentes élections à la CECM.

Le ministre a précisé que l'élection à la présidence de Mme Thérèse Lavoie-Roux ne constitue aucunement une défaite pour le gouvernement.

"Nous croyons que la démocratie a pleinement joué son rôle, et nous avons pleine confiance en Mme Roux", a dit M. Saint-Pierre.

Il a ajouté: "Cependant, si nous avions voulu véritablement transformer la CECM et contrôler la direction des commissions, nous aurions les pouvoirs nécessaires; or nous n'en avons pas usé."

M. Saint-Pierre a dit qu'il a personnellement écrit à Mme Roux pour la féliciter. "Nous souhaitons tous maintenant que le malaise des jours derniers se résorbe rapidement et que la CECM reprenne son travail dans l'harmonie et l'efficacité

Nette amélioration de la circulation routière et baisse des accidents en juin

QUEBEC (PC) — Au cours du mois de juin on a enregistré dans la province de Québec une nette amélioration de la circulation routière et une baisse des accidents, par rapport à la période correspondante, l'an dernier.

Selon les statistiques fournies par le ministère des transports, 169 personnes ont perdu la vie dans des accidents de la route alors qu'on en comptait 189, pour la même période en 1969, soit une diminution de 10,6 pour cent. Le nombre des personnes blessées a également diminué de 13,5 pour cent, soit 4.145 blessés en juin 1970 contre 4.790 l'an dernier. Cependant le nombre total d'accidents routiers a augmenté de 1,1 pour cent ou 140 accidents de plus en juin cette année, soit 12.770.

Les chiffres fournis indiquent également que 57 piétons, dont 38 enfants, sont morts en juin 1970, ainsi que 11 cyclistes, dont 9 enfants. Il est à noter que 375 personnes ont été tuées ou blessées dans des accidents impliquant 349 bicyclettes, ce qui laisse supposer qu'au moins 26 d'entre elles circulaient à deux sur la même bicyclette, chose défendue par la loi.

Enfin, les statistiques révèlent que la majorité des accidents se produisent le jour et les fins de semaine.

L'EXPOSITION "LANCASTER FAIR 70"

DEBUTE LE 4 SEPTEMBRE

L'Exposition de Lancaster, N.H., sur la Route 3 (U.S.A.) organisée par la Société d'Agriculture "Coos and Essex" débutera vendredi, 4 septembre pour se continuer jusqu'au lundi soir, 7 septembre, jour de la Fête du Travail. C'est la 68e Exposition annuelle. Parmi les événements qui s'y dérouleront, il y aura: concours de "tire" de pesantiers par chevaux et poneys, expertises des animaux de ferme; nombreux exhibits; cavalcades grandioses; courses de chevaux; concours hippiques et le fameux coursier Joie Chitwood et ses démons de la vitesse. 4 fanfares au programme; musique avec Sonny James et ses Country Gentlemen; la chanteuse Connie Smith. Journée du Gouverneur; feux d'artifice, ainsi que de nombreuses autres attractions.

Depuis 1920, date de fondation de la Société d'Agriculture "Coos", des expositions furent organisées, et plus tard, soit depuis 50 ans, la Société d'Agriculture Coos and Essex en coopération avec l'Association Ridin Park rappelleront cet événement annuel.

Les officiers suivants, responsables de l'Exposition, vous invitent, soit: Earle Clark, Lyle Hersom, Howard Young, Fred Bowles et Reynold Guilmette.